



**THANK YOU FOR BUYING A HOTPOINT ARISTON PRODUCT.**

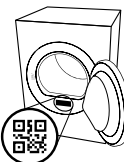
In order to receive a more complete assistance,

please register your product on

[www.register10.eu](http://www.register10.eu)



**Before using the appliance carefully read the Safety Instruction.**



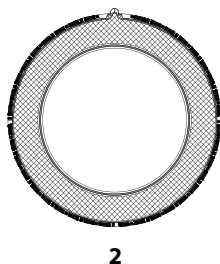
**PLEASE SCAN THE QR CODE ON YOUR APPLIANCE IN ORDER TO REACH MORE INFORMATION.**

## CONTROL PANEL

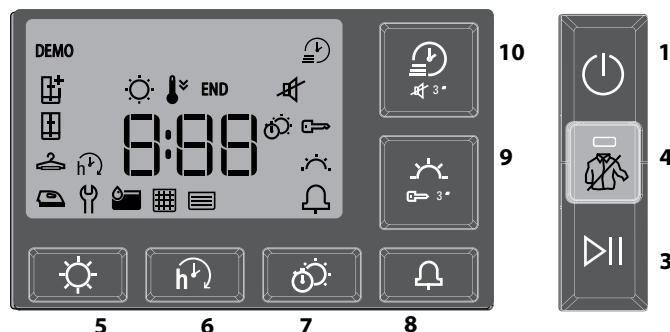
- 1 ON/OFF Button (hold for Reset)
- 2 Programme Selection Knob
- 3 Start/Pause

### Options Buttons\*

- 4 Crease Care
- 5 Dryness Level
- 6 Start Delay
- 7 Timed Drying
- 8 Cycle End
- 9 Gentle (hold for Key Lock)
- 10 Rapid (hold for Mute)



2



\*Note: some models may have the wording in full instead of the icons.

## INDICATORS

**Dryness Level:** ☀ Iron Dry - 👤 Hanger Dry - 📦 Cupboard Dry - 📦 Extra Dry

**Cycle Phase:** ☀ Drying - 🌡 Cool Down - **END** End of Cycle

**Empty water tank** - 📦 **Clean door filter** - 📦 **Clean bottom filter**

Refer to troubleshooting section: 🚫 **Failure:** Call after sales service

## FIRST TIME USE

Make sure that the water tank is correctly inserted. Make sure that the drain hose on the back of the dryer is fixed correctly, either to the dryer's water tank, or to your domestic drainage system.

The dryer must be installed in a room with a temperature ranging between 5°C and 35°C to ensure proper operation. Before using the dryer make sure it has been in an upright position for at least 6 hours.

Should you wish to change the opening side of the door, please contact our After-sales Service. (See phone number in the warranty booklet).

## DAILY USE

**Doing this will keep your machine working at its BEST:**

**- remember to empty your water tank after each drying cycle.**

**- remember to clean your filters after each drying cycle.**

**Refer to the Care & Maintenance section.**

1. Plug the dryer into the power supply socket.
2. Open the door and load garments; always refer to instructions on clothing labels and the max loads indicated in the programme section. Empty pockets. Make sure garments do not get caught between the door and/or the door filter. Do not load items that are dripping wet. Do not tumble dry large, very bulky items. For optimal drying result, garments should be loaded one by one.
3. Close the door.
4. Press the "On/Off" button.
5. Select the most suitable programme for the type of fabric in that load.
6. Select the options, if necessary.
7. Press the "Start/Pause" button to begin drying.
8. At the end of the drying cycle, a buzzer will beep. An indicator on the control panel signals the end of the cycle. Turn the machine off by pressing the "On/Off" button, open the door and pull the clothing immediately out to prevent the formation of creases on laundry.

If the machine is not switched off manually, after about a quarter of an hour from the end of the cycle, the appliance turns off automatically to save energy.

Note that some programme/option accords with "Crease Care" system. This means that for some hours, after the end of the drying cycle, the drum rotates at regular intervals to prevent the formation of creases.

Note that some models perform a final cool tumble phase, for this reason the fabrics may not feel hot.

In case of power failure, it is necessary to press the "Start/Pause" button to restart the cycle.

### Opening the door during the cycle

The tumble dryer door can be opened at any time during the cycle to check progress and remove any garments already dry.

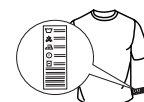
However, since opening the door can extend the drying time, the recommendation is to keep the door closed throughout the cycle process to save time and energy.

After closing the door, press the "Start/Pause" button within 15 minutes to resume the machine operation.

## CARE LABEL

Always check the care labels, especially when placing garments in the tumble dryer for the first time. Below are the most commonly used symbols:

- ☐ May be tumble dried.
- ☒ Do not tumble dry.
- ☉ Tumble dry – high heat.
- ☉ Tumble dry – low heat.



## PROGRAMS

The duration of these programs will depend on the size of the load, types of textiles, the spin speed used in your washer and any extra options selected. **In machines equipped with display, the duration of the cycles is shown on the control panel.** The remaining time is constantly checked and adjusted during the drying cycle to show the best possible estimate.  
Option to use - If all your loads on Automatic Cycles are consistently less dry or more dry than you would like, you may increase or decrease the dryness level using the specific option.

 **Mixed** **kg 4**  
This programme is ideal for drying cotton and synthetic fabrics together.

 **Eco** **kg Max\***  
This is the most efficient programme in terms of energy consumption and is suitable for drying normal wet cotton laundry. The values on the Energy Label are based on this programme.

**NOTE:** For optimal energy efficiency this cycle by default is set up to "Cupboard Dry" level. For a higher dryness level we suggest using the Cotton cycle.

 **Cotton** **kg Max\***  
Cycle suitable for drying all types of cotton, ready to be placed in the cupboard.

 **Synthetics** **kg 4**  
For drying synthetic fabrics.

 **Wool** **kg 1**  
Programme for drying wool clothes. It is advisable to turn the items inside out before drying. If heavy edges remain damp, leave them to dry naturally.

 **Silk** **kg 0.5**  
Gentle drying of silk garments.

 **Anti Allergy** **kg Max\***  
This cycle has the "Allergy UK" approval of "The British Allergy Foundation" attesting the effective reduction and elimination of allergens. It can be used both with damp load (drying and treatment) and dry load (half load only).

 **Cuddly Toys** **kg 2.5**  
This cycle preserves the appearance of cuddly toys, keeping them at their best. Remove all accessories before proceeding with drying. Each single piece must not exceed 600 gr.

 **Pre-Iron**  
This cycle relaxes fibres, thus making ironing and folding easier. Suitable for small load of damp or dry cotton and cotton blend fabrics. Not for wet items.

 **Refresh**  
A short programme suitable for refreshing fibres and garments through the emission of fresh air. Do not use on wet items. It can be used on with any load size but is more effective with small loads. It lasts about 20 minutes.

 **Duvet**  
Programme intended to dry bulky items, such as a single duvet.

 **Bed & Bath** **kg Max\***  
This programme is intended for drying cotton towels and sheets.

 **Baby** **kg 2**  
A programme intended to dry garments and linen of new-born babies (cotton and chenille), as well as delicate garments. Do not dry garments having plastic covering.

 **Jeans** **kg 3**  
For drying sturdy cotton including denim trousers and jackets.

 **Shirts** **kg 3**  
This is a programme for cotton or cotton blend/synthetics shirts.

**\*MAX LOAD 9 Kg (Dry load)**

## OPTIONS

These buttons allow you to personalise the selected programme according to personal requirements.  
Not all options are available for all programmes. Some options may be incompatible with ones you have previously set; if so, you will be alerted by the buzzer and/or blinking indicators. If the option is available, the option indicator will stay on. The programme may retain some options selected in previous drying cycles.

 **Dryness Level**  
Press the relevant button several times to obtain a different level of residual moisture on your laundry. An indicator signals the level being selected.

 **Iron Dry:** very delicate drying. Items will be more easily ironed immediately after the cycle.

 **Hanger Dry:** a level intended for delicate garments ready to be hanged.

 **Cupboard Dry:** the laundry is ready to be folded and put away.

 **Extra Dry:** for laundry intended to be worn at the end of the cycle.

 **Start Delay**  
This option is for delaying the start of the cycle. Press the corresponding button several times to find the required delay. Once the max time is reached, the option is reset by pressing the button again. An indicator on the control panel signals the time being selected. After pressing the "Start/Pause" button, the machine signals the time remaining to the start of the cycle. If the door is opened, press the "Start/Pause" button once the door has been closed.

 **Timed Drying**  
This option is to manually set the drying time. Press the corresponding button to set the required time for drying. An indicator on the control panel signals the time being selected.

 **Cycle End**  
This option activates a prolonged buzzer at the end of the cycle. Enable it if you do not think you will hear the normal sound at the end of the cycle. This option remains in memory, if selected in previous drying.

 **Gentle**  
Enables a more gentle treatment of the laundry by reducing the drying temperature.

 **Key Lock**  
This option makes all machine controls inaccessible, except the "On/Off" button. When the machine is on:  
• to activate the option, keep the button pressed until the machine signals that the option has been enabled.  
• to disable the option, keep the button pressed until the machine signals that the option has been disabled.  
This option remains in memory if selected in previous drying.

 **Crease Care**  
This option add a crease treatment at the end of the cycle by means of a periodic rotation of the drum (duration up to 10 hours). It is particularly suitable when it is not possible to remove the laundry as soon as the drying ends. If this option is used together with the Start Delay, the crease treatment is added also in the Start Delay phase. This option remains in memory if selected in the previous drying.

 **Mute**  
This option turns off all sounds of control panel. Only warnings remain active. When the machine is on:  
• to activate the option, keep the button pressed until the machine signals that the option has been enabled.  
• to disable the option, keep the button pressed until the machine signals that the option has been disabled.

 **Rapid**  
Enables quicker drying.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**WARNING: unplug the dryer during the cleaning and maintenance procedures.**

 **Emptying the water tank after each cycle (see Fig. A).**

Pull the container out of the dryer and empty it into a sink or other suitable drain, then place it back properly. Do not use the dryer without having inserted the container back in place.

### Cleaning the filters

Take out the filters and clean them by removing the lint from their surfaces with your hand or a cloth or using a vacuum cleaner, then put them back in place. The lint should be thrown in the garbage bin and not washed through the drain in order to avoid spreading microplastics in the used water system.

**Do not use the dryer without having reinserted the filter in place.**

 **Cleaning the door filter after each cycle (see Fig. B).**

Remove the door filter as described below:

1. Open the door and pull the filter upwards.
2. Open the filter and remove the lint from all its parts. Make sure to also remove any foreign objects inside the filter and the drum. Replace the filter correctly making sure it is fully seated.

 **Cleaning the bottom filter when the relevant indicator turns on (see Fig. C).**

NOTE: however, it is advisable to clean this filter after each cycle to optimise drying performance.

Remove the bottom filter as described below:

- C1. Open the bottom cover; take the handle and pull the filter out.
- C2. Open the rear side of the filter and remove the lint from the inner surface of the mesh.

C3/C4. Check the bottom filter chamber every month. If you see residual lint accumulated on the metal fins, clean it with a vacuum cleaner, using a nozzle with a brush. It's crucial to do vertical movements, you may destroy the component if you try to clean it in horizontal direction. Avoid the direct contact of the hand with the fins - risk of cut.

C5. Close the rear side of the filter and place it back by checking it is perfectly integrated into its seat, then lower the filter handle.

C6. Close the bottom cover.

Make sure the air intake is free.

**The filters are essential parts for drying. They are intended to collect the lint formed during the drying process. In case of clogged filters, the air flow inside the dryer would be seriously affected: the drying times would be longer, the energy consumption would increase and the dryer could be damaged. If these procedures are not carried out properly, the dryer may not start.**

NOTE: After cleaning the filters the relevant indicator remains on; this is normal, it will disappear when you start a new drying cycle.

### Cleaning the tumble dryer

- The external metal, plastic and rubber parts can be cleaned with a damp cloth.
- Clean the front air intake grille regularly (every 6 months) with a vacuum cleaner to remove any lint, fluff or dust deposits. Furthermore, remove any lint deposits from the filters area, using a vacuum cleaner every so often.
- Do not use solvents or abrasives.

## TRANSPORT AND HANDLING

Never lift the dryer by holding it at the worktop.

1. Unplug the dryer.
2. Remove the water from the water tank completely.
3. Make sure that door and water tank are properly closed.
4. If the drain hose is connected to your drainage system, re-connect it to the back of the dryer (see "Installation" section in the Safety Instruction guide).

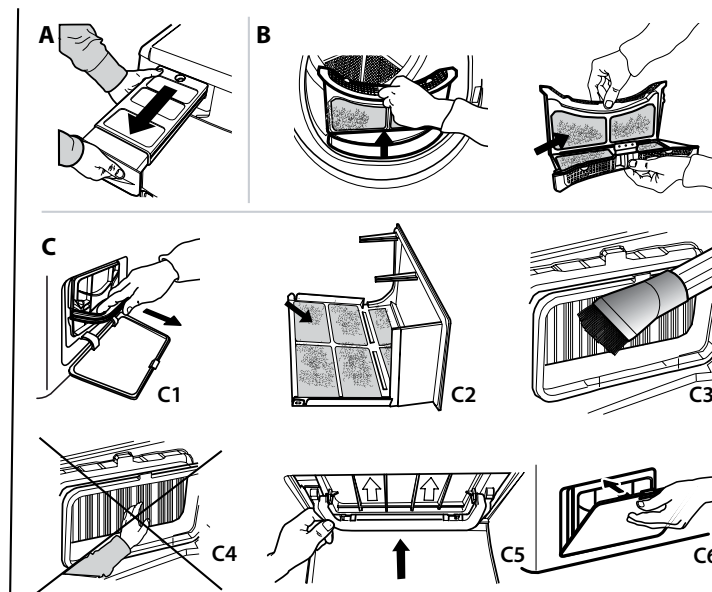
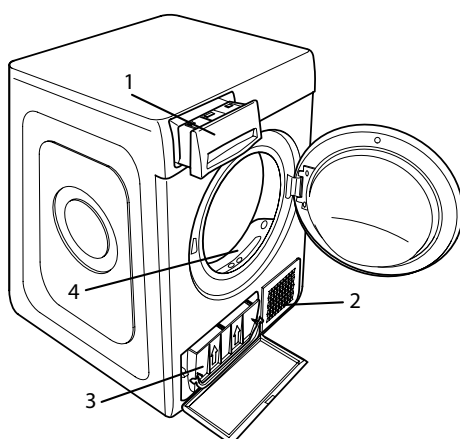
| Power consumption                                                                                                                                                       |     |      |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|---------|
| off-mode (Po) - Watts                                                                                                                                                   |     |      | 0.50    |
| left-on mode (Pl) - Watts                                                                                                                                               |     |      | 2.00    |
| Programs                                                                                                                                                                | kg  | kWh  | Minutes |
| Eco*                                                                                  | 9   | 2.80 | 231     |
| Eco                                                                                  | 4.5 | 1.54 | 136     |
| Synthetics                                                                                                                                                              | 4   | 1.19 | 116     |
| * The ECO is the most efficient programme in terms of energy consumption for drying wet cotton laundry, and is used to assess compliance with Regulation (EU) 932/2012. |     |      |         |

### Heat Pump System

The heat pump contains fluorinated greenhouse gases, contained in a hermetically sealed unit. This sealed unit contains 0.15 kg of the R134a gas. GWP = 604 (1 t CO<sub>2</sub>).

## PRODUCT DESCRIPTION

1. Water Tank
2. Air Intake
3. Bottom filter
4. Door filter



## TROUBLESHOOTING

EN

Before contacting the After-sales Service, refer to the table below. Often the malfunctions are minor and can be solved in few minutes. Spare parts will be available for a period of up to 10 years, according to the specific Regulation requirements.

| Malfunction                                          | Possible cause                                                                                                                                                                                                              | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The drying times are very long.                      | An appropriate maintenance was not carried out.                                                                                                                                                                             | Refer to the Cleaning & Maintenance section and perform the operations described.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      | The garments are too wet.                                                                                                                                                                                                   | Carry out a washing cycle with higher spin speed to remove as much water as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      | Room temperature.                                                                                                                                                                                                           | The drying time may be longer if the room temperature falls outside the 14–30°C range.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      | The programme, the time and/or the drying level set are not suitable for the type and the amount of load inserted into the dryer.                                                                                           | Refer to Programmes and Options sections to find the programme and options most suitable for the type of load.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      | The dryer may be overloaded.                                                                                                                                                                                                | Refer to the Programmes section to check the max load for each programme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| The tumble dryer does not turn on.                   | The "On/Off" button was not pressed.                                                                                                                                                                                        | Press the "On/Off" button.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      | The plug is not inserted into the socket.                                                                                                                                                                                   | Insert the plug into the socket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                      | The socket is faulty.                                                                                                                                                                                                       | Try to plug another appliance in the same socket. Do not use connecting electrical devices to the socket, such as adapters or extensions.                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                      | A power failure occurred.                                                                                                                                                                                                   | Wait for the power supply to be restored and switch the fuse on again if necessary.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| The tumble dryer does not start.                     | The door has not been closed properly.                                                                                                                                                                                      | Close the door.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      | A time delay was set to the start of the cycle.                                                                                                                                                                             | For machines equipped with this function: wait for the set delay to end or switch the machine off to reset it. Refer to the Options section.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                      | The "Start/Pause" button was not pressed.                                                                                                                                                                                   | Press the "Start/Pause" button.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      | The Key Lock function was enabled (for machines equipped with this option).                                                                                                                                                 | If Key Lock was selected, disable it. Switching the machine off will not disable this option. Refer to the Options section.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Garments are wet at cycle completion.                | Small load.                                                                                                                                                                                                                 | The automatic programme has not sensed the required final moisture so that the dryer completes the programme and stops. If this happens simply select an additional short period of drying or select Extra Dry option if available.                                                                                                                                               |
|                                                      | Large loads or heavier fabrics.                                                                                                                                                                                             | Dryness levels can be modified to the specific dryness desired. Extra Dry is recommended for ready to wear items.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      | The drying cycle was paused and then not reactivated within 15 minutes, causing the machine to shut down.                                                                                                                   | The drying cycle has to be set up once more and restarted.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      | A power failure might have occurred, causing the machine to shut down.                                                                                                                                                      | The drying cycle has to be set up once more and restarted.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Lights on or flashing</b>                         |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Water tank</b>                                    | The water tank is full.                                                                                                                                                                                                     | Empty the water tank. Refer to the Cleaning & Maintenance section.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Door filter</b>                                   | Failure of the air flow necessary for machine operation.                                                                                                                                                                    | Clean the door filter and check whether air intake is free. Carrying out these operations improperly may cause damages. Refer to Cleaning & Maintenance section.                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Bottom filter*</b>                                | The bottom filter requires cleaning.                                                                                                                                                                                        | Clean the bottom filter. Refer to Cleaning & Maintenance section.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| The presence of wrench symbol signals a malfunction. | The machine sensors have detected a failure, one of the following error codes may appear on the display:<br>F1 E1 ; F1 E2 ; F1 E3 ; F2 E1 ; F3 E1 ; F3 E3 ; F3 E4 ; F4 E1 ; F4 E2 ; F4 E7 ; F5 E1 ; F6 E1 ; F6 E2 ; F6 E3 . | Switch the dryer off and unplug it. Open the door immediately and pull laundry out, to allow the heat to dissipate. Wait for about 15 minutes. Reconnect the dryer to the power supply, load the laundry and restart the drying cycle. <b>If the problem still occurs, contact the After-Sales Service Centre and communicate the letters and digits flashing on the display.</b> |

\*Note: some models are auto-cleaning and not equipped with bottom filter. Please refer to the Cleaning & Maintenance section.



## Energy consumption values

| Programs             |              | Rated capacity<br>[kg] | Programme duration<br>[hours:minutes] | Energy consumption<br>[kWh/drying cycle] | Final moisture content | Acoustic airborne noise emission<br>[dB(A)] |
|----------------------|--------------|------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------|
| ECO                  | full load    | 9                      | 03:51                                 | 2.80                                     | ≤ 3%                   | 67                                          |
|                      | partial load | 4.5                    | 02:16                                 | 1.54                                     |                        |                                             |
| Cotton Extra Dry     | full load    | 9                      | 03:50                                 | 2.71                                     | 0%                     |                                             |
|                      | partial load | 4.5                    | 02:30                                 | 1.53                                     |                        |                                             |
| Cotton Iron Dry      | full load    | 9                      | 03:05                                 | 2.18                                     | ≤ 16%                  |                                             |
|                      | partial load | 4.5                    | 01:55                                 | 1.18                                     |                        |                                             |
| Synthetics           | full load    | 4                      | 01:56                                 | 1.19                                     | ≤ 5%                   |                                             |
| Synthetics Extra Dry | full load    | 4                      | 02:13                                 | 1.40                                     | ≤ 3%                   |                                             |
| Synthetics Iron Dry  | full load    | 4                      | 01:11                                 | 0.67                                     | ≤ 16%                  |                                             |
| Delicates            | full load    | 2                      | 01:56                                 | 1.07                                     | ≤ 7%                   |                                             |
| Wool                 | full load    | 1                      | 00:56                                 | 0.38                                     | ≤ 5%                   |                                             |

The ECO is the most efficient programme in terms of energy consumption for drying wet cotton laundry, and is used to assess compliance with Regulation (EU) 2023/2533.

The values reported in the table are obtained with the condensed water drained externally through the drain hose.

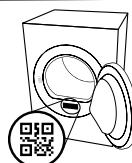
The values of programmes other than the ECO are indicative only. Their consumption data can vary from the nominal values given above depending on the size of the load, types of textiles, and residual moisture levels after spinning.

Loading the machine up to the maximum capacity indicated for each program will contribute to energy savings.

### Policies, standard documentation, ordering of spare parts and additional product information can be found by:

- Using QR code in your appliance
- Visiting our website **[docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu)** and **[parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)**
- Alternatively, **contact our After-sales Service** (See phone number in the warranty booklet). When contacting our After-sales Service, please state the codes provided on your product's identification plate.

You can find more information about your model online at <https://eprel.ec.europa.eu/> which is the official EU EPREL product database. After selecting the Product Category, enter the Model Identifier of the product. The Model Identifier is made up of letters and numbers and can be found on the identification plate, as Mod. (see image on the right).



## Hotpoint

ARISTON



**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА HOTPOINT ARISTON.**  
За да получавате по-пълно съдействие,  
регистрайте Вашия уред на  
[www.register10.eu](http://www.register10.eu)



**Преди да използвате уреда, прочетете внимателно инструкциите за безопасност.**



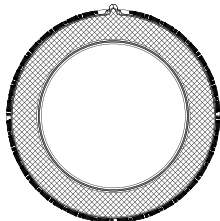
**ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ПО-ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ, МОЛЯ, СКАНИРАЙТЕ QR КОДА НА ВАШИЯ УРЕД.**

## КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

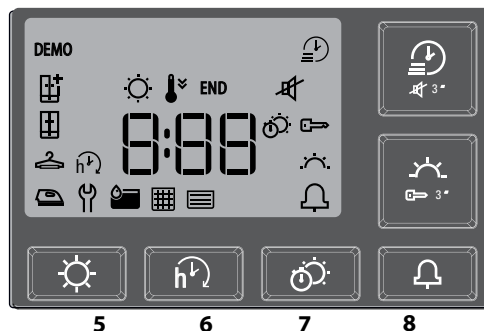
- 1 Бутон Включ./Изключ. (Нулиране, ако се натисне и задържи)
- 2 Бутон за Избор Програми
- 3 Старт/Пауза

### Клавиши Опции\*

- 4 Без Гънки
- 5 Задайте Ниво На Сушене
- 6 Отложен Старт
- 7 Време за Сушене
- 8 Край на Програмата
- 9 Деликатно (Заклучване ако се натисне и задържи)
- 10 Кратка (Безшумно ако се натисне и задържи)



2



10

9

5

6

7

8



1

4

3

\*Забележка: някои модели може да имат разширена формулировка вместо икони.

## ИНДИКАТОРИ

**Степен на Сушене:** За Гладене - За Закачалка - За Гардероб - Екстра Сухо

**Фази на Цикъла:** Сушене - Охлаждане - **END** Край на Прог

**Изпразнете резервоара за вода** - **Почистете филтъра на вратичката** - **Почистете долния филтър**

Вижте раздела за отстраняване на неизправности: **Повреда:** Обадете се на Обслужващия сервиз

## УПОТРЕБА ЗА ПРЪВ ПЪТ

Уверете се че водният резервоар е поставен правилно. Уверете се че маркучът за източване от задната страна на сушилнята е закрепен правилно към водния резервоар на сушилнята или към домашната Ви система канализационни отпадъци. Сушилнята трябва да се монтира в помещение с температура между 20 и 23°C за оптимална работа. Но уредът ще работи и ако в помещението е между 14 и 30°C. Предупреждение! Преди да използвате сушилнята, трябва да я оставите в изправено положение поне 6 часа. Ако искате да промените посоката на отваряне на вратата, свържете се с Обслужващия сервиз (вижте телефонния номер в книжката за гаранцията).

## ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

**Вашата машина ще работи НАЙ-ДОБРЕ, ако спазвате следните съвети:**

- **запомнете да изпразвате вашия резервоар за вода след всеки цикъл на сушене.**

- **запомнете да почиствате филтрите си след всеки цикъл на сушене.**

**Обърнете се към раздел Грижи и поддръжка.**

1. Вкарайте изсушителя в електрически контакт.
2. Отворете вратата и заредете дрехите; винаги се обръщайте към инструкциите върху етикетите на дрехите и макс. тегла, указани в раздела с програми. Изпразнете джобовите. Уверете се, че дрехите не се улавят между вратата и/или филтъра на вратата. Не зареждайте дрехи, които са много мокри. Не сушете големи, много обемисти дрехи. За оптимален резултат от сушенето дрехите трябва да се зареждат една по една.
3. Затворете вратата.
4. Натиснете бутона "Вкл/Изкл".
5. Изберете най-подходящата програма за типа тъкани в това зареждане.
6. Изберете опциите, ако е нужно.
7. Натиснете бутона "Старт/Пауза" за започване на сушенето.
8. В края на цикъла на сушене ще прозвучи зумер. Индикатор върху контролния панел сигнализира за края на цикъла. Изкл машината чрез натискане на бутона "Вкл/Изкл", отворете капака и изтеглете дрехите незабавно, за да предотвратите формиране на намачквания по прането.

Ако машината не се изключи ръчно, след около четвърт час след края на цикъла, устройството се изключва автоматично за пестене на енергия.

Имайте предвид, че някои програми/опции са според системата "Без Гънки". Това значи, че за няколко часа след края на цикъла на сушене барабанът се върти на редовни интервали за предотвратяване на намачкването.

Обърнете внимание, че някои модели изпълняват финална фаза на охлаждане, поради което тъканите може да не се усещат горещи.

В случай на спиране на тока е необходимо да натиснете бутона "Старт/Пауза" за рестартиране на цикъла.

### отваряне на вратичката по време на цикъл

вратата на барабанната сушилня може да се отвори по всяко време на цикъла, за да се провери напредъкът и да се извадят вече изсъхналите дрехи.

Въпреки това, тъй като отварянето на вратата може да удължи времето за сушене, препоръката е вратата да се държи затворена по време на целия цикъл, за да се пести време и енергия.

След като затворите вратата, натиснете бутона „Старт/Пауза“ в рамките на 15 минути, за да възобновите работата на машината.

## ТРАНСПОРТИРАНЕ И БОРАВЕНЕ

Никога не повдигайте сушилнята чрез хващане за горната страна.

1. Откачете сушилнята.
2. Изкарайте напълно водата от резервоара за вода.
3. Проверете дали вратичката и резервоарът за вода са добре затворени.
4. Ако маркучът за източване е свързан с канализационната система, закрепете го от задната страна на сушилнята отново (вж. Ръководството за монтаж).

## ЕТИКЕТИ С УКАЗАНИЯ ЗА НАЧИНА НА ПРАНЕ

Преглеждайте етикетите на дрехите си особено когато ги сушите за първи път. Следните символи са най-често срещани:

- Подходящо за сушилня.
- Да не се суши в сушилня.
- Да се суши при висока степен на нагряване.
- Да се суши при ниска степен на нагряване.



ПРОГРАМИ

Продължителността на тези програми зависи от количеството, от типа на тъканите, скоростта на центрофугата, използвана в пералната машина, и от други допълнително избрани опции.**В моделите с дисплей, на контролния панел се показва продължителността на циклите.** Оставащото време е постоянно наблюдавано и модифицирано по време на цикъла на сушене, за да се покаже възможно най-добрата оценка. Възможност, която можете да използвате - ако всичкото Ви пране на автоматичните цикли е постоянно не толкова сухо или по-сухо, отколкото бихте желали, можете да увеличите или намалите степента на изсушаване с помощта на специфичната възможност.

- **Микс****kg 4**

Тази програма е идеална за сушене заедно на памучни и синтетични тъкани.
- **Еко****Макс. Тегло\***

Стандартна програма за памук, подходяща за сушене на нормално влажно памучно пране. Най-ефикасната програма по отношение на потребление на енергия за сушене на памучно пране. Стойностите на енергийния етикет са въз основа на тази програма.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** За оптимална енергийна ефективност този цикъл по подразбиране се задава на ниво "За гардероб". За по-високо ниво на изсушаване препоръчваме да използвате цикъла Памук.
- **Памучни****Макс. Тегло\***

Цикъл, подходящ за сушене на всички видове памук, готови за поставяне в шкафа.
- **Синтетични****kg 4**

За сушене на пране от изкуствени влакна.
- **Вълна****kg 1**

За сушене на вълнени дрехи. Препоръчително е дрехите да се обръщат преди сушене. Оставете по-дебелите ръбове, които са все още влажни, да изсъхнат естествено.
- **Коприна****kg 0.5**

Деликатно сушене на копринени тъкани.
- **Против Алергии****Макс. Тегло\***

Тази програма е одобрена със сертификат "Allergy UK ", издаден от "The British Allergy Foundation", който доказва ефективното намаляване и премахване на алергените. Може да се използва както при мокро пране (сушене и обработка), така и при сухо (само при половин товар).
- **Плюшени Играчки****kg 2.5**

Програмата запазва оригиналния външен вид и блясъка на плюшените играчки. Преди сушене премахнете всички аксесоари. Всяко едно парче не трябва да надвишава 600 грама.
- **Лесно Гладене**

Тази програма отпуска влакната на дрехите, което улеснява гладенето и сгъването; не използвайте с дрехи, които са все още мокри. Подходящ за малки товари от памук или смесен памук.
- **Освежаване**

Кратка програма, подходяща за освежаване на тъкани и облекла чрез вкаран чист въздух. Не използвайте с дрехи, които са още мокри. Може да се използва при всякакъв размер на товара, но е по-ефективен при малки товари. Цикълът отнема около 20 минути.
- **Олекотени Завивки**

За сушене на обемни дрехи, като единични пухени завивки.
- **Завивки & Кърпи****Макс. Тегло\***

За сушене на кърпи и спално бельо от памук.
- **Бебе****kg 2**

Програма, специално проектирана за сушене на бебешки дрехи и бельо (памук и плюш) и деликатни тъкани. Не сушете предмети с пластмасови покрития.
- **Дънки****kg 3**

За сушене на дънки и дънкови, устойчиви памучни дрехи, като панталони и якета.
- **Ризи****kg 3**

Тази програма е подходяща на ризи от памук или смес от памук и синтетика.

**\*МАКС. ТЕГЛО 9 Kg (Сух товар)**

ОПЦИИ

Тези бутони ви позволяват да персонализирате избраната програма според персоналните изисквания. Не всички опции са налични за всички програми. Някои опции могат да са несъвместими с тези, които сте настроили преди това; ако е така, ще бъдете предупредени от зумера и/или мигащите индикатори. Ако опцията е налична, индикаторът за опция ще остане включен. Програмата може да запази някои избрани опции в предишни цикли на сушене.

- **Задайте Ниво На Сушене**

натиснете няколкократно съответния бутон, за да получите различна степен на остатъчната влажност на прането. Индикатор показва степента, която избирате.
- **За Гладене:** много деликатно сушене. Дрехите ще се гладят по-лесно веднага след цикъла.
- **За Закачалка:** ниво, предназначено за деликатни дрехи; готови за закачане.
- **За Гардероб:** прането е готово за сгъване и прибиране в гардероба.
- **Екстра Сухо:** използва се за дрехи, готови за обличане след края на цикъла.
- **Отложен Старт**

Тази опция ви позволява да зададете по-късно началото на програмата. Няколкократно натиснете съответния бутон, за да получите желаното закъснение. След достигане на максималното време за избор, натискането на бутона отново, задава опцията. Индикатор на контролния панел показва времето, което избирате. След натискане на бутона за старт/пауза: машината сигнализира за оставащото време до стартиране на цикъла. Ако вратата се отвори след затваряне, бутонът за старт/пауза трябва да бъде натиснат отново.
- **Време За Сушене**

Тази опция Ви позволява да изберете продължителността на сушенето. Натиснете няколко пъти съответния бутон, за да настроите желаното време за сушене. Индикатор на контролния панел показва избраното време.
- **Край На Програмата**

Тази опция активира един удължен звуков сигнал в края на програмата. Активирайте я, ако не сте сигурни, че чувате нормалния звук за края на програмата. Тази опция, ако е избрана при предишното сушене, остава в паметта.
- **Деликатно**

Позволява по-нежно третиране на прането, като намалява температурата на сушене.
- **Заклучване**

Тази опция прави всички командни механизми на машината недостъпни, с изключение на бутона "Включване/Изключване". При включена машина:

  - еза да активирате опцията, задръжте бутона натиснат, докато машината не сигнализира, че опцията е активирана.
  - за да деактивирате опцията, задръжте бутона натиснат, докато машината не сигнализира, че опцията е деактивирана. Тази опция, ако е избрана при предишното сушене, остава в паметта.
- **Без Гънки**

Тази опция добавя третиране против гънки в края на цикъла чрез периодически въртене на барабана (продължителност до 10 часа). Това е препоръчително, когато е невъзможно да се извадят дрехите веднага, щом сушенето свърши. Ако тази опция се използва в комбинация със забавен старт, опцията без гънки ще бъде добавена и към фазата забавен старт. Тази опция, ако е избрана при предишното сушене, остава в паметта.
- **Безшумно**

Тази опция позволява да се изключат звуковите сигнали на контролния панел. Алармите за неизправност остават активни:

  - за да активирате опцията, задръжте бутона натиснат, докато съответният индикатор светне.
  - за да деактивирате опцията, задръжте бутона натиснат, докато съответният индикатор изгасне.



## Кратка

Позволява по-бързо сушене.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** откачете сушилнята по време на процедурата по почистване и поддръжка.

**Изпразване на резервоара за събиране на вода след всеки цикъл (виж фигура А).**

Извадете резервоара за събиране на вода от сушилнята и го изпразнете в мивка или друг канал, след което го поставете отново правилно. Не използвайте сушилнята, преди да поставите отново контейнера на място.

### Почистване на филтрите

Извадете филтрите и ги почистете, като отстраните мъха от повърхността им с ръка или кърпа или с помощта на прахосмукачка, след което ги поставете обратно на мястото им. Власинките трябва да се изхвърлят в торбичката за отпадъци, а не в канализацията, за да се избегне разпространяването на пластмасови микрочастици в използваната водоснабдителна система.

**Не използвайте сушилнята, преди да поставите филтъра на място.**

**Почистване на филтъра на вратите след всеки цикъл (виж фигура Б).**

Как да премахнете филтъра на вратичката:

1. Отворете вратичката и издърпайте филтъра нагоре
2. Отворете филтъра и почистете всичките му части от мъх. Уверете се, че сте отстранили и всички чужди предмети във филтъра и барабана. Поставете го отново правилно; уверете се, че филтърът е напълно изравнен с уплътнението на сушилнята.

**Почистване на долния филтър, когато съответният индикатор е включен (виж фигура С).**

**ЗАБЕЛЕЖКА:** препоръчва се обаче филтърът да се почисти след всеки цикъл, за да се оптимизира качеството на сушенето.

Как да премахнете долния филтър:

- C1. Отворете долния капак; Хванете дръжката и издърпайте филтъра.
- C2. Отворете задната стена на филтъра и отстранете мъха от вътрешността на мрежичката.
- C3 / C4 Проверявайте долната филтърна камера всеки месец. Ако по металните ребра се натрупат остатъци от мъх, почистете ги с прахосмукачка, като използвате крайник с четка.

Изключително важно е да се извършват вертикални движения, защото ако се опитате да почистите компонента в хоризонтална посока, може да го унищожите. Избягвайте директния контакт на ръката с перките – има опасност от порязване.

C5. Затворете задната страна на филтъра и го поставете обратно,

като проверите дали е идеално поставен на мястото си, след което спуснете дръжката на филтъра.

C6. Затворете долния капак.

Уверете се, че отвора за въздуха е свободен.

**Филтрите са основни компоненти на сушенето. Тяхната функция е да събират мъха, който се образува по време на сушенето. Ако филтрите се запушат, въздушният поток вътре в сушилнята ще бъде сериозно нарушен: времето за изсушаване се удължава, консумира се повече енергия и може да настъпи повреда в сушилнята. Ако тези операции не се извършват правилно, сушилнята може да не стартира.**

**ЗАБЕЛЕЖКА:** След почистване на филтрите съответният индикатор остава включен; това е нормално и ще изчезне, когато започнете нов цикъл на сушене.

### Почистване на сушилнята

- Външните метални, пластмасови и гумени части могат да се почистват с влажен парцал.
- Почиствайте редовно предната въздушна решетка (на всеки 6 месеца) с прахосмукачка за отстраняване на влакна, власинки или прах. Допълнително отстранявайте влакната от зоните на филтъра с прахосмукачка от време на време.
- Не използвайте разтворители или абразиви.

### Разход на електроенергия

| Начин: изключена (Po) - Watt         | 0.50 |      |        |
|--------------------------------------|------|------|--------|
| Начин: оставена включена (PI) - Watt | 2.00 |      |        |
| Програми                             | Kg   | kWh  | Минуты |
| Еко*                                 | 9    | 2.80 | 231    |
| Еко                                  | 4.5  | 1.54 | 136    |
| Синтетични                           | 4    | 1.19 | 116    |

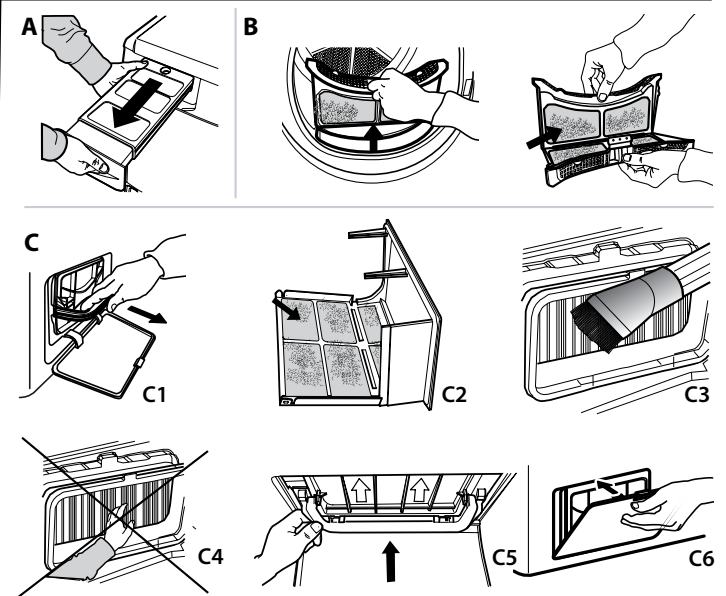
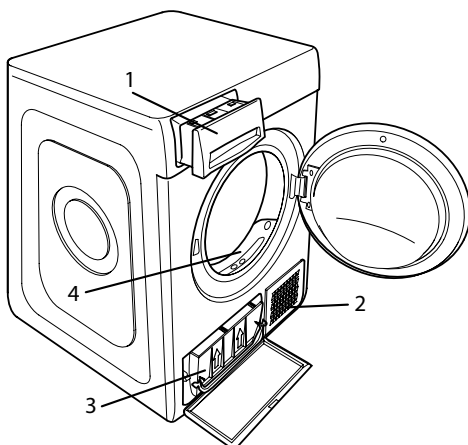
\* ЕКО е най-ефективната програма по отношение на потреблението на енергия за сушене на мокро памучно пране и се използва за оценка на съответствието с Регламент (EU) 932/2012.

### Система за Термопомпа

Термопомпата съдържа парникови газове, съдържащи се в херметично затворен възел. Тази запечатана система съдържа 0.15 kg газ R134a. GWP = 604 (1 t CO<sub>2</sub>).

## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1. Резервоар за вода
2. Отвор за въздух
3. долен филтър
4. Филтър на вратичката





В случай на неизправност, преди да се свържете със Сервиза, проверете таблицата по-долу. Аномалиите често са незначителни и могат да бъдат разрешени след няколко минути. Резервните части ще бъдат налични за период до 10 години, в съответствие с изискванията на конкретния регламент.

| Аномалия                                           | Вероятна причина                                                                                                                                                                                                             | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Времето за сушене е много дълго.                   | Не е извършена адекватна поддръжка.                                                                                                                                                                                          | Консултирайте се с раздел Почистване и поддръжка и изпълнете описаните операции.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                    | Дрехите са прекалено мокри.                                                                                                                                                                                                  | Изпълнете един цикъл на пране с по-висока скорост на центрофугиране, за да елиминирате колкото е възможно повече вода.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                    | Температура на помещението.                                                                                                                                                                                                  | Времето за сушене може да бъде по-дълго, ако температурата в помещението е извън диапазона 14 – 30° C.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                    | Програмата, времето и/или степента на сушене, които са зададени, не са подходящи за вида или количеството, поставено в сушилнята.                                                                                            | Консултирайте се с раздел "Програми и опции", за да намерите програмата и най-подходящите опции за вида натоварване.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                    | Сушилнята може да е претоварена.                                                                                                                                                                                             | Консултирайте се с раздел програми, за да проверите максималното натоварване за всяка програма.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Сушилнята не се включва.                           | Бутонът Включ./Изключ не е бил натиснат.                                                                                                                                                                                     | Натиснете бутона Включ./Изключ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                    | Щепселът не е поставен в контакта на захранването.                                                                                                                                                                           | Вкарайте щепсела в контакта на захранването.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                    | Контактът е повреден.                                                                                                                                                                                                        | Опитайте да свържете друг уред в същия контакт. Не използвайте електрически устройства за свързване към контакта, като разклонители или удължители.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                    | Прекъсване на електрическата енергия.                                                                                                                                                                                        | Изчакайте електрозахранването да се възстанови и отново включете предпазителя, ако е нужно.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Сушилнята не стартира.                             | Вратата не е правилно затворена.                                                                                                                                                                                             | Затворете вратата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                    | Зададен е късен старт на цикъла.                                                                                                                                                                                             | При сушилни с тази функция: изчакайте края на зададеното закъснение или изключете машината, за да я нулирате. Консултирайте се с раздел Опции.                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                    | Бутонът Старт/Пауза не е натиснат, за да стартирате програмата.                                                                                                                                                              | Натиснете бутона Старт/Пауза.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                    | При уреди, оборудвани с функцията за заключване на клавишите, е включена тази опция.                                                                                                                                         | Обърнете се към раздел Опции. Ако е избрано Заклучване бутони, деактивирайте го. Изключването на машината няма да деактивира тази опция.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Прането е влажно при завършване на цикъла.         | Малко зареждане.                                                                                                                                                                                                             | Автоматичната програма не е усетила необходимата в края влага и сушилнята завършва програмата и спира. Ако това се случи, просто изберете допълнителен кратък период на сушене или изберете опцията extra dry, ако е налична.                                                                                                                                                        |
|                                                    | Слагате повече дрехи за пране или по-тежки тъкани.                                                                                                                                                                           | Степента на изсушаване може да бъде променена в зависимост от желаното конкретно изсушаване. За готови за носене дрехи се препоръчва "Идеално сухи".                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                    | Цикълът на сушене е бил спрян и не е бил активиран отново в рамките на 15 минути, което е довело до изключване на машината.                                                                                                  | Цикълът на сушене трябва да се настрои още веднъж и да се стартира отново.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                    | Възможно е да е възникнала повреда в захранването, която да е довела до изключване на машината.                                                                                                                              | Цикълът на сушене трябва да се настрои още веднъж и да се стартира отново.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Индикаторите светят или мигат                      |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Резервоар за вода                                  | Резервоарът за вода е пълен.                                                                                                                                                                                                 | Изпразнете резервоара за вода. Консултирайте се с раздел Почистване и поддръжка.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Филтър на вратичката                               | Аномалия във въздушния поток, необходим за работата на машината.                                                                                                                                                             | Почистете филтъра на вратичката и проверете дали отвора за въздух е свободен. Ако тези операции не се извършват правилно, сушилнята може да се повреди. Консултирайте се с раздел Почистване и поддръжка.                                                                                                                                                                            |
| Долен филтър*                                      | Долният филтър трябва да се почисти.                                                                                                                                                                                         | Почистете долния филтър. Консултирайте се с раздел Почистване и поддръжка.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Наличието на символа гаечен ключ показва аномалия. | Сензорите на машината са открили дефект, като на дисплея може да се появи един от следните кодове за грешка: F1 E1 ; F1 E2 ; F1 E3 ; F2 E1 ; F3 E1 ; F3 E3 ; F3 E4 ; F4 E1 ; F4 E2 ; F4 E7 ; F5 E1 ; F6 E1 ; F6 E2 ; F6 E3 . | Изключете сушилнята и я изключете от захранването. Отворете веднага вратата и извадете прането, за да може топлината да се разсее. Изчакайте около 15 минути. Свържете отново сушилнята към захранването, заредете прането и рестартирайте цикъла на сушене. <b>Ако проблемът продължава, свържете се с Обслужващия сервиз и съобщете буквите и цифрите, които мигат на дисплей.</b> |

\*Забележка: някои модели са самопочистващи се; не са оборудван с долен филтър, консултирайте се с раздел Почистване и поддръжка.

## Стойности на консумация на електроенергия

| Програми                |                      | Номинален капацитет [kg] | Продължителност на програмата [часове:минути] | Разход на енергия [kWh/цикъл на сушене] | Крайно съдържание на влага | Акустична емисия на въздушен шум [dB(A)] |
|-------------------------|----------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------|
| ЕКО                     | пълно натоварване    | 9                        | 03:51                                         | 2.80                                    | ≤ 3%                       | 67                                       |
|                         | частично натоварване | 4.5                      | 02:16                                         | 1.54                                    |                            |                                          |
| Микс Идеално сухи       | пълно натоварване    | 9                        | 03:50                                         | 2.71                                    | 0%                         |                                          |
|                         | частично натоварване | 4.5                      | 02:30                                         | 1.53                                    |                            |                                          |
| Микс За гладене         | пълно натоварване    | 9                        | 03:05                                         | 2.18                                    | ≤ 16%                      |                                          |
|                         | частично натоварване | 4.5                      | 01:55                                         | 1.18                                    |                            |                                          |
| Синтетични              | пълно натоварване    | 4                        | 01:56                                         | 1.19                                    | ≤ 5%                       |                                          |
| Синтетични Идеално сухи | пълно натоварване    | 4                        | 02:13                                         | 1.40                                    | ≤ 3%                       |                                          |
| Синтетични За гладене   | пълно натоварване    | 4                        | 01:11                                         | 0.67                                    | ≤ 16%                      |                                          |
| Деликатни               | пълно натоварване    | 2                        | 01:56                                         | 1.07                                    | ≤ 7%                       |                                          |
| Вълна                   | пълно натоварване    | 1                        | 00:56                                         | 0.38                                    | ≤ 5%                       |                                          |

ЕКО е най-ефективната програма по отношение на потреблението на енергия за сушене на мокро памучно пране и се използва за оценка на съответствието с Регламент (EU) 2023/2533.

Стойностите, посочени в таблицата, са получени при външно отвеждане на кондензираната вода през дренажния маркуч.

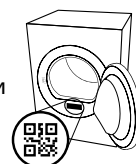
Стойностите на програмите, различни от ЕКО, са само ориентировъчни. Данните за потреблението им могат да варират от посочените по-горе номинални стойности в зависимост от размера на товара, видовете текстил и нивата на остатъчна влага след преденето.

Зареждането на машината до максималния капацитет, посочен за всяка програма, ще допринесе за икономия на енергия.

**Фирмени политики, стандартна документация, поръчка на резервни части и допълнителна информация за продукти можете да намерите на:**

- Използване на QR кода на вашето устройство
- Посетите нашия уебсайт [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) и [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Като алтернатива можете да се **свържете с отдела за следпродажбено обслужване** (вижте телефонния номер в гаранционната книжка). При контакт с отдела за следпродажбено обслужване на клиенти съобщавайте кодовете, посочени на заводската табелка на Вашия уред.

Можете да намерите повече информация за вашия модел онлайн на адрес <https://eprel.ec.europa.eu/>, който е официалната продуктова база данни на EPREL на ЕС. След като изберете категорията на продукта, въведете идентификатора на модела на продукта. Идентификаторът на модела се състои от букви и цифри и може да бъде открит на идентификационната белка като Mod. (вж. изображението вдясно).



# Hotpoint

ARISTON



MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT HOTPOINT ARISTON.

Afin de profiter d'une assistance complète, veuillez enregistrer votre appareil sur [www.register10.eu](http://www.register10.eu)



Lire attentivement les instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil.



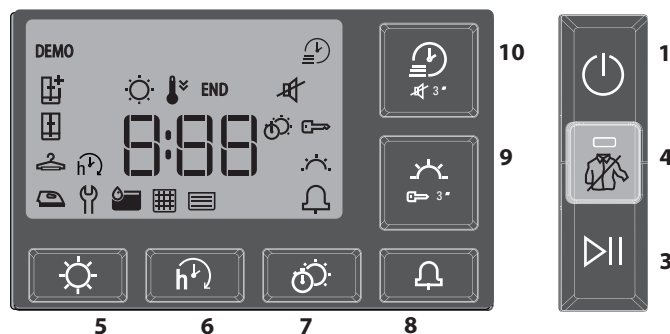
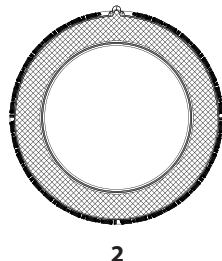
MERCI DE SCANNER LE QR CODE SUR VOTRE APPAREIL POUR OBTENIR DES INFORMATIONS PLUS DÉTAILLÉES.

## PANNEAU DE COMMANDE

- 1 Touche Marche/Arrêt (Remise à zéro en cas de pression prolongée)
- 2 Sélecteur de Programmes
- 3 Départ/Pause

### Touches Options\*

- 4 Anti-Plis
- 5 Niveau de Séchage
- 6 Départ Différé
- 7 Temps de Séchage
- 8 Fin de Cycle
- 9 Délicat (Verrouillage en cas de pression prolongée)
- 10 Rapide (Silence en cas de pression prolongée)



\*Note : certains modèles peuvent contenir l'inscription écrite en entier à la place des icônes.

## VOYANTS

Niveau de Séchage: Prêt à Repasser - Sur Cintre - Prêt à Ranger - Prêt à Porter

Phase du Cycle: Séchage - Refroidissement - **END** Fin de Cycle

Vider le réservoir d'eau - Nettoyer le filtre de porte - Nettoyer le filtre inférieur

Consulter la section problèmes et solutions: **Panne:** Contacter l'assistance

## PREMIÈRE UTILISATION

Vérifiez que le réservoir d'eau soit correctement monté et que le tuyau de vidange situé au dos du sèche-linge soit branché correctement au réservoir de récupération de l'eau ou à votre système direct d'évacuation de l'eau.

Le sèche-linge doit être installé dans une pièce dont la température se situe entre 5°C et 35°C afin d'en assurer le bon fonctionnement. Avant d'utiliser le sèche-linge, assurez-vous qu'il est resté en position verticale pendant au moins 6 heures. Si on désire changer le sens d'ouverture de la porte, contacter le Service d'Assistance (voir numéro de téléphone dans le livret de garantie).

## UTILISATION QUOTIDIENNE

**Le respect de cette notice permettra à votre machine de fonctionner de façon performante:**

- **rappelez-vous de vider le réservoir d'eau après chaque cycle de séchage.**

- **rappelez-vous de nettoyer votre filtre après chaque cycle de séchage.**

**Consultez la section Entretien.**

1. Branchez le sèche-linge à la prise d'alimentation électrique.
2. Ouvrez la porte et chargez les vêtements; consultez toujours les instructions sur les étiquettes des vêtements et les charges maximales indiquées dans le chapitre programme. Videz les poches. Assurez-vous que les vêtements ne sont pas coincés entre la porte et/ou le filtre de porte. Ne chargez pas de vêtements qui ne sont pas essorés. Ne séchez pas d'articles très volumineux et de grandes dimensions. Pour un résultat de séchage optimal, les vêtements doivent être chargés un par un.
3. Fermez la porte.
4. Appuyez sur la touche "Marche/Arrêt".
5. Sélectionnez le programme le plus adapté pour le type de tissu dans ce chargement.
6. Sélectionnez les options, si nécessaire.
7. Appuyez sur le bouton "Départ/Pause" pour lancer le séchage.
8. À la fin du cycle de séchage, un signal sonore retentira. Un indicateur sur le panneau de commande signale la fin du cycle. Coupez la machine en appuyant sur le bouton "Marche/Arrêt", ouvrez la porte et sortez les vêtements immédiatement pour empêcher la formation de plis sur les vêtements. Si la machine n'est pas coupée manuellement, après environ un quart d'heure à compter de la fin du cycle, l'appareil se coupe automatiquement pour économiser de l'énergie.

Il faut noter que certains programmes/options sont adaptés au système "Anti-Plis". Cela signifie que pendant quelques heures, après la fin du cycle de séchage, le tambour tourne à intervalles réguliers pour éviter la formation de plis.

Il faut noter que certains modèles effectuent une phase de refroidissement finale, c'est la raison pour laquelle les tissus peuvent ne pas être chauds à la fin.

En cas de panne de courant, il est nécessaire d'appuyer sur le bouton "Départ/Pause" pour relancer le cycle.

### Ouverture de la porte durant le cycle

La porte du sèche-linge peut être ouverte à tout moment pendant le cycle pour vérifier la progression et éliminer les éventuels vêtements déjà secs.

Toutefois, puisque l'ouverture de la porte peut prolonger le temps de séchage, il est recommandé de maintenir la porte fermée pendant tout le processus du cycle pour gagner du temps et économiser de l'énergie.

Après la fermeture de la porte, appuyez sur le bouton "Départ/Pause" dans les 15 minutes pour reprendre le fonctionnement de la machine.

## TRANSPORT ET SOULÈVEMENT

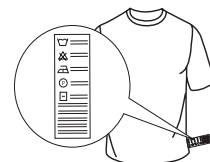
Ne levez jamais le sèche-linge en le tentant par sa partie supérieure.

1. Débranchez le sèche-linge.
2. Enlevez toute l'eau du réservoir d'eau.
3. Assurez-vous que la porte et le réservoir d'eau sont correctement fermés.
4. Si le tuyau de vidange est branché à votre prise d'évacuation, fixez-le au dos du sèche-linge (voir les Instructions pour le montage).

## ÉTIQUETTES D'ENTRETIEN

Regardez les étiquettes sur vos vêtements, en particulier lorsque vous les séchez pour la première fois au sèche-linge. Les symboles suivants sont les plus courants:

- Séchage en machine.
- Pas de séchage en machine.
- Séchage à haute température.
- Séchage à basse température.



## PROGRAMMES

La durée de ces programmes dépend du poids du linge, du type de tissus, de la vitesse d'essorage utilisée sur votre machine à laver et des autres options sélectionnées. **Sur les modèles avec afficheur, la durée des cycles est indiquée sur le panneau de commande.** Le temps résiduel est constamment surveillé et modifié durant le cycle de séchage pour montrer la meilleure estimation possible.

Option - Lorsque vous lancez un cycle automatique, et que vous constatez que vos affaires sont plus ou moins sèches que souhaitées, vous pouvez modifier le réglage par défaut, pour augmenter ou diminuer le niveau de séchage.



### Mixte

kg 4

Ce cycle est idéal pour sécher ensemble le coton et les synthétiques.



### Eco

kg Max\*

Programme coton standard, indiqué pour sécher le linge en coton normalement humide. Programme le plus efficace en matière de consommation d'énergie pour sécher le linge en coton. Les valeurs reportées sur l'Étiquette énergétique se réfèrent à ce programme.

**REMARQUE:** Pour un rendement énergétique optimal, ce cycle par défaut est réglé jusqu'au niveau « Prêt à ranger ». Pour un niveau de sécheresse plus élevé, nous vous suggérons d'utiliser le cycle Coton.



### Coton

kg Max\*

Cycle adapté pour le séchage de tous types de coton, prêts à être rangés dans l'armoire.



### Synthétiques

kg 4

Pour sécher le linge en fibres synthétiques.



### Laine

kg 1

Pour sécher les vêtements en laine. Il est conseillé de retourner les vêtements avant leur séchage. Faire sécher naturellement les bords les plus épais qui sont encore humides.



### Soie

kg 0.5

Séchage délicat des vêtements en soie.



### Anti-Allergie

kg Max\*

Ce cycle vante l'approbation "Allergy UK" délivrée par la "British Allergy Foundation" qui atteste de la réduction et élimination effectives des allergènes. Peut être utilisé avec un linge humide (séchage et traitement) ou sec (demi-charge uniquement).



### Peluches

kg 2.5

Le cycle maintient au mieux l'aspect originel de la peluche. Avant d'effectuer le séchage, retirer tous les accessoires. Chaque pièce prise individuellement ne doit pas dépasser les 600 gr.



### Repasse Facile

Ce cycle détend les fibres, facilitant ainsi le repassage et le pliage. Adapté à une petite charge de coton humide ou sec et de tissus en mélange de coton. N'utilisez pas avec des vêtements encore humides.



### Rafraîchir

Programme rapide indiqué avec toutes les charges, mais plus efficace avec les petites charges. Ne pas utiliser avec du linge encore humide. Peut être utilisé avec toutes les charges, mais plus efficace avec les petites charges. Le cycle dure environ 20 minutes.



### Duvet

Pour sécher du linge volumineux comme, par exemple, une couette.



### Linge Maison

kg Max\*

Pour sécher les serviettes et les draps en coton.



### Bébé

kg 2

Un programme spécialement conçu pour sécher les vêtements et les sous-vêtements des nouveaux nés (coton et velours de coton) ainsi que le linge délicat. Ne pas sécher les articles contenant du plastique.



### Jeans

kg 3

Pour sécher les jeans et les vêtements en coton réalisés en matériaux semblables aux jeans, comme les pantalons et les vestes.



### Chemises

kg 3

Ce programme est destiné aux chemises en coton ou mixte coton/synthétique.

## OPTIONS

Ces boutons vous permettent de personnaliser le programme sélectionné selon vos exigences personnelles. Toutes les options ne sont pas compatibles pour tous les programmes. Certaines options peuvent être incompatibles avec celles que vous avez précédemment réglées ; dans ce cas, vous serez alertés par le signal sonore et/ou des indicateurs clignotants. Si l'option est disponible, l'indicateur d'option restera allumé. Le programme peut conserver quelques options sélectionnées dans des cycles de séchage précédents.



### Niveau de Séchage

Appuyer plusieurs fois sur le bouton pour obtenir un niveau différent d'humidité résiduelle du linge. Un voyant indique le niveau choisi.



**Repasseage:** séchage très délicat. Des articles seront plus faciles à repasser immédiatement après le cycle.



**Sur Cintre:** niveau étudié pour le linge délicat ; prêt pour être mis sur les cintres.



**Prêt à Ranger:** le linge est prêt pour être plié et rangé dans l'armoire.



**Prêt à Porter:** utilisé pour les vêtements à porter dès la fin du cycle.



### Départ Différé

Cette option permet de programmer un délai par rapport au démarrage du cycle. Appuyer plusieurs fois sur le bouton correspondant afin d'obtenir le délai désiré. Après avoir atteint le temps maximum sélectionnable, une autre pression de la touche remet l'option à zéro. Un indicateur, placé sur le panneau de commande, signale le temps choisi. Après avoir appuyé sur la touche Départ/Pause: la machine signale le temps résiduel avant le démarrage du cycle. En cas d'ouverture de la porte, après sa fermeture, il est nécessaire d'appuyer de nouveau sur la touche Départ/Pause.



### Temps de Séchage

Cette option permet de choisir la durée du cycle de séchage. Appuyer plusieurs fois sur le bouton pour programmer le temps désiré de séchage. Un voyant lumineux, placé sur le panneau de contrôle, signale le temps choisi.



### Fin de Cycle

Cette option déclenche un signal sonore prolongé en fin de cycle. Il faut l'actionner si on n'est pas certain d'entendre le son normal de fin de cycle. Si cette option a été sélectionnée lors du séchage précédent, elle demeure en mémoire.



### Température Douce

Permet un traitement plus délicat du linge en réduisant la température de séchage.



### Verrouillage

Cette option rend toutes les commandes de la machine inaccessibles, sauf la touche Marche/Arrêt.

Avec la machine allumée:

- pour actionner l'option, il faut maintenir la touche appuyée jusqu'à ce que la machine signale que l'option a été validée.
- pour retirer l'option, il faut maintenir la touche appuyée jusqu'à ce que la machine signale que l'option a été exclue.

Si cette option a été sélectionnée lors du séchage précédent, elle demeure en mémoire.



### Anti-Plis

Cette option ajoute en fin de cycle un traitement anti-plis à travers des rotations périodiques du tambour (durée jusqu'à 10 heures). Elle est particulièrement indiquée lorsqu'on ne peut pas extraire le linge dès la fin du séchage. Si cette option est utilisée en combinaison avec le départ différé, le traitement anti-plis (à travers des rotations périodiques du tambour) est ajouté même en phase de départ différé. Si cette option a été sélectionnée lors du séchage précédent, elle demeure en mémoire.



### Silence

Cette option permet d'interrompre les signaux sonores. Les alarmes d'anomalies de fonctionnement demeurent actives.

Avec la machine allumée:

- pour actionner l'option, il faut maintenir la touche appuyée jusqu'à ce que la machine signale que l'option a été validée.
- pour retirer l'option, il faut maintenir la touche appuyée jusqu'à ce que la machine signale que l'option a été exclue.

Si cette option a été sélectionnée lors du séchage précédent, elle demeure en mémoire.



### Rapide

Permet un séchage plus rapide.

**\*CHARGE MAX. 9 Kg (Chargement essoré)**



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT: débranchez le sèche-linge pendant les procédures de nettoyage et d'entretien.**

**Vidange du réservoir d'eau après chaque cycle (voir figure A).**

Extraire le réservoir du sèche-linge et le vider dans un évier ou autre dispositif d'évacuation, puis le remettre à sa place correctement. **Ne pas utiliser le sèche-linge sans avoir d'abord remis le réservoir à sa place.**

### Nettoyage des filtres

Extraire les filtres et nettoyez-les en enlevant les peluches de leurs surfaces avec la main ou un chiffon ou à l'aide d'un aspirateur, puis remettez-les en place. Les peluches doivent être jetées dans la poubelle et non évacuées dans les conduites d'eau afin d'éviter la propagation de microplastiques dans le système d'eau usée.

**Ne pas utiliser le sèche-linge sans avoir d'abord remis le filtre à sa place.**

**Nettoyage du filtre de la porte après chaque cycle (voir figure B).**

Comment extraire le filtre de la porte:

1. Ouvrir la porte et tirer le filtre vers le haut.
2. Ouvrir le filtre et le nettoyer entièrement, en éliminant les traces de peluches. Assurez-vous de toujours enlever les objets étrangers à l'intérieur du filtre et du tambour. Remettre le filtre à sa place en vérifiant qu'il soit introduit à fond et aligné avec le joint du sèche-linge.

**Nettoyage du filtre inférieur quand le voyant correspondant s'allume (voir figure C).**

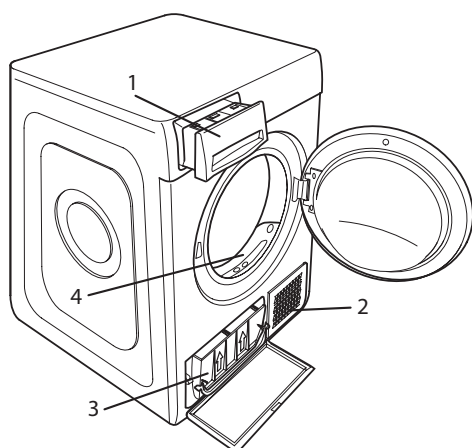
REMARQUE: il est cependant recommandé de nettoyer ce filtre après chaque cycle pour optimiser les prestations du sèche-linge.

Comment extraire le filtre inférieur:

- C1. Ouvrez le capot inférieur; saisissez la poignée et sortez le filtre.
  - C2. Ouvrir la paroi arrière du filtre et éliminer les éventuels résidus de la surface interne du grillage.
  - C3/C4. Vérifiez le boîtier de filtre inférieur tous les mois. Si vous voyez des peluches résiduelles accumulées sur les ailettes métalliques, nettoyez-les avec un aspirateur, en utilisant une buse avec une brosse.
  - Il est crucial de faire des mouvements verticaux, vous risquez d'endommager le composant si vous essayez de le nettoyer dans le sens horizontal. Évitez le contact direct des mains avec les ailettes - risque de coupure.
  - C5. Fermez le côté arrière du filtre et le replacer en vérifiant qu'il est parfaitement intégré dans son logement, puis baissez la poignée de filtre.
  - C6. Refermer le capot inférieur.
- Vérifier que la prise d'air soit libre.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Réservoir d'eau
2. Grille d'entrée d'air
3. Filtre inférieur
4. Filtre de porte



Les filtres sont des composants fondamentaux du sèche-linge. Leur fonction est de recueillir les peluches qui se forment lors du séchage. Si les filtres sont bouchés, le flux d'air à l'intérieur du sèche-linge est gravement compromis : les temps de séchage s'allongent, on consomme davantage d'énergie et le sèche-linge peut subir des dommages. Si ces opérations ne sont pas effectuées correctement, le sèche-linge peut ne pas démarrer.

REMARQUE: après le nettoyage des filtres, le témoin correspondant reste allumé; c'est normal, il disparaîtra lorsque vous démarrerez un nouveau cycle de séchage.

### Nettoyage du sèche-linge à tambour

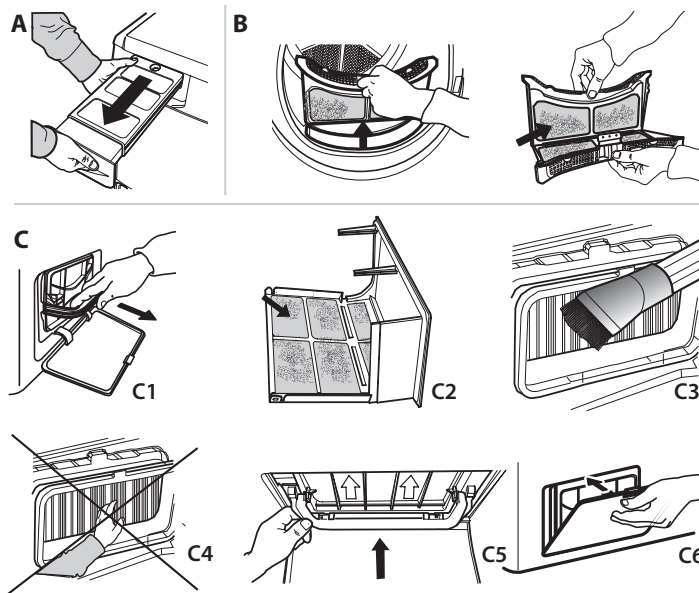
- Les pièces métalliques, en plastique et en caoutchouc peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.
- Nettoyez la grille d'admission d'air régulièrement (tous les 6 mois) avec un aspirateur pour éliminer les dépôts de peluches, de duvet ou de poussière. En outre, enlevez tous les dépôts de peluches des filtres, à l'aide d'un aspirateur le plus souvent possible.
- N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs.

| Consommation d'électricité          |     |      |         |
|-------------------------------------|-----|------|---------|
| Mode arrêt (Po) - Watts             |     |      | 0.50    |
| Mode laissé sur marche (PI) - Watts |     |      | 2.00    |
| Programmes                          | Kg  | kWh  | Minutes |
| Eco*                                | 9   | 2.80 | 231     |
| Eco                                 | 4.5 | 1.54 | 136     |
| Synthétiques                        | 4   | 1.19 | 116     |

\* Le programme ECO est le plus efficace en termes de consommations d'énergie pour sécher un linge en coton humide, et il est utilisé pour évaluer la conformité au Règlement (EU) 932/2012.

### Système avec Pompe de Chaleur

La pompe de chaleur contient des gaz à effet serre, contenus dans un groupe hermétiquement fermé. Ce groupe hermétiquement fermé contient 0.15 kg de gaz R134a. GWP = 604 (1 t CO<sub>2</sub>).



## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

FR

En cas de mauvais fonctionnement, avant de contacter l'assistance, contrôler le tableau ci-dessous. Les anomalies sont souvent de petite importance et elles peuvent être résolues en quelques minutes.

Les pièces détachées seront disponibles jusqu'à 10 ans, en fonction des exigences de la Réglementation spécifique.

| Anomalie                                                        | Cause possible                                                                                                                                                                                                                             | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les temps de séchage sont trop longs.                           | Négligence dans la maintenance.                                                                                                                                                                                                            | Consulter la section Nettoyage et entretien et effectuer les opérations indiquées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                 | Le linge est trop humide.                                                                                                                                                                                                                  | Effectuer un cycle de lavage avec un essorage important (tours minute plus élevés) pour éliminer le plus d'eau possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                 | Température ambiante.                                                                                                                                                                                                                      | La durée du séchage pourra être supérieure si la température de la pièce se situe hors de la plage 14-30°C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                 | Le programme, les temps et/ou le niveau de séchage programmés ne sont pas adéquats pour le type ou pour la quantité de charge introduite dans le sèche-linge.                                                                              | Consulter la section Programmes et options pour trouver le programme et les options les plus adéquats au type de charge effectuée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                 | Le sèche-linge pourrait être surchargé.                                                                                                                                                                                                    | Consulter la section Programmes et vérifier la charge maximum admise pour chaque programme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Le sèche-linge ne s'allume pas.                                 | La touche Marche/Arrêt n'a pas été enfoncée.                                                                                                                                                                                               | Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                 | La fiche n'a pas été branchée dans la prise de courant.                                                                                                                                                                                    | Brancher la fiche dans la prise de courant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                 | La prise de courant est endommagée.                                                                                                                                                                                                        | Essayer de brancher un autre appareil électroménager dans la même prise. Ne pas utiliser de dispositifs électriques de branchement à la prise tels que des adaptateurs ou des rallonges.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                 | Une coupure de courant électrique s'est vérifiée.                                                                                                                                                                                          | Attendez que l'alimentation électrique soit rétablie et relancez le fusible si nécessaire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Le sèche-linge ne démarre pas.                                  | La porte n'a pas été fermée correctement.                                                                                                                                                                                                  | Fermer la porte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                 | On a programmé un départ différé pour le démarrage du cycle.                                                                                                                                                                               | Sur les machines avec cette fonction : attendre la fin du départ différé programmé ou éteindre la machine pour la réinitialiser. Consulter la section Options.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                 | La touche Départ/Pause n'a pas été enclenchée.                                                                                                                                                                                             | Appuyer sur la touche Départ/Pause.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                 | Sur les machines munies de la fonction Verrouillage touches, cette option a été actionnée.                                                                                                                                                 | Consultez le chapitre Options. Si le Verrouillage a été sélectionné, désactivez-le. L'extinction de la machine ne désactivera pas cette option.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Les vêtements sont mouillés à la fin du cycle.                  | Faible charge.                                                                                                                                                                                                                             | Le programme automatique n'a pas détecté l'humidité finale requise et le sèche-linge achèvera le programme et s'arrêtera. Si cela se produit, il suffit de sélectionner une courte durée de séchage supplémentaire ou de sélectionner une option extra-dry (ultra-sec) si elle est disponible.                                                                                                                                                                             |
|                                                                 | Grosses charges ou tissus plus lourds.                                                                                                                                                                                                     | Les niveaux de séchage peuvent être modifiés en fonction de la finition de séchage souhaitée. Le niveau "Prêt à porter" est recommandé pour les affaires que vous souhaitez porter directement à la fin du cycle.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                 | Le cycle de séchage a été mis en pause et n'a pas été réactivé dans les 15 minutes, provoquant ainsi l'arrêt de la machine.                                                                                                                | Le cycle de séchage doit être réinitialisé et relancé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                 | Une panne de courant peut s'être produite, provoquant l'arrêt de la machine.                                                                                                                                                               | Le cycle de séchage doit être réinitialisé et relancé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Voyants lumineux allumés ou clignotant</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Réservoir d'eau</b>                                          | Le réservoir d'eau est plein.                                                                                                                                                                                                              | Vider le réservoir d'eau. Consulter la section Nettoyage et entretien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Filtre de porte</b>                                          | Anomalie dans le flux d'air nécessaire pour le fonctionnement de la machine.                                                                                                                                                               | Nettoyer le filtre de porte et contrôler que la grille d'entrée d'air soit libre. Si ces opérations ne sont pas effectuées correctement, le sèche-linge peut subir des dommages. Consulter la section Nettoyage et entretien.                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Filtre inférieur*</b>                                        | Le filtre inférieur a besoin d'être nettoyé.                                                                                                                                                                                               | Nettoyer le filtre inférieur. Consulter la section Nettoyage et entretien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| La présence du symbole de la clé anglaise indique une anomalie. | Les capteurs de la machine ont détecté une panne, l'un des codes inconvenients suivants peut apparaître sur l'écran:<br>F1 E1 ; F1 E2 ; F1 E3 ; F2 E1 ; F3 E1 ; F3 E3 ; F3 E4 ;<br>F4 E1 ; F4 E2 ; F4 E7 ; F5 E1 ; F6 E1 ; F6 E2 ; F6 E3 . | Éteindre le sèche-linge et le débrancher du réseau électrique. Ouvrir immédiatement la porte et extraire le linge, de façon à ce que la chaleur puisse se dissiper. Attendre 15 minutes. Rebrancher le sèche-linge au réseau électrique, charger le linge dans le tambour et lancer le cycle de séchage. <b>Si le problème persiste, contacter le Service d'Assistance et communiquer les lettres et les numéros qui clignotent sur l'afficheur. Par exemple F3 et E2.</b> |

\*Note : certains modèles sont autonettoyants; non munis de filtre inférieur. Consulter la section Nettoyage et entretien.

## Valeurs de consommation d'énergie

| Programmes                   |                  | Capacité nominale<br>[kg] | Durée du programme<br>[heures:minutes] | Consommation d'énergie [kWh/cycle de séchage] | Teneur en humidité finale | Émission de bruits aériens acoustiques [dB(A)] |
|------------------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------|
| ECO                          | charge totale    | 9                         | 03:51                                  | 2.80                                          | ≤ 3%                      | 67                                             |
|                              | charge partielle | 4.5                       | 02:16                                  | 1.54                                          |                           |                                                |
| Coton Prêt à porter          | charge totale    | 9                         | 03:50                                  | 2.71                                          | 0%                        |                                                |
|                              | charge partielle | 4.5                       | 02:30                                  | 1.53                                          |                           |                                                |
| Coton Prêt à repasser        | charge totale    | 9                         | 03:05                                  | 2.18                                          | ≤ 16%                     |                                                |
|                              | charge partielle | 4.5                       | 01:55                                  | 1.18                                          |                           |                                                |
| Synthétiques                 | charge totale    | 4                         | 01:56                                  | 1.19                                          | ≤ 5%                      |                                                |
| Synthétiques Prêt à porter   | charge totale    | 4                         | 02:13                                  | 1.40                                          | ≤ 3%                      |                                                |
| Synthétiques Prêt à repasser | charge totale    | 4                         | 01:11                                  | 0.67                                          | ≤ 16%                     |                                                |
| Délicat                      | charge totale    | 2                         | 01:56                                  | 1.07                                          | ≤ 7%                      |                                                |
| Laine                        | charge totale    | 1                         | 00:56                                  | 0.38                                          | ≤ 5%                      |                                                |

Le programme ECO est le plus efficace en termes de consommations d'énergie pour sécher un linge en coton humide, et il est utilisé pour évaluer la conformité au Règlement (EU) 2023/2533.

Les valeurs figurant dans le tableau sont obtenues avec de l'eau condensée vidangée extérieurement à travers le tuyau de vidange.

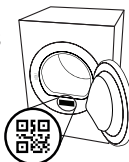
Les valeurs des programmes autres que le programme ECO sont fournies à titre indicatif uniquement. Leurs données de consommation peuvent varier des valeurs nominales indiquées ci-dessus en fonction de la taille de la charge, du type de textiles et des niveaux d'humidité résiduelle après l'essorage.

Le chargement de la machine jusqu'à sa capacité maximale indiquée pour chaque programme contribuera aux économies d'énergie.

### **Vous trouverez les documents normatifs, la documentation standard, la commande de pièces de rechange et les informations supplémentaires sur le produit :**

- En utilisant le QR Code dans votre appareil
- En visitant nos sites web **docs.hotpoint.eu** et **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Vous pouvez également **contacter notre Service après-vente** (voir numéro de téléphone dans le livret de garantie). Lorsque vous contactez notre Service après-vente, veuillez indiquer les codes figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Vous trouverez plus d'informations sur votre modèle en ligne à l'adresse <https://eprel.ec.europa.eu/>, qui est la base de données officielle des produits EPREL de l'UE. Après avoir sélectionné la catégorie de produit, saisissez l'identifiant du modèle du produit. L'identifiant du modèle est composé de lettres et de chiffres et se trouve sur la plaque signalétique, comme Mod. (voir l'image à droite).



**Hotpoint**  
ARISTON



**ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPOVINI PROIZVODA HOTPOINT ARISTON.**  
Kako bismo vam mogli pružiti potpuniju pomoć,  
registrirajte svoj uređaj na adresi  
**www.register10.eu**



**Pažljivo pročitajte sigurnosne upute prije upotrebe uređaja.**



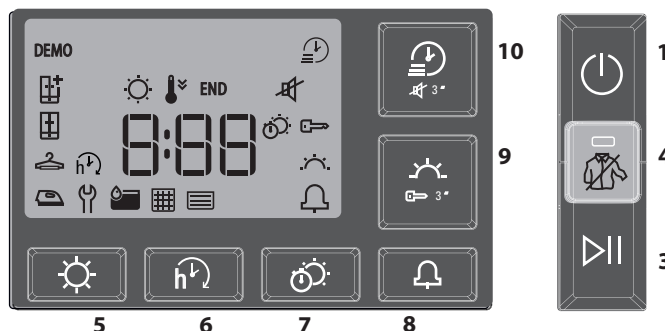
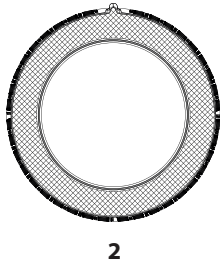
**SKENIRAJTE QR KOD NA SVOM UREĐAJU DA BISTE DOBILI VIŠE INFORMACIJA.**

## UPRAVLJAČKA PLOČA

- 1 Uključivanje/Isključivanje (Ako se dulje pritisne: Reset)
- 2 Ručica programa
- 3 Start/Pauza

### Opcijske tipke\*

- 4 Protiv Gužvanja
- 5 Razina Sušenja
- 6 Odgoda Starta
- 7 Vremensko Sušenje
- 8 Kraj Ciklusa
- 9 Nježno (ako se dulje pritisne Zaključanex Tipke)
- 10 Brzo (ako se dulje pritisne Utišano)



\*Napomena: umjesto ikona, neki modeli će možda imati potpuno ispisane riječi

## INDIKATORI

**Razina Sušenja:** Suho za Peglanje - Suho za Spremanje - Suho za Ormar - Ekstra Suho

**Faza Ciklusa:** Sušenje - Hlađenje - **END** Kraj Ciklusa

**Isprazniti spremnik za vodu** - **Očistiti filtar vrata** - **Očistiti donji filtar**

Pogledati odjeljak problemi i rješenja: **Kvar:** Nazovi servis.

## PRVA UPOTREBA

Provjerite je li spremnik vode ispravno umetnut. Provjerite je li odvodno crijevno na stražnjem dijelu sušilice ispravno pričvršćeno bilo na spremnik vode ili na sustav odvoda u domaćinstvu.

Sušilica se mora ugraditi u prostoriji s rasponom temperature od 5 °C do 35 °C kako bi se osigurao njezin ispravan rad.

Prije upotrebe sušilice uvjerite se da je ostala u okomitom položaju najmanje 6 sati.

Ako želite promijeniti smjer otvaranja vrata, obratite se servisu (broj telefona potražite u knjižici jamstva).

## SVAKODNEVNA UPOTREBA

**Obavljanjem tih radnji vaš će stroj uvijek raditi na NAJBOLJOJ razini:**

- **nemojte zaboraviti isprazniti spremnik vode nakon svakog ciklusa sušenja.**

- **nemojte zaboraviti očistiti filtre nakon svakog ciklusa sušenja.**

**Pogledajte dio Čišćenje i održavanje.**

1. Ukopčajte sušilicu u električnu utičnicu.
2. Otvorite vrata i stavite odjeću; uvijek pogledajte upute na naljepnicama na odjeći i maksimalno punjenje navedeno u odjeljku programa. Ispraznite džepove. Pazite da se odjeća ne priklješti između vrata i/ili filtra vrata. Nemojte stavljati predmete koji su puni vode. Nemojte sušiti velike, vrlo glomazne predmete. Za optimalne rezultate sušenja, morate stavljati jedan po jedan odjevni predmet.
3. Zatvorite vrata.
4. Pritisnite gumb za "Uključivanje/Isključivanje".
5. Odaberite program koji najbolje odgovara vrsti tkanine u punjenju.
6. Odaberite opcije, prema potrebi.
7. Pritisnite gumb "Start/Pauza" da biste započeli sušenje.
8. Po završetku ciklusa sušenja oglašava se zvučni signal. Indikator na upravljačkoj ploči označava kraj ciklusa. Stroj isključite pritiskom na gumb za "Uključivanje/Isključivanje", otvorite vrata i odmah izvadite punjenje kako biste spriječili gužvanje rublja.

Ako se stroj ručno ne isključi, nakon približno četvrt sata od završetka ciklusa uređaj će se automatski isključiti radi uštede energije.

Napominjemo da neki programi/opcije rade prema sustavu "Protiv

gužvanja". To znači da se nekoliko sati po završetku ciklusa sušenja bubanj vrti u redovitim intervalima, a da bi se spriječio stvaranje nabora.

Napominjemo da neki modeli obavljaju završno hladno sušenje pa zbog toga tkanina nije vruća.

U slučaju nestanka struje potrebno je pritisnuti gumb za "Start/Pauza" da bi se sustav ponovno pokrenuto.

### Otvaranje vrata tijekom ciklusa

Vrata sušilice rublja mogu se otvoriti u bilo kojem trenutku tijekom ciklusa da bi se provjerio napredak i izvadila sva već osušena odjeća.

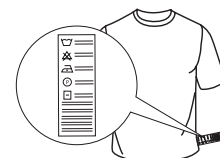
Međutim, budući da otvaranje vrata može produljiti vrijeme sušenja, preporučujemo da vrata držite zatvorena tijekom cijelog procesa ciklusa kako biste uštedjeli vrijeme i energiju.

Nakon zatvaranja vrata pritisnite gumb "Start/Pauza" (Pokretanje/Pauza) u roku od 15 minuta da bi stroj nastavio raditi.

## ETIKETE O ODRŽAVANJU

Provjerite etikete na komadima rublja, posebno kad ih prvi put stavljate u sušilicu rublja. U nastavku se navode najčešći simboli.

- Može se staviti u sušilicu rublja.
- Ne može se sušiti u sušilici rublja.
- Sušiti na visokoj temperaturi.
- Sušiti na niskoj temperaturi.





## PROGRAMI

Trajanje ovih programa ovisi o količini punjenja, vrsti tkanine, brzini centrifuge korištene perilicom i drugih odabranih opcija.

**U modelima sa zaslonom, trajanje ciklusa prikazano je na upravljačkoj ploči.** Preostalo vrijeme neprekidno se prati i mijenja tijekom ciklusa sušenja kako bi se prikazala najbolja moguća procjena. Opcija za uporabu - Ako je svako vaše punjenje na Automatskim ciklusima stalno manje suho ili više suho nego što biste željeli, možete povećati ili smanjiti razinu suhoće pomoću posebne opcije.

 **Mješovito** **kg 4**  
Ovaj program idealan je za zajedničko sušenje pamuka i sintetike.

 **Eko** **Mak. punjenje\***  
Standardni program za pamuk, prikladan za sušenje uobičajeno mokrog pamučnog rublja. Najučinkovitiji program po pitanju potrošnje energije za sušenje pamučnog rublja. Vrijednosti na oznaci potrošnje energije temelje se na ovom programu.

**NAPOMENA:** Ovaj je ciklus, radi optimalne energetske učinkovitosti, postavljen na razinu „Suho za ormar“. Za višu razinu sušenja preporučujemo upotrebu ciklusa Pamuk.

 **Pamuk** **Mak. punjenje\***  
Ciklus pogodan za sušenje svih vrsta pamuka, spremnog za spremanje u ormar.

 **Sintetika** **kg 4**  
Za rublje izrađeno od sintetičkih vlakana.

 **Wool** **kg 1**  
Za sušenje vunenog rublja. Prije sušenja, preporučuje se okretanje ovog rublja na naličje. Teže rubove, koji ostanu vlažni, ostavite da se prirodno osuše.

 **Svila** **kg 0.5**  
Nježno sušenje svilenе odjeće.

 **Anti Alergijsko** **Mak. punjenje\***  
Ovaj ciklus ima odobrenje „Allergy UK“ koje izdaje „The British Allergy Foundation“ i koje potvrđuje efektivno smanjenje i odstranjivanje alergena. Može se koristiti i s vlažnim rubljem (sušenje i obrada) i sa suhim rubljem (samo pola punjenja).

 **Plišane Igračke** **kg 2.5**  
Ciklus omogućuje bolje održavanje originalnog, lijepog izgleda plišanih igračaka. Prije sušenja, uklonite sve dodatne dijelove. Svaki pojedinačni komad ne smije biti teži od 600 g.

 **Pred Peglanje**  
Ovaj ciklus ispravlja vlakna rublja olakšavajući peglanje i presavijanje; ne koristiti na vlažnom rublju. Prikladan je za male količine rublja od pamuka ili mješavine pamuka.

 **Osvježavanje**  
Kratki program prikladan za osvježavanje vlakana i rublja unošenjem svježeg zraka. Ne koristiti na vlažnom rublju. Može se koristiti za bilo kakvu veličinu punjenja, ali je učinkovitiji na manjim punjenjima. Ciklus traje otprilike 20 minuta

 **Poplun**  
Za sušenje velikih komada kao što je poplun.

 **Kretnina i Ručnici** **Mak. punjenje\***  
Za sušenje ručnika i pamučne krevetine.

 **Bebe** **kg 2**  
Program posebno osmišljen za sušenje odjeće i rublja za novorođenčad (pamuk i pliš) i osjetljivog rublja. Nemojte sušiti artikle s plastičnim oplatama.

 **Jeans** **kg 3**  
Za sušenje odjeće, na primjer hlača i jakni od traperi i odjeće od otpornog pamuka, tipa denim.

 **Košulje** **kg 3**  
Ovaj program namijenjen je košuljama od pamuka ili mješavine pamuka/sintetike.

**\*MAK. PUNJENJE 9 Kg (Suho punjenje)**

## OPCIJE

Ovi vam gumbi omogućavaju personaliziranje odabranog programa prema vlastitim željama.

Sve opcije nisu dostupne za sve programe. Neke opcije možda nisu kompatibilne s onima koje ste već postavili; Ako se to dogodi, na to vas upozoravaju zvučni signal i/ili trepereći indikatori. Ako je opcija dostupna, indikator opcija ostat će uključen. Program može zadržati određene opcije odabrane u prethodnim ciklusima sušenja.

 **Razina Sušenja**  
Pritisnite više puta odgovarajući gumb kako biste dobili različitu razinu vlažnosti rublja. Indikator označava razinu koja se odabira.

 **Suho za peglanje:** sušenje vrlo osjetljivog rublja. Predmeti će se lakše glačati odmah nakon ciklusa.

 **Suho za vješanje:** razina osmišljena za osjetljive odjevne predmete; spremne za vješanje.

 **Suho za ormar:** rublje je spremno za slaganje i spremanje u ormar.

 **Ekstra suho:** koristi se za odjeću koja će se nositi na kraju ciklusa

 **Odgoda Starta**  
Ova opcija omogućuje postavljanje odgode u odnosu na početak ciklusa.

Pritisnite više puta odgovarajući gumb kako biste dobili željenu odgodu. Nakon postizanja maksimalnog vremena koje je moguće odabrati, dodatni pritisak gumba vrši resetiranje opcije. Indikator na upravljačkoj ploči signalizira vrijeme koje se odabira. Nakon pritiska na gumb "Start/Pauza": stroj signalizira preostalo vrijeme do pokretanje ciklusa. U slučaju otvaranja vrata, nakon zatvaranja, potrebno je ponovno pritisnuti gumb "Start/Pauza".

 **Vremensko Sušenje**  
Ova opcija omogućuje odabir trajanja sušenja. Pritisnite više puta odgovarajući gumb kako biste postavili željeno vrijeme sušenja. Indikator na upravljačkoj ploči signalizira vrijeme koje se odabira.

 **Kraj Ciklusa**  
Ova opcija aktivira produženi zvučni signal na kraju ciklusa. Aktivirajte je ako niste sigurni da ćete čuti normalni zvučni signal kraja ciklusa. Ako je odabrana u prethodnom sušenju, ova opcija ostaje u memoriji.

 **Nježno**  
Omogućuje nježniju obradu rublja smanjivanjem temperature sušenja.

 **Zaključanex Tipke**  
Ova opcija čini nedostupnima sve komande stroja, osim gumba za "Uključivanje/Isključivanje". S uključenim strojem:

- za aktiviranje opcije potrebno je držati pritisnutom tipku dok se ne upali odgovarajući indikator.
- za deaktiviranje opcije potrebno je držati pritisnutom tipku dok se ne ugasi odgovarajući indikator.

Ako je odabrana u prethodnom sušenju, ova opcija ostaje u memoriji.

 **Protiv Gužvanja**  
Na kraju ciklusa, ova opcija dodaje tretman protiv gužvanja periodičnim okretanjem bubnja (trajanje do 10 sati). Posebno je preporučljiva kad nemate mogućnost izvaditi rublje odmah nakon sušenja. Ako se ova opcija koristi u kombinaciji s odgodom startom, tretman protiv gužvanja bit će dodat i fazi odgode starta. Ako je odabrana u prethodnom sušenju, ova opcija ostaje u memoriji.

 **Utišano**  
Ova opcija omogućuje deaktiviranje zvučnih signala s upravljačke ploče. Alarmi neispravnog rada ostaju aktivni:

- za aktiviranje opcije potrebno je držati pritisnutom tipku dok se ne upali odgovarajući indikator.
- za deaktiviranje opcije potrebno je držati pritisnutom tipku dok se ne ugasi odgovarajući indikator.

 **Brzo**  
Omogućuje brže sušenje.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

**UPOZORENJE:** sušilicu iskopčajte prilikom obavljanja čišćenja i održavanja.

 **Spremnik vode ispraznite nakon svakog ciklusa (vidi sliku A).**

Izvadite spremnik iz sušilice i ispraznite ga u umivaonik ili neki drugi odgovarajući odvod i potom ga ispravno vratite na mjesto. Nemojte koristiti sušilicu ako niste prethodno vratili posudu u sjedište.

### Čišćenje filtera

Izvadite filtere i očistite ih uklanjanjem dlačica s njihovih površina rukom ili krpom ili pomoću usisavača, a zatim ih vratite na mjesto. Nakupljena vlakna treba bacati u smeće, a ne isprati kroz odvod kako bi se izbjeglo širenje mikroplastike u korištenom sustavu vode.

**Nemojte koristiti sušilicu ako niste prethodno vratili filter u sjedište.**

 **Filtar vrata očistite nakon svakog ciklusa (vidi slike B).**

Uklanjanje filtera vrata:

1. Otvorite vrata i povucite filtra prema gore.
2. Otvorite filter i očistite sve njegove dijelove od dlačica. Obavezno izvadite sve strane predmete iz filtra i bubnja. Ispravno ga vratite na mjesto; uvjerite se da je filtra potpuno umetnut do brtve sušilice.

 **Donji filter očistite kad se upali odgovarajući indikator (vidi slike C).**

NAPOMENA: ipak preporučujemo da očistite ovaj filter nakon svakog ciklusa kako biste optimizirali učinkovitost sušilice.

Uklanjanje donjeg filtera:

- C1. Otvorite donji pokrov: Uхватite ručicu i izvadite filter.
- C2. Otvorite stražnju stijenku filtra i uklonite eventualne dlačice s unutarnje površine mrežice.
- C3/C4. Svakog mjeseca provjerite donju komoru filtra. Ako vidite zaostale dlačice nakupljene na metalnim rebrima, očistite ih usisavačem, s mlaznicom s četkom.

Ključno je da se to radi u okomitim pokretima, jer biste sastavni dio mogli uništiti ako ga pokušate očistiti u vodoravnom smjeru. Izbjegavajte izravan rukom dodirivati rebra – opasnost od posjekotina.

- C5. Zatvorite stražnju stranu filtra i vratite je pazeći da se savršeno uklapa na mjesto, a zatim spustite ručicu filtra.

- C6. Zatvorite donji pokrov.

Uvjerite se da je dovod zraka slobodan.

**Filtari su vrlo bitne komponente sušenja. Njihova funkcija je skupljanje dlačica koje se stvaraju tijekom sušenja. U slučaju začepljenja filtera, protok zraka u unutrašnjosti sušilice se ozbiljno ugrožava: vrijeme sušenja se produžuje, povećava se potrošnja energije i može doći do pojave oštećenja na sušilici. Ako se ovi postupci neispravno vrše, sušilica se možda neće pokrenuti.**

NAPOMENA: nakon čišćenja filtera odgovarajući indikator ostaje

uključen: to je uobičajeno i isključit će se kad započnete novi ciklus sušenja.

### Čišćenje sušilice

- Vanjske metalna, plastične i gumene dijelove možete čistiti vlažnom krpom.
- Prednju rešetku za zrak redovito čistite (svakih 6 mjeseci) usisivačem da biste uklonili sve mucice, dlačice ili nakupljenu prašinu. Osim toga, sve nakupine mucica iz područja filtera svako malo uklonite usisivačem.
- Nemojte upotrebljavati benzin ili otapala.

## PRIJEVOZ I RUKOVANJE

Sušilicu nikada nemojte podizati tako da je držite s gornje strane.

1. Iskopčajte sušilicu.
2. Spremnik vode potpuno ispraznite.
3. Provjerite jesu li vrata i spremnik vode ispravno zatvoreni.
4. Ako je odvodno crijevo spojeno na vaš sustav odvoda, ponovno učvrstite odvodno crijevo na stražnjem dijelu sušilice (pogledajte Vodič za postavljanje).

| Potrošnja energije                                                                      |     |      |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|--------|
| Isključeni režim (Po) - Watt                                                            |     |      | 0.50   |
| Uključeni režim (Pl) - Watt                                                             |     |      | 2.00   |
| Programi                                                                                | Kg  | kWh  | Minute |
| Eko*   | 9   | 2.80 | 231    |
| Eko  | 4.5 | 1.54 | 136    |
| Sintetika                                                                               | 4   | 1.19 | 116    |

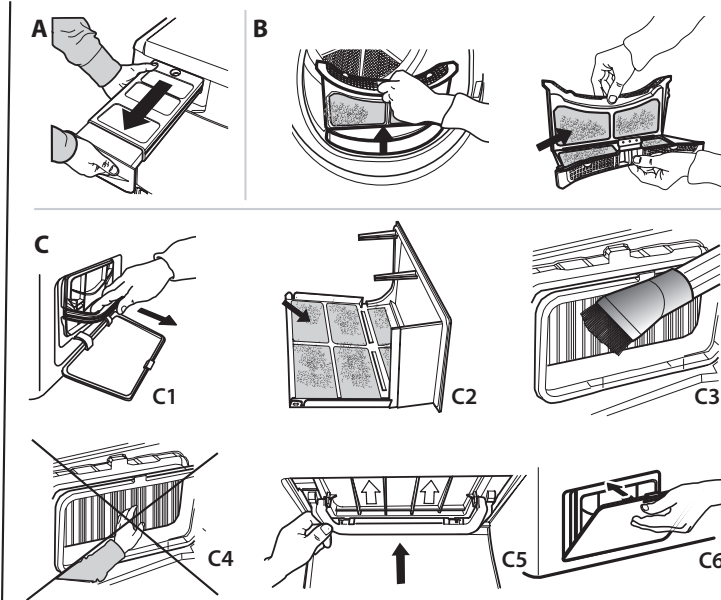
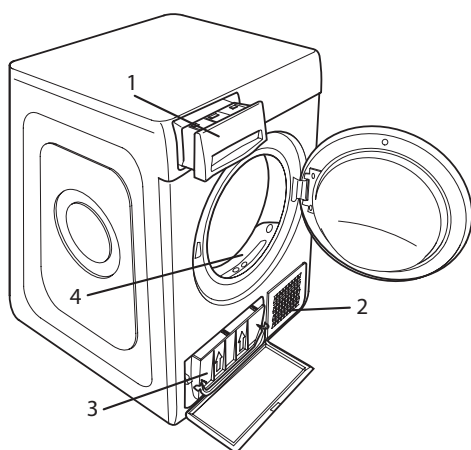
\* EKO je najučinkovitiji program po pitanju potrošnje energije za sušenje mokrog pamučnog rublja i upotrebljava se za ocjenu sukladnosti s Uredbom (EU) 932/2012.

### Sustav s toplinskom pumpom

Toplinska pumpa sadrži stakleničke plinove, sadržane u hermetički zapečaćenoj jedinici. Ova zapečaćena jedinica sadrži 0.15 kg plina R134a. GWP = 604 (1 t CO<sub>2</sub>).

## OPIS PROIZVODA

1. Spremnik vode
2. Dovod zraka
3. donji filter
4. Filtar vrata



U slučaju neispravnosti, prije nego što se obratite servisu, provjerite sljedeću tabelu. Neispravnosti su često male i mogu se riješiti za nekoliko minuta.

Rezervni dijelovi bit će dostupni u razdoblju do 10 godina, u skladu s specifičnim zahtjevima Uredbe.

| Neispravnost                                                | Mogući uzrok                                                                                                                                                                                                       | Rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vrijeme sušenja je jako dugo.                               | Nije izvršeno odgovarajuće održavanje.                                                                                                                                                                             | Pogledajte odjeljak Čišćenje i održavanje i izvršite opisane postupke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                             | Odjeća je previše mokra.                                                                                                                                                                                           | Izvršite ciklus pranja s većim brojem okretaja centrifuge kako bi se uklonila što veća količina vode.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                             | Temperatura u prostoriji.                                                                                                                                                                                          | Vrijeme sušenja može biti duže ako je temperatura u prostoriji izvan raspona od 14 °C do 30 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                             | Postavljeni program, vrijeme i/ili razina sušenja ne odgovaraju vrsti ili količini rublja unesenog u sušilicu.                                                                                                     | Pogledajte odjeljak Programi i opcije kako biste pronašli program i opcije koji najbolje odgovaraju vrsti punjenja.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                             | Sušilica je možda previše napunjena.                                                                                                                                                                               | Pogledajte odjeljak Programi kako biste provjerili maksimalnu napunjenost za svaki program.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Sušilica se ne uključuje.                                   | Gumb "Uključivanje/Isključivanje" nije pritisnut.                                                                                                                                                                  | Pritisnite gumb "Uključivanje/Isključivanje".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                             | Utičać nije ukopčan u električnu utičnicu.                                                                                                                                                                         | Ukopčajte utikač u električnu utičnicu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                             | Električna utičnica je u kvaru.                                                                                                                                                                                    | Probajte priključiti neki drugi kućanski aparat u istu utičnicu. Ne koristite električne uređaje za povezivanje na utičnicu kao što su adapteri ili produžni kabeli.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                             | Došlo je do prekida električne struje.                                                                                                                                                                             | Pričekajte da se ponovno uspostavi napajanje i, prema potrebi ponovno uključite osigurač.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Sušilica se ne pokreće.                                     | Vrata nisu pravilno zatvorena.                                                                                                                                                                                     | Zatvorite vrata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                             | Postavljena je odgoda pokretanja ciklusa.                                                                                                                                                                          | Na strojevima s ovom funkcijom: sačekajte kraj postavljenog odgoda ili isključite stroj kako biste ga resetirali. Pogledajte odjeljak Opcije.                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                             | Nije pritisnut gumb Start/Pauza za pokretanje programa.                                                                                                                                                            | Pritisnite gumb Start/Pauza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                             | Na strojevima opremljenima funkcijom Zaključane tipke, postoji ova opcija.                                                                                                                                         | Pogledajte odjeljak Opcije. Ako je odabrano Zaključavanje tipki, onemogućite ga. Isključivanje stroja ne onemogućuje tu opciju.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Rublje je potpuno mokro na kraju ciklusa.                   | Malo punjenje.                                                                                                                                                                                                     | Automatski program nije osjetio traženu završnu vlagu te će sušilica završiti program i zaustaviti se. Ako se to dogodi, samo odaberite dodatno kratko sušenje ili odaberite opciju extra dry (ekstra suho), ako je dostupna.                                                                                                                                         |
|                                                             | Veliko punjenje ili teže tkanine.                                                                                                                                                                                  | Razina suhoće se može preinačiti na određenu željenu suhoću. Ekstra suho se preporuča za odjeću koja je spremna za nošenje.                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                             | Ciklus sušenja je pauziran, a zatim nije ponovno aktiviran unutar 15 minuta, pa je došlo do isključenja stroja.                                                                                                    | Ciklus sušenja mora se još jednom postaviti i ponovno pokrenuti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                             | Možda je došlo do nestanka struje pa je došlo do isključenja stroja.                                                                                                                                               | Ciklus sušenja mora se još jednom postaviti i ponovno pokrenuti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Upaljeni ili trepćući indikatori</b>                     |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Spremnik vode</b>                                        | Spremnik vode je pun.                                                                                                                                                                                              | Ispraznite spremnik vode. Pogledajte odjeljak Čišćenje i održavanje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Filtar vrata</b>                                         | Neispravnost u protoku zraka potrebnog za rad stroja.                                                                                                                                                              | Očistite filtari vrata i provjerite je li dovod zraka slobodan. Ako se ovi postupci neispravno vrše, može doći do oštećenja sušilice. Pogledajte odjeljak Čišćenje i održavanje.                                                                                                                                                                                      |
| <b>Donji filtari*</b>                                       | Potrebno je očistiti donji filtari.                                                                                                                                                                                | Izvršiti čišćenje donjeg filtra. Pogledajte odjeljak Čišćenje i održavanje.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Prisutnost simbola francuskog ključa označava neispravnost. | Senzori stroja otkrili su kvar, na zaslonu se može pojaviti jedan od sljedećih kodova pogreške:<br>F1 E1 ; F1 E2 ; F1 E3 ; F2 E1 ; F3 E1 ; F3 E3 ; F3 E4 ; F4 E1 ; F4 E2 ; F4 E7 ; F5 E1 ; F6 E1 ; F6 E2 ; F6 E3 . | Isključite sušilicu i iskopčajte je iz električne mreže. Odmah otvorite vrata i izvadite rublje, kako bi toplina izašla. Sačekajte otprilike 15 minuta. Priključite sušilicu na električnu mrežu, napunite je rubljem i ponovno pokrenite ciklus sušenja.<br><b>Ako se problem ne riješi, obratite se servisu i navedite slova i brojeve koji trepere na zaslonu.</b> |

\*Napomena: neki modeli imaju funkciju samočišćenja; nisu opremljeni donjim filtrom, pogledajte odjeljak Čišćenje i održavanje.

## Vrijednosti potrošnje energije

| Programi                   |                               | Nazivni kapacitet [kg] | Trajanje programa [sati: minute] | Potrošnja energije [kWh/ciklus sušenja] | Udio vlage na kraju ciklusa | Emisija buke koja se prenosi zrakom [dB(A)] |
|----------------------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|
| EKO                        | <i>puno opterećenje</i>       | 9                      | 03:51                            | 2.80                                    | ≤ 3%                        | 67                                          |
|                            | <i>djelomično opterećenje</i> | 4.5                    | 02:16                            | 1.54                                    |                             |                                             |
| Pamuk Ekstra suho          | <i>puno opterećenje</i>       | 9                      | 03:50                            | 2.71                                    | 0%                          |                                             |
|                            | <i>djelomično opterećenje</i> | 4.5                    | 02:30                            | 1.53                                    |                             |                                             |
| Pamuk Suho za peglanje     | <i>puno opterećenje</i>       | 9                      | 03:05                            | 2.18                                    | ≤ 16%                       |                                             |
|                            | <i>djelomično opterećenje</i> | 4.5                    | 01:55                            | 1.18                                    |                             |                                             |
| Sintetika                  | <i>puno opterećenje</i>       | 4                      | 01:56                            | 1.19                                    | ≤ 5%                        |                                             |
| Sintetika Ekstra suho      | <i>puno opterećenje</i>       | 4                      | 02:13                            | 1.40                                    | ≤ 3%                        |                                             |
| Sintetika Suho za peglanje | <i>puno opterećenje</i>       | 4                      | 01:11                            | 0.67                                    | ≤ 16%                       |                                             |
| Nježno pranje              | <i>puno opterećenje</i>       | 2                      | 01:56                            | 1.07                                    | ≤ 7%                        |                                             |
| Vuna                       | <i>puno opterećenje</i>       | 1                      | 00:56                            | 0.38                                    | ≤ 5%                        |                                             |

EKO je najučinkovitiji program po pitanju potrošnje energije za sušenje mokrog pamučnog rublja i upotrebljava se za ocjenu sukladnosti s Uredbom (EU) 2023/2533.

Vrijednosti navedene u tablici dobivene su s kondenziranom vodom ispuštenom izvana kroz odvodno crijevo.

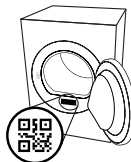
Vrijednosti programa osim EKO služe samo kao informacija. Njihovi podaci o potrošnji mogu varirati od gore navedenih nazivnih vrijednosti ovisno o veličini punjenja, vrsti tkanine i razinama preostale vlage nakon centrifuge.

Punjenje stroja do maksimalnog kapaciteta navedenog za svaki program pridonijet će uštedi energije.

### Pravila, standardne dokumente, naručivanje rezervnih dijelova i dodatne informacije o proizvodu možete pronaći tako:

- Koristeći QR kod na Vašem uređaju
- Posjetite naše web.mjesto **[docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu)** i **[parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)**
- Možete i **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj telefona potražite u knjižici jamstva). Kada se obraćate našem postprodajnom servisu navedite kodove navedene na identifikacijskoj pločici proizvoda.

Više informacija o modelu možete pronaći na mreži na <https://eprel.ec.europa.eu/> što je službena baza podataka proizvoda za EU EPREL. Nakon što odaberete kategoriju proizvoda, unesite identifikacijsku oznaku modela proizvoda. Identifikacijska oznaka modela sastoji se slova i brojk i nalazi se na nazivnoj pločici, npr Mod. (pogledajte sliku s desne strane).



## Hotpoint

ARISTON





KÖSZÖNJÜK, HOGY AZ HOTPOINT ARISTON TERMÉKÉT VÁLASZTOTTA!

Ahhoz, hogy átfogóbb támogatásban részesüljön, kérjük, regisztrálja készülékét a [www.register10.eu](http://www.register10.eu) oldalon



A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a Biztonsági útmutatót!



A RÉSZLETESEBB INFORMÁCIÓKÉRT KÉRJÜK, SZKENNELJE BE A KÉSZÜLÉKÉN TALÁLHATÓ QR KÓDOT.

## KEZELŐPANEL

1 Be-Ki gomb (hosszan történő megnyomásakor: nullázás)

2 Programok gomb

3 Start/Szünet

**Opciók gombok\***

4 Gyűrődésgátló

5 Szárazsági Szint

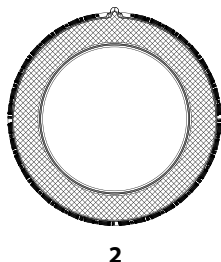
6 Késleltetett Elindítás

7 Szárítás Ideje

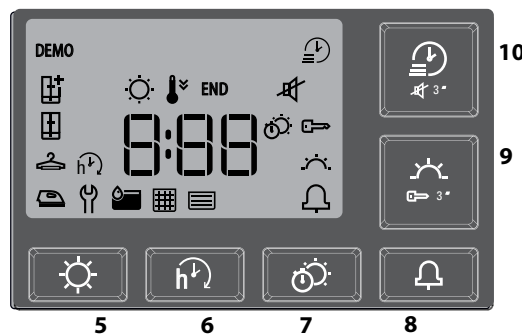
8 Progr. Vége

9 Kímélő (hosszan történő megnyomásakor: Gombzár)

10 Gyorsprogram (hosszan történő megnyomásakor: Némítás)



2



\*Megjegyzés: néhány modellen az ikonok helyett az adatok teljesen ki vannak írva.

## KIJELZÉSEK

**Szárítási Szint:** Vasalásszáraz - Vállfeszár - Szekrényszáraz - Extra Száraz

**A Program Fázisa:** Szárítás - Hűtés - **END** Rogram Vége

**A Tartály ürítéséhez** - **Tisztítsa meg az ajtószűrőt** - **Tisztítsa meg az alsó szűrőt**

Olvassa el a problémák és elhárításuk szakaszt: **Üzemzavar:** Hívjon szervizt!

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT

Ellenőrizze hogy a víztartály megfelelően van-e behelyezve. Ellenőrizze hogy a szárítógép hátulján lévő leeresztő tömlő megfelelően van-e rögzítve a szárító víztartályához vagy a szennyvízelvezető rendszerhez.

A megfelelő működés érdekében a szárítógép egy olyan szobában kell felszerelni, ahol a hőmérséklettartomány 5 °C és 35 °C között van.

A szárítógép használata előtt győződjön meg róla, hogy függőleges helyzetben maradt-e legalább 6 órán át.

Ha szeretné módosítani az ajtó nyitási irányát, akkor keresse fel az Ügyfélszolgálatot (a telefonszámot lásd a garanciafüzetben).

## MINDENNAPI HASZNÁLAT

**A készülék KIVÁLÓ működéséhez szükséges műveletek:**  
- **ne felejtse el az egyes szárítási ciklusok után kiüríteni a víztartályt.**

- **ne felejtse el az egyes szárítási ciklusok után megtisztítani a szűrőket.**

Lásd a Kezelés és karbantartás c. részt.

1. Csatlakoztassa a szárítót az elektromos aljzatba.
2. Nyissa ki az ajtót és rakja be a ruhákat; mindig olvassa el a ruhák címkéjén található utasításokat, illetve a programokra vonatkozó részben a maximális terhelést. Ürítse ki a zsebeket! Ügyeljen arra, hogy a ruhák ne akadjanak el az ajtó és/vagy az ajtó szűrője között. Ne rakjon be olyan darabokat, amelyekből még csepeg a víz. Ne szárítson nagy, terjedelmes darabokat. Az optimális szárítási eredmény elérése érdekében a ruhadarabokat egyesével kell betenni.
3. Zárja be az ajtót.
4. Nyomja meg a "BE/KI" gombot.
5. Válassza ki a betöltött ruha típusához legmegfelelőbb programot.
6. Válassza ki az opciókat, ha szükséges.
7. Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot a szárítás megkezdéséhez.
8. A szárítóprogram végén egy hangjelzés szólal meg. A ciklus végén a vezérlőpanelen egy visszajelző világít. Kapcsolja ki a gépet a "BE/KI" gombot megnyomásával, nyissa ki az ajtót és azonnal vegye ki a ruhákat a gépből, hogy megakadályozza a gyűrődések kialakulását.

Ha a gépet manuálisan nem kapcsolja ki, a ciklus befejezését követően a gép kb. negyed óra elteltével automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg.

Ne feledje, hogy az egyedi programok/opciók összhangban vannak a "Gyűrődésgátló" programmal. Ez azt jelenti, hogy ciklus befejezését követően a dob még néhány órán keresztül rendszeres időközönként fordul egyet, hogy megakadályozza a gyűrődések kialakulását. Vegye figyelembe, hogy egyes modellek egy utolsó, hideg szárítási ciklust végeznek, ezért előfordulhat, hogy a ruhákat nem érzi forróknak. Áramszünet esetén a ciklus újraindításához meg kell nyomni a "Start/Szünet" gombot.

### Ajtónyitás a program közben

A szárítógép ajtaja a ciklus során bármikor kinyitható, hogy ellenőrizze a folyamatot és kivegye a már megszáradt ruhadarabokat.

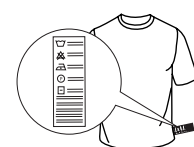
Mivel azonban az ajtó kinyitása meghosszabbíthatja a szárítási időt, az idő- és energiatakarékosság érdekében ajánlott az ajtót a ciklus teljes időtartama alatt zárva tartani.

Az ajtó bezárását követően 15 percen belül nyomja meg a „Start/Szünet” gombot, hogy folytassa a programot.

## KEZELÉSI CÍMKÉK

Ellenőrizze a ruhadarabok címkéit, különösen akkor, ha ez az első alkalom, hogy a szárítógépben kívánja őket szárítani. Az alábbiakban a leggyakoribb szimbólumok vannak felsorolva:

- Szárítógépben szárítható.
- Szárítógépben nem szárítható.
- Magas hőmérsékleten való szárítás.
- Alacsony hőmérsékleten való szárítás.



## PROGRAMOK

Ezeknek a programoknak az időtartama a terhelés mértékétől, a mosógépben használt centrifuga sebességétől és a többi kiválasztott opciótól függ.

**A programidőt jelző modellekben a kezelőpanel jelenik meg.** A fennmaradó idő állandóan ellenőrzés alatt van a szárító program alatt a legjobb becsült idő megjelenítéséhez. Használható opció - Ha az automatikus ciklusok töltetei konzisztensen nedvesebbek vagy szárazabbak mint szeretné, növelje vagy csökkentse a Szárazság szintjét az adott opcióval.



### Vegyes

kg 4

Ez a program ideális a pamut és szintetikus ruhák közös szárítására.



### Eco

Max töltő súly\*

Normál pamutprogram normál nedvességtartalmú pamut ruhanemű szárításához. Energiafogyasztás szempontjából ez a leghatékonyabb program a pamut ruhanemű szárításához. Az energiakímén szereplő értékek erre a programra vonatkoznak.

**MEGJEGYZÉS:** Az optimális energiahatékonyság érdekében ez a ciklus alapértelmezés szerint a „Szekrényszáraz” szintre van beállítva. A magasabb szárítás érdekében javasoljuk a Pamut ciklus használatát.



### Pamut

Max töltő súly\*

Mindenfajta pamut szárítására alkalmas program, mely után a ruhák elpakolhatók.



### Műszál

kg 4

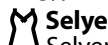
Műszál anyagokból készült ruhanemű szárításához.



### Gyapjú

kg 1

Gyapjú ruhák szárításához. Szárítás előtt fordítsa ki a ruhákat. Hagyja a ruhákat természetesen száradni, ha a szélük még nedves.



### Selyem

kg 0,5

Selyem ruhanemű kímélő szárítása.



### Antiallergén

Max töltő súly\*

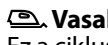
Ezt a programot, a "The British Allergy Foundation" tanúsítja az "Allergy UK" tanúsítvánnyal, amely szerint hatékonyan semlegesíti a leggyakrabban előforduló allergéneket. Nedves (szárítás és kezelés) és száraz (csak fél dobnyi) ruhákon is használható.



### Plüssjáték

kg 2,5

A program megőrzi a plüssjátékok eredeti kinézetét és csillogását. A szárítás előtt vegye le az összes kiegészítőt. Az egyes darabok ne legyenek nehezebbek, mint 600 g.



### Vasaláskönnyítés

Ez a ciklus kiteríti a ruhák szövetét, megkönnyíti a vasalást és a hajtogatást; ne használja még nedves ruhákon. Kis mennyiségű pamut és kevert pamuthoz is alkalmas.



### Frissítő

Rövid program, amely a szövetek felfrissítésére való, a szöveten átfújt friss levegőnek köszönhetően. Még nedves ruhákat ne használjon.

Bármilyen mennyiséggel jól működik, de kisebb mennyiségeken hatékonyabb. A program körülbelül 20 percig tart.



### Paplan

Nagy méretű ruhák szárításához, mint pl. egy egész paplan.



### Ágynemű

Max töltő súly\*

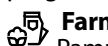
Törölközők és pamut ágynemű szárításához.



### Baba

kg 2

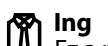
Bébi és kíméletes Kifejezetten újszülöttek ruházatának (pamut és zsenília) és kíméletes anyagok szárítására tanulmányozott program. Ne szárítson műanyagborítású árucikket.



### Farmer

kg 3

Pamut farmerruházat és vastag, farmerszerű anyagból készült ruhadarabok, pl. nadrágok és dzsekik szárításához.



### Ing

kg 3

Ez a program pamut vagy kevert pamut/szintetikus ruhákhoz való.

**\*MAX TÖLTŐSÚLY 9 Kg (Száraz töltet)**

## OPCIÓK

Ezek a gombok lehetővé teszik a kiválasztott program igény szerinti testre szabását. Nem minden opció érhető el minden programhoz. Előfordulhat, hogy egyes opciók nem kompatibilisek a korábban már beállított lehetőségekkel; ha mégis kiválasztja, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg és/ vagy a visszajelző lámpák villognak. Ha az adott opció elérhető, az opcióhoz tartozó visszajelző lámpa tovább világít. A program megőrizhet korábbi szárítási ciklusok során kiválasztott opciókat.



### Szárazsági Szint

a vonatkozó gombot nyomja meg többször, a ruhán a különböző nedvességi szint eléréséhez. Egy kijelzés indikátor mutatja, hogy melyik szintet választotta ki.



**Vasalásszáraz:** nagyon kényes ruhák szárítása. A ruhadarabok sokkal könnyebben vasalhatók közvetlenül a szárítási ciklust követően.



**Vállfeszítész:** érzékeny ruhákhoz; felakaszthatók.



**Szekrényszáraz:** a ruhákat összehajthatja és berakhatja a szekrénybe.



**Extra Száraz:** ezeket a ruhákat a program végén hordhatja



### Késleltetett Elindítás

Ezzel az opcióval késést állíthat be a program kezdetéhez képest.

Többször nyomja meg a vonatkozó gombot, amíg eléri a kívánt késleltetett bekapcsolási időt. Miután kiválasztotta a maximális időt, a gomb további nyomásával visszaállítja az opciót. A vezérlőpanel egyik kijelzése jelzi azt az időt, amelyet szeretne kiválasztani. Miután megnyomta a start/szünet gombot: a gép jelzi a ciklus elindításáig fennmaradó időt. Ajtónyitáskor, vagy bezáráskor nyomja meg a Start/Szünet gombot.



### Száritás Ideje

Ezzel az opcióval kiválaszthatja a szárítás idejét. Nyomja meg többször a vonatkozó gombot, hogy beállíthassa a szárítás kívánt idejét. A vezérlőpanel egyik kijelzése jelzi azt az időt, amelyet szeretne kiválasztani.



### Progr. Vége

Ezzel az opcióval a program végén akusztikus jelzést hallhat. Akkor kapcsolja be, ha nem biztos benne, hogy a program végén hallja a normális hangot. Ha kiválasztja ezt az opciót, akkor az előzőleg elmentett szárítás a memóriában marad.



### Kímélő

Az alacsonyabb szárítási hőmérséklet révén lehetővé teszi a ruhák kíméletesebb kezelését.



### Gombzár

Ezzel az opcióval a gép összes vezérlését lezárja, kivéve a "Be/Ki" gombot.

Bekapcsolt gépnél:

- az opció bekapcsolásához tartsa nyomva a gombot, amíg a gép jelzi, hogy az opció be van kapcsolva.
- az opció kikapcsolásához tartsa nyomva a gombot, amíg a gép jelzi, hogy az opció ki van kapcsolva.

Ha az előző szárításban kiválasztja ezt az opciót, akkor a memóriában marad.



### Gyűrődésgátló

Ezzel az opcióval a program végén gyűrődésgátló kezelést ad hozzá a forgódob időszakos megforgatásával (maximum 10 órán keresztül). Kifejezetten alkalmas, amikor nincs lehetősége a szárítás végén azonnal kivenni a ruhákat. Ha ezt az opciót a késleltetett indítással együtt használja, akkor a gyűrődésmentes kezelést is hozzáadja a késleltetett indítás után. Ha kiválasztja ezt az opciót, akkor az előzőleg elmentett szárítás a memóriában marad.



### Némítás

Ezzel az opcióval kikapcsolhatja a vezérlőpanel akusztikus jelzéseit. A hibás működés riasztásai aktívak maradnak:

- az opcióhoz tartsa lenyomva a gombot, amíg a hozzátartozó kijelzés bekapcsol.
- az opció kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg a hozzátartozó kijelzés kikapcsol.



### Gyorsprogram

Gyorsabb szárítást tesz lehetővé.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**FIGYELMEZTETÉS:** a tisztítás és karbantartás során húzza ki a szárítógépet.

**A vízgyűjtő tartályt minden program után ürítse ki (lásd az A ábrát).**

Estrarre il contenitore dall'asciugatrice e svuotarlo in un Húzza ki a szárító tartóját és ürítse ki egy mosdókagylóba vagy másik megfelelő ürítőbe, majd tegye helyre. Ne használja a szárítót, mielőtt a tálcát nem tette helyre.

### A szűrők tisztítása

Vegye ki a szűrőket, és tisztítsa meg őket úgy, hogy kézzel vagy ruhával vagy porszívóval távolítsa el a szöszöket a felületükről, majd helyezze vissza a helyükre. A szösz nem szabad mosás útján a lefolyóba engedni, hanem a szemetes kosárba kell dobni annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a mikroműanyagok terjedése a szennyvízrendszerben.

**Ne használja a szárítót, mielőtt a szűrőt nem tette helyre.**

**Az ajtónál lévő szűrő tisztítása minden ciklus után (lásd a B ábrát).**

Az ajtónál lévő szűrő eltávolítása:

1. Nyissa ki az ajtót és távolítsa el a szűrőt felfelé.
2. Nyissa ki a szűrőt és tisztítsa meg minden részét a szöszöktől. Ügyeljen arra, hogy eltávolítson minden idegen tárgyat a szűrőből és a dobból. Tegye helyre; ellenőrizze, hogy a szűrő teljesen be legyen dugva a szárító tömítése mellett.

**Az alsó szűrő tisztítása a mindenkor kijelzés bekapcsolása után (lásd a C ábrát).**

Megjegyzés: mindenesetre ezt a szűrőt minden használat után tisztítsa meg, hogy a szárítás teljesítménye jobb legyen.

Az alsó szűrő eltávolítása:

C1. Nyissa ki az alsó fedelet; Fogja meg a fogantyút, és vegye ki a szűrőt.

C2. Nyissa ki a szűrő hátsó falát és távolítsa el az esetleges szöszmaradványokat a háló belső felületéről.

C3/C4. Havonta ellenőrizze az alsó szűrőházat. Ha a fémbordákon felhalmozódott szöszmaradványokat lát, tisztítsa meg porszívó keféi szívófejével.

Nagyon fontos, hogy függőleges mozdulatokat végezzen, mert tönkretelheti az alkatrészt, ha vízszintes irányban próbálja meg tisztítani. Kerülje a kéz közvetlen érintkezését a bordákkal, nehogy megvágja magát.

C5. Csukja vissza a szűrő hátsó oldalát, majd helyezze vissza a szűrőt. Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére illesztette-e, majd hajtsa le a szűrő fogantyúját.

C6. Zárja ki az alsó fedelet.

Ellenőrizze, hogy a légbeszívó rács szabad legyen.

**A szűrők a szárító alapvetően fontos részei. A szárítás**

közben képződött szöszök összegyűjtésében segítenek. Ha a szűrők eldugulnak, akkor a szárítóban lévő levegőáramlat elromlik: a szárítási idő meghosszabbodik, több energiát fogyaszt és a szárító is elromolhat. Ha ezeket a folyamatokat nem végzi el helyesen, akkor a szárító esetleg nem indul el.

Megjegyzés: a szűrők tisztítása után a megfelelő jelzőfény világít; ez normális jelenség, és új szárítási ciklus indításakor a jelzőfény kialszik.

### A szárítógép tisztítása

- A külső fém, műanyag és gumi alkatrészek egy nedves ruhával megtisztíthatók.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg porszívóval a levegő bemeneti rácsát (minden 6 hónapban), hogy eltávolíthassa a szöszöket vagy a felhalmozódott port. Ezen felül távolítson el minden lerakódást a szűrők területéről, amelyhez rendszeresen használjon porszívót.
- Ne használjon oldószereket vagy súroló hatású szert.

## SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS

Soha ne emelje fel a szárítót úgy, hogy a tetejét fogja.

1. Húzza ki a szárító csatlakozódugóját.
2. Távolítsa el az összes vizet a tartályból.
3. Ellenőrizze, hogy a gép ajtaja és a víztartály megfelelően be van-e zárva.
4. Ha a leeresztő tömlő közvetlenül a szennyvízhálózatra csatlakozik, kösse rá a tömlő végét ismét a szárítógép hátuljára (lásd Üzembe helyezési útmutató).

### Áramfogyasztás

| Kikapcsolt üzemmód esetén (Po) - Watt          | 0.50 |      |      |
|------------------------------------------------|------|------|------|
| Bekapcsolva hagyott üzemmód esetén (PI) - Watt | 2.00 |      |      |
| Programok                                      | Kg   | kWh  | Perc |
| Eco*                                           | 9    | 2.80 | 231  |
| Eco                                            | 4.5  | 1.54 | 136  |
| Műszál                                         | 4    | 1.19 | 116  |

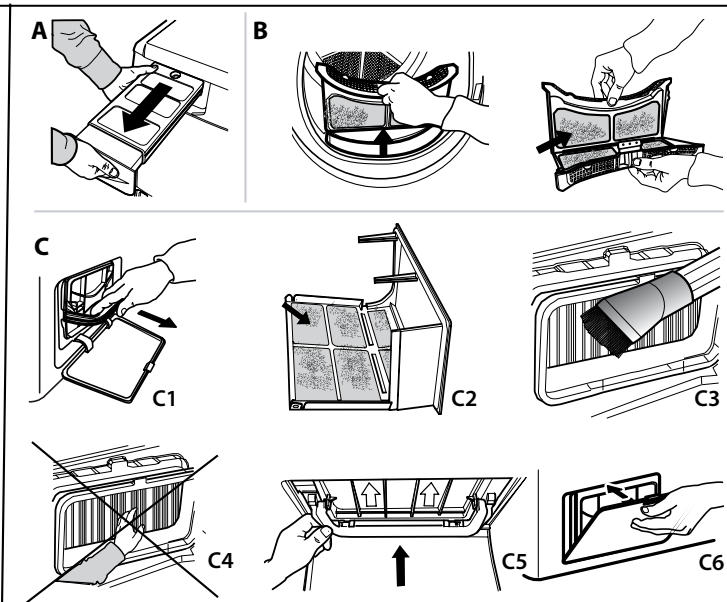
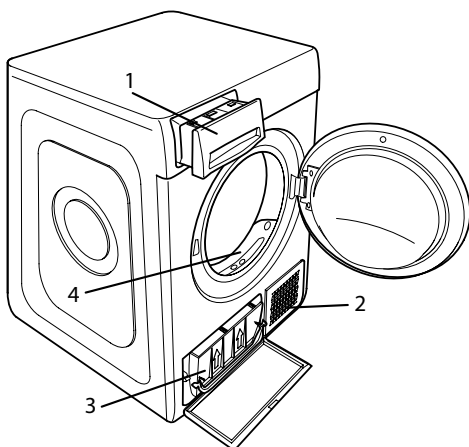
\* Az ECO a leghatékonyabb program a nedves pamut ruhanemű szárításának energiafogyasztása szempontjából, és az (EU) 932/2012 rendeletnek való megfelelés értékelésére szolgál.

### Hőszivattyú rendszer

A hőszivattyú rendszerben üvegházgázok vannak, hermetikusan elzárt egységben. Ez az elzárt egység 0.15 kg R134a gázt tartalmaz. GWP = 604 (1 t CO<sub>2</sub>).

## A TERMÉK BEMUTATÁSA

1. Tartály
2. Légbeszívó rács
3. Alsó szűrő
4. Ajtónál lévő szűrő



Hibás működés esetén először keresse fel az ügyfélszolgálatot, ellenőrizze az alábbi táblázatot. Az üzemzavarok gyakran egyszerűek és néhány perc alatt elháríthatók.

A pótalkatrészek legfeljebb 10 évig állnak rendelkezésre, az adott rendelet követelményeinek megfelelően.

| Meghibásodás                              | Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                                                     | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A szárítás hosszú ideig tart.             | Nem végzett megfelelő karbantartást.                                                                                                                                                                                                              | Olvassa el a Tisztítás és karbantartás szakaszt és végezze el a leírt folyamatokat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                           | A ruhák túl nedvesek.                                                                                                                                                                                                                             | Hajtson végre gyorsabb centrifugás mosóprogramot, hogy a lehető legtöbb vizet eltávolítsa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                           | Szobahőmérséklet.                                                                                                                                                                                                                                 | A szárítás ideje hosszabb lehet, ha a szoba hőmérséklete a 14–30 °C-os tartományon kívül esik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                           | A beállított program, idő és/vagy szárítási szint nem felel meg a szárítóba tett tipushoz és ruhamennyiséghez.                                                                                                                                    | Olvassa el a programok és opciók szakaszt, hogy megtalálja a ruhatípushoz legmegfelelőbb programot és opciókat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                           | A szárító túl lehet terhelve.                                                                                                                                                                                                                     | Olvassa el a programok szakaszt és ellenőrizze minden egyes program maximális ruhamennyiségét.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A szárító nem kapcsol be.                 | A Be/Ki gombot nem nyomta meg.                                                                                                                                                                                                                    | Nyomja meg a Be/Ki gombot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                           | A dugót nem dugta be a csatlakozóaljzatba.                                                                                                                                                                                                        | Dugja be a dugót az aljzatba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                           | A csatlakozóaljzat hibás.                                                                                                                                                                                                                         | Próbáljon meg másik készüléket csatlakoztatni az aljzathoz. Ne használjon csatlakozó elektromos berendezéseket adapterként vagy hosszabbítóként.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                           | Az elektromos áram megszűnt.                                                                                                                                                                                                                      | Várjon, amíg helyreáll az áramellátást, majd kapcsolja fel a biztosítékot, ha szükséges.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A szárítógép nem indul be.                | Az ajtó nincs megfelelően bezárva.                                                                                                                                                                                                                | Zárja be az ajtót.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                           | Késleltetést állított be a program elindításához.                                                                                                                                                                                                 | Ilyen funkcióval felszerelt gépeknél: várja meg a beállított késlekedés végét és kapcsolja ki a gépet, majd állítsa vissza. Olvassa el az Opciók szakaszt.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                           | Nem nyomta meg a Start/Szünet gombot a program elindításához.                                                                                                                                                                                     | Nyomja meg a Start/Szünet gombot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                           | Gombzárral felszerelt gépeknél van ilyen opció.                                                                                                                                                                                                   | Lásd az Opciók c. részt. Ha a Zárás opció kiválasztásra kerül, oldja fel. A gép kikapcsolása nem oldja fel ezt az opciót.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A ruhák nedvesek a ciklus végén.          | Kis terhelés.                                                                                                                                                                                                                                     | Az automatikus program nem érzékelte a kívánt végső nedvességet, a szárító befejezi a programot és leáll. Ha ez megtörténik, egyszerűen válasszon további rövid szárítási időszakot, vagy válassza az extra szárítási opciót, ha van ilyen.                                                                                                                                                                                          |
|                                           | Nagyobb töltet vagy nehezebb szövet.                                                                                                                                                                                                              | A szárazság szintje a kívánt szárazságra módosítható. Az „Extra száraz” opció az azonnal viselni kívánt darabokhoz javasolt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                           | A szárítási ciklus szünetelt, majd 15 percen belül nem aktiválták újra, ami a gép leállítását okozta.                                                                                                                                             | A szárítási ciklust még egyszer be kell állítani és újra kell indítani.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                           | Áramkimaradás történt, ami a gép leállítását okozta.                                                                                                                                                                                              | A szárítási ciklust még egyszer be kell állítani és újra kell indítani.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Bekapcsolt és villogó kijelzések</b>   |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Tartály</b>                            | A tartály tele van.                                                                                                                                                                                                                               | Üritse ki a tartályt. Olvassa el a Tisztítás és karbantartás szakaszt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Ajtónál lévő szűrő</b>                 | A gép működéséhez szükséges levegőáramlás üzemzavara.                                                                                                                                                                                             | Tisztítsa meg az ajtónál lévő szűrőt és ellenőrizze, hogy a légbeszívó rács szabad. Ha ezeket a folyamatokat nem végzi el helyesen, akkor a szárító esetleg sérült. Olvassa el a Tisztítás és karbantartás szakaszt.                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Alsó szűrő*</b>                        | Az alsó szűrőt meg kell tisztítani.                                                                                                                                                                                                               | Tisztítsa meg az alsó szűrőt. Olvassa el a Tisztítás és karbantartás szakaszt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A villáskulcs szimbólum üzemzavart jelez. | A gépérzékelők üzemzavart észleltek. A gép érzékelői hibát észleltek, az alábbi hibakódok valamelyike jelenhet meg a kijelzőn:<br>F1 E1 ; F1 E2 ; F1 E3 ; F2 E1 ; F3 E1 ; F3 E3 ; F3 E4 ; F4 E1 ; F4 E2 ; F4 E7 ; F5 E1 ; F6 E1 ; F6 E2 ; F6 E3 . | Kapcsolja ki a szárítógépet és válassza le az elektromos hálózatról. Gyorsan nyissa ki az ajtót és vegye ki a ruhákat, hogy a hó felszívódhasson. Várjon mintegy 15 percet. Ismét csatlakoztassa a szárítót az elektromos hálózathoz, töltsen fel az elemeket és indítsa újra a szárítóprogramot.<br><b>Ha a probléma nem szűnik meg, akkor keresse fel az Ügyfélszolgálatot és adja meg a kijelzőn villogó betűket és számokat.</b> |

\*Megjegyzés: néhány modell öntisztító; nincs bennük alsó szűrő, ekkor olvassa el a Tisztítás és karbantartás szakaszt.



## Energiafogyasztási értékek

| Programok            |                    | Néveleges kapacitás [kg] | Program időtartama [óra:perc] | Energiafogyasztás [kWh/szárítási ciklus] | Végső nedvességtartalom | Légköri zajkibocsátás [dB(A)] |
|----------------------|--------------------|--------------------------|-------------------------------|------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| ECO                  | teljes terhelés    | 9                        | 03:51                         | 2.80                                     | ≤ 3%                    | 67                            |
|                      | részleges terhelés | 4.5                      | 02:16                         | 1.54                                     |                         |                               |
| Pamut Extra száraz   | teljes terhelés    | 9                        | 03:50                         | 2.71                                     | 0%                      |                               |
|                      | részleges terhelés | 4.5                      | 02:30                         | 1.53                                     |                         |                               |
| Pamut Vasalásszáraz  | teljes terhelés    | 9                        | 03:05                         | 2.18                                     | ≤ 16%                   |                               |
|                      | részleges terhelés | 4.5                      | 01:55                         | 1.18                                     |                         |                               |
| Műszál               | teljes terhelés    | 4                        | 01:56                         | 1.19                                     | ≤ 5%                    |                               |
| Műszál Extra száraz  | teljes terhelés    | 4                        | 02:13                         | 1.40                                     | ≤ 3%                    |                               |
| Műszál Vasalásszáraz | teljes terhelés    | 4                        | 01:11                         | 0.67                                     | ≤ 16%                   |                               |
| Kímélő               | teljes terhelés    | 2                        | 01:56                         | 1.07                                     | ≤ 7%                    |                               |
| Gyapjú               | teljes terhelés    | 1                        | 00:56                         | 0.38                                     | ≤ 5%                    |                               |

Az ECO a leghatékonyabb program a nedves pamut ruhanemű szárításának energiafogyasztása szempontjából, és az (EU) 2023/2533 rendeletnek való megfelelés értékelésére szolgál.

A táblázatban szereplő értékeket úgy kapjuk meg, hogy a kondenzvíz a leeresztő tömlőn keresztül külsőleg elvezetésre kerül.

Az ECO-tól eltérő programok értékei csak tájékoztató jellegűek. Fogyasztási adatok eltérhetnek a fent megadott néveleges értékektől a terhelés mértékétől, a textíliák típusától és a centrifugálás utáni maradék nedvességtartalomtól függően.

A gépnek az egyes programokban feltüntetett maximális kapacitásig történő betöltése hozzájárul az energiamegtakarításhoz.

**A szabályzatok, a szabványos dokumentáció, a tartalékalkatrészek rendelése és a termékkel kapcsolatos további információk az alábbi módon érhetők el:**

- A készüléken lévő QR-kód használata
- Látogasson el a [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) and [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com) weboldalra
- Vagy **vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal** (a telefonszámot lásd a garanciafüzetben). Amennyiben a vevőszolgálathoz fordul, kérjük, adja meg a termék adattábláján feltüntetett kódokat.

Az Ön modelljével kapcsolatos további információkat online a <https://eprel.ec.europa.eu/> oldalon találhat, amely az EU hivatalos EPREL termékadatbázisa. A termék kategória kiválasztása után adja meg a termék modellazonosítóját. A modellazonosító betűkből és számokból áll, és megtalálható az azonosítótábla „Mod.” sorában (lásd a jobb oldali képet).



# Hotpoint

ARISTON



**OBRIGADO POR TER ADQUIRIDO UM PRODUTO HOTPOINT ARISTON.**  
Para beneficiar de uma assistência mais completa,  
registre o seu produto em  
[www.register10.eu](http://www.register10.eu)



**Leia as instruções de segurança com  
atenção antes de usar o aparelho.**



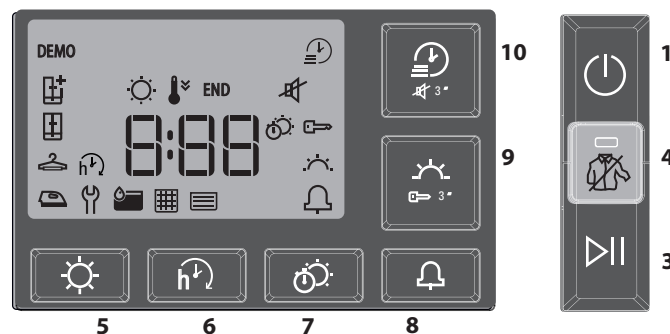
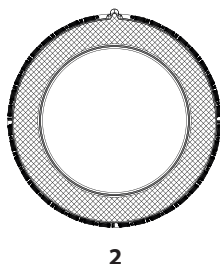
**EFETUE A LEITURA DO CÓDIGO QR NO SEU APARELHO PARA OBTER INFORMAÇÕES MAIS DETALHADAS.**

## PAINEL DE COMANDOS

- 1 Ligar/Desligar (Manter premido para Reinicia)
- 2 Seletor de programas
- 3 Início/Pausa

### Teclas Opções\*

- 4 Crease Care
- 5 Nível Secagem
- 6 Início Retardado
- 7 Secagem Temporizada
- 8 Fim de Ciclo
- 9 Delicados (Manter premido para Teclas Bloqueadas)
- 10 Rápido (Manter premido para Silêncio)



\*Nota: alguns modelos podem ter os dizeres por extenso no lugar dos ícones.

## INDICADORES

**Nível Secagem:** Engomar Pendurar Armário Secagem Extra

**Fase do Ciclo:** Secagem Arrefecimento **END** Fim de Ciclo

**Drenar o tanque de água** - **Limpar o filtro da porta** - **Limpar o filtro inferior**

Consulte a secção problemas e soluções: **Avaria:** Chamada de assistência

## UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Assegure-se de que o Tanque de água está corretamente inserido. Assegure-se de que a mangueira de drenagem situada na parte traseira da máquina de secar está corretamente fixa ao respetivo Tanque de água ou à sua rede de esgotos domésticos.

A máquina de secar deve ser instalada numa divisão com temperatura entre 5 °C e 35 °C para assegurar um funcionamento correto.

Antes de utilizar a sua máquina de secar roupa, verifique que esta esteve numa posição vertical durante pelo menos 6 horas. Se preferir mudar o lado de abertura da porta, chame o Serviço de Assistência (através do número de telefone contido no livrete da garantia).

## UTILIZAÇÃO DIÁRIA

**Ao fazê-lo, manterá a sua máquina de secar a funcionar com o MÁXIMO DESEMPENHO:**

- lembre-se de esvaziar o depósito de água após cada ciclo de secagem.

- lembre-se de limpar os filtros após cada ciclo de secagem.

Consulte a secção Limpeza e Manutenção.

1. Ligue a máquina de secar à tomada de alimentação elétrica.
  2. Abra a porta e introduza as peças de vestuário; consulte sempre as instruções nas etiquetas das peças e as cargas máx. indicadas na secção dos programas. Esvazie os bolsos das peças que pretende secar. Certifique-se de que as peças não ficam presas entre a porta e/ou o filtro da porta. Não carregue a máquina com peças encharcadas. Não seque itens grandes e muito volumosos na máquina. Para obter um resultado de secagem perfeito, as peças de vestuário devem ser introduzidas uma a uma.
  3. Feche a porta.
  4. Prima o botão "Ligar/Desligar".
  5. Selecione o programa mais adequado para o tipo de tecido na carga a secar.
  6. Selecione as opções, se necessário.
  7. Prima o botão "Início/Pausa" para iniciar a secagem.
  8. No final do ciclo de secagem, é emitido um alarme sonoro. Um indicador no painel de controlo sinaliza o fim do ciclo. Desligue a máquina premindo o botão "Ligar/Desligar", abra a porta e retire a roupa a imediatamente para evitar a formação de vincos.
- Se a máquina não for desligada manualmente, após cerca de um quarto de hora do final do ciclo, o aparelho desliga-se automaticamente para economizar energia.

Note que alguns programas/opções estão de acordo com o sistema "Antirrugas". Isto significa que, durante algumas horas após o término do ciclo de secagem, o tambor roda em intervalos regulares para evitar a formação de vincos.

Tenha em conta que alguns modelos realizam uma fase final de centrifugação a frio, por isso é possível que não sintam que os tecidos estão quentes.

Em caso de falha de energia, é necessário pressionar o botão "Início/Pausa" para reiniciar o ciclo.

### Abertura da porta durante o ciclo

A porta da máquina de secar roupa pode ser aberta em qualquer altura durante o ciclo para verificar o progresso e remover qualquer peça de vestuário que já esteja seca.

Contudo, dado que a abertura da porta pode prolongar o tempo de secagem, recomendamos que mantenha a porta fechada durante todo o ciclo para poupar tempo e energia.

Depois de fechar a porta, pressione o botão "Início/Pausa" no espaço de 15 minutos para retomar o funcionamento da máquina.

## TRANSPORTE E MANUSEAMENTO

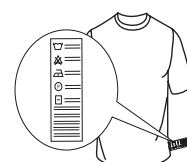
Nunca levante a máquina de secar através da parte superior.

1. Desligue a máquina de secar.
2. Retire toda a água do depósito de água.
3. Assegure-se de que a porta da máquina e o depósito de água estão bem fechados.
4. Se a mangueira de drenagem estiver ligada à sua rede de esgotos, ajuste a mesma à parte traseira da máquina novamente (ver Guia de Instalação).

## ETIQUETAS DE MANUTENÇÃO

Verifique as etiquetas das peças de roupa, especialmente quando é a primeira vez que as coloca na máquina de secar roupa. São indicados a seguir os símbolos mais comuns:

- Pode colocar-se na máquina de secar.
- Não colocar na máquina de secar.
- Secar a alta temperatura.
- Secar a baixa temperatura.



## PROGRAMAS

A duração destes programas depende do peso da carga, do tipo de tecido, da velocidade de centrifugação utilizada na sua máquina de lavar roupa e de outras eventuais opções selecionadas. **Nos modelos com display, a duração dos ciclos é exibida no painel de comandos.** O tempo residual é constantemente monitorizado e modificado durante o ciclo de secagem para mostrar o melhor tempo estimado possível. Opção a utilizar - Se todas as suas cargas nos Ciclos Automáticos forem consistentemente menos secas ou mais secas do que gostaria, pode aumentar ou diminuir o nível de secagem utilizando a opção específica.

-  **Mista** **kg 4**  
Este é o programa ideal para secar tecidos de algodão e sintéticos juntos.
-  **Eco** **kg Max\***  
Programa de algodão padrão, destinado à secagem de roupa de algodão com humidade normal. O programa mais eficiente em termos de consumo de energia para a secagem de roupa de algodão. Os valores da Etiqueta de Energia baseiam-se neste programa.
- NOTA:** Para obter a eficiência energética ideal, este ciclo, por padrão, é configurado para o nível "Seco armário". Para um maior nível de secagem sugerimos o ciclo Algodão.
-  **Algodões** **kg Max\***  
Ciclo adequado para a secagem de todos os tipos de algodão, pronto para ser colocado no armário.
-  **Sintética** **kg 4**  
Para secar roupa de fibras sintéticas.
-  **Lã** **kg 1**  
Para secar peças de lã. Aconselha-se virar as peças do avesso antes de secar. Deixe secar naturalmente as partes mais pesadas que fiquem ainda húmidas.
-  **Seda** **kg 0.5**  
Secagem delicada de roupa de seda.
-  **Antialérgico** **kg Max\***  
Este ciclo recebeu a aprovação "Allergy UK" emitida pela "The British Allergy Foundation" que comprova a efetiva redução e eliminação dos alérgenos. Pode ser utilizado tanto com carga húmida (secagem e tratamento) como seca (só meia-carga).
-  **Peluche** **kg 2.5**  
O ciclo preserva o aspeto original e o brilho do peluche. Antes de colocar para secar, remova todos os acessórios. Cada peça não deve ter mais de 600 g.
-  **Pré-Engomar**  
Este ciclo relaxa as fibras, tornando mais fácil engomar e dobrar a roupa. Adequado para pequenas cargas de roupa de algodão húmido ou seco e tecidos de mistura de algodão. Não utilizar para roupas que ainda estejam molhadas.
-  **Refrescar**  
Programa rápido adequado para refrescar fibras e peças através de injeção de ar fresco. Não deve ser utilizado com peças ainda molhadas. Pode ser utilizado com qualquer peso de carga, mas é mais eficaz com cargas reduzidas. O ciclo dura cerca de 20 minutos.
-  **Edredões**  
Para secar peças de roupa volumosas, como um único edredão.
-  **Roupa 7 Dias** **kg Max\***  
Para secar toalhas e lençóis de algodão.
-  **Bebé** **kg 2**  
Um programa especialmente estudado para secar roupas de bebés (algodão e aveludado) e peças delicadas. Não seque as peças com forro de plástico.
-  **Ganga** **kg 3**  
Para secar jeans e outras peças feitas de ganga resistente, como calças e blusões.
-  **Camisas** **kg 3**  
Este programa é dedicado a camisas de algodão ou mistas algodão/sintética.

**\*CARGA MÁX. 9 kg (Carga seca)**

## OPÇÕES

Estes botões permitem-lhe personalizar o programa selecionado de acordo com os seus requisitos pessoais. Nem todas as opções estão disponíveis para todos os programas. Algumas opções podem ser incompatíveis com aquelas que definiu anteriormente; Se assim for, será alertado pelo alarme sonoro e/ou indicadores intermitentes. Se a opção estiver disponível, o indicador dessa opção permanecerá aceso. O programa pode reter algumas opções selecionadas em ciclos de secagem anteriores.

-  **Nível Secagem**  
prima várias vezes o respetivo botão para obter um diferente nível de humidade residual na roupa. Um indicador assinala o nível selecionado.
-  **Seco p/engomar:** uma secagem muito delicada. Indicado para facilitar a engomagem da roupa logo após o fim do ciclo.
  -  **Para Pendurar:** um nível indicado para roupas delicadas; prontas para serem penduradas.
  -  **Para Armário:** a roupa está pronta para ser dobrada e arrumada no armário.
  -  **Secagem Extra:** utilizado para peças a serem usadas logo após o fim do ciclo.
-  **Início Retardado**  
Esta opção permite programar um atraso relativamente ao início do ciclo. Prima várias vezes o respetivo botão a fim de obter o atraso desejado. Depois de ter atingido o tempo máximo selecionável, premindo a tecla mais uma vez a opção é redefinida. Um indicador, no painel de comandos, assinala o tempo a ser definido. Depois de ter premido a tecla "Início/Pausa": a máquina assinala o tempo que falta para o início do ciclo. No caso de abertura da porta, depois de a ter fechado, é necessário premir novamente a tecla "Início/Pausa".
-  **Secagem Temporizada**  
Esta opção permite escolher a duração da secagem. Prima várias vezes o respetivo botão para configurar o tempo desejado para a secagem. Um indicador, no painel de comandos, assinala o tempo a ser definido.
-  **Fim de Ciclo**  
Esta opção ativa um sinal sonoro prolongado no fim do ciclo. Deve ser ativada caso não se tenha a certeza de ouvir o som normal de fim de ciclo. Esta opção, se selecionada na secagem anterior, permanece na memória.
-  **Delicados**  
Permite um tratamento mais suave da roupa, reduzindo a temperatura de secagem.
-  **Teclas Bloqueadas**  
Esta opção torna inacessíveis todos os comandos da máquina, menos a tecla ligar/desligar. Com a máquina ligada:
- para ativar a opção, é preciso manter a tecla premida até se acender o respetivo indicador.
  - para desativar a opção, é preciso manter a tecla premida até se apagar o respetivo indicador.
- Esta opção, se selecionada na secagem anterior, permanece na memória.
-  **Antirrugas**  
Esta opção adiciona no fim do ciclo um tratamento antirrugas mediante rotações periódicas do tambor (com duração de até 10 horas). É particularmente indicada quando não se tem a possibilidade de retirar a roupa logo após o fim da secagem. Se esta opção for selecionada em combinação com o início retardado, o tratamento antirrugas será adicionado também na fase de início retardado. Esta opção, se selecionada na secagem anterior, permanece na memória.
-  **Silêncio**  
Esta opção permite excluir os sinais sonoros do painel de controlo. Os alarmes de mau funcionamento permanecem ativos.
- Para ativar a opção, é preciso manter a tecla premida até se acender o respetivo indicador.
  - Para desativar a opção, é preciso manter a tecla premida até se apagar o respetivo indicador.
-  **Rápido**  
Permite uma secagem mais rápida.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**AVISO: desligue a máquina de secar durante os procedimentos de limpeza e manutenção.**

**Esvaziamento/Drenagem do Tanque de água após cada ciclo (ver figura A).**

Retire o depósito da máquina de secar e esvazie-o em um lavatório ou em outro lugar adequado para a descarga da água, depois volte a poscioná-lo corretamente. Não utilize a máquina de secar sem antes ter montado o depósito no seu lugar.

### Limpendo os filtros

Extraia os filtros e limpe-os, retirando o algodão da superfície com a mão, um pano ou com um aspirador e coloque-os de volta no lugar. O algodão deve ser deixado no lixo e não para o esgoto, a fim de evitar a propagação de microplásticos no sistema de águas residuais.

**Não utilize a máquina de secar sem antes ter recolocado o filtro no seu lugar.**

**Limpeza do filtro da porta após cada ciclo (ver figura B).**

Como remover o filtro da porta:

1. Abra a porta e puxe o filtro para cima.
2. Abra o filtro e limpe-o, em todas as suas partes, removendo os fiapos e o algodão. Certifique-se também de que remove quaisquer objetos estranhos no interior do filtro e do tambor. Reponha-o corretamente; verifique se o filtro está inserido completamente alinhado com o vedante da máquina.

**Limpeza do filtro inferior secundário, quando se acende o respetivo indicador (ver figuras C).**

NOTA: recomenda-se todavia limpar este filtro no fim de cada ciclo para melhorar o desempenho da secagem.

Como remover o filtro inferior:

C1. Abra a tampa inferior; agarre a pega e puxe o filtro para fora.

C2. Abra a parede traseira do filtro e remova o eventual algodão da superfície interna da rede.

C3/C4. Verifique a câmara do filtro inferior mensalmente. Se detetar a existência de resíduos de algodão acumulados nas aletas metálicas, limpe-os com um aspirador, utilizando um bocal com uma escova.

É fundamental que realize movimentos verticais, pois poderá destruir o componente se tentar limpá-lo no sentido horizontal. Evite o contato direto das mãos com as aletas - risco de corte.

C5. Feche a parte de trás do filtro e volte a colocá-lo, verificando se está perfeitamente encaixado no seu alojamento e, em seguida, baixe a pega do filtro.

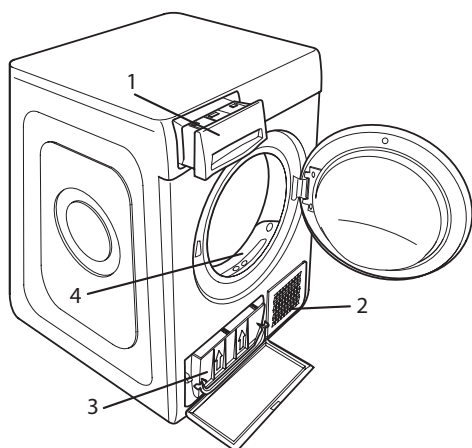
C6. Feche a tampa inferior.

Verifique se a grelha de admissão de ar está livre de qualquer obstrução.

**Os filtros são componentes fundamentais para a secagem da roupa. Servem para reter fiapos e algodão que se formam**

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Tanque de água
2. Grelha de entrada de ar
3. Filtro inferior
4. Filtro da porta



durante a secagem. No caso de um dos filtros ficar obstruído, o fluxo de ar no interior da máquina de secar ficaria gravemente comprometido: os tempos de secagem seriam maiores, como também o consumo de energia aumentaria, e a máquina de secar poderia ficar danificada. Se estas operações não forem efetuadas corretamente, a máquina de secar pode deixar de funcionar. máquina de secar pode deixar de funcionar.

NOTA: após a limpeza dos filtros, o indicador relevante permanece ligado; tal é normal, o indicador desligar-se-á quando iniciar um novo ciclo de secagem.

### Limpeza da máquina de secar

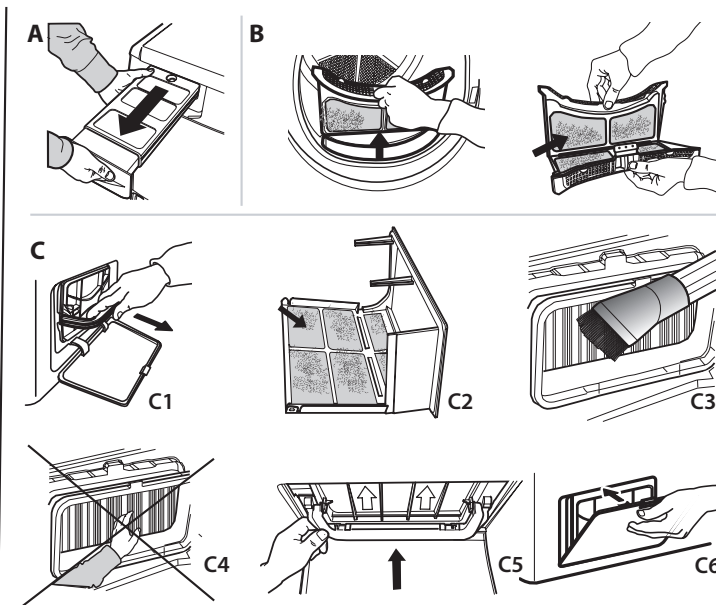
- As peças metálicas, de plástico e de borracha externas podem ser limpas com um pano húmido.
- Limpe regularmente (a cada seis meses) a grelha de entrada de ar frontal com um aspirador para remover quaisquer resíduos de algodão, sujidade ou poeira. Além disso, remova ocasionalmente quaisquer acumulações de algodão da área dos filtros, utilizando um aspirador.
- Não utilize diluentes ou produtos abrasivos.

| Consumo de energia                  |     |      |         |
|-------------------------------------|-----|------|---------|
| Estado: desligado (Po) - Watts      |     |      | 0.50    |
| Estado: mantido ligado (PI) - Watts |     |      | 2.00    |
| Programas                           | Kg  | kWh  | Minutos |
| Eco*                                | 9   | 2.80 | 231     |
| Eco                                 | 4.5 | 1.54 | 136     |
| Sintética                           | 4   | 1.19 | 116     |

\* O ECO é o programa mais eficiente em termos de consumo de energia para a secagem de roupa húmida de algodão e é utilizado para avaliar a conformidade com o Regulamento (EU) 932/2012.

### Sistema de Bomba de Calor

A bomba de calor contém gases de efeito estufa, contidos numa unidade selada hermeticamente. Esta unidade selada contém 0.15 kg de gás R134a. GWP = 604 (1 t CO<sub>2</sub>).





## PROBLEMAS E SOLUÇÕES

PT

Em caso de qualquer mau funcionamento, antes de chamar a assistência, leia a tabela abaixo. As anomalias são na maiorias das vezes pouco graves e podem ser resolvidas em poucos minutos.

As peças sobressalentes estarão disponíveis durante um período máximo de 10 anos, de acordo com os requisitos específicos do regulamento.

| Anomalia                                                      | Causa possível                                                                                                                                                                                                            | Solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Os tempos de secagem são muito longos.                        | Não foram seguidos os devidos cuidados.                                                                                                                                                                                   | Leia a secção Limpeza e Manutenção e efetue as operações descritas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                               | A roupa sai muito molhada.                                                                                                                                                                                                | Efetue um ciclo de lavagem com rotações de centrifugação maiores para eliminar a maior quantidade de água possível.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                               | Temperatura ambiente.                                                                                                                                                                                                     | O tempo de secagem pode ser superior se a temperatura ambiente estiver fora do intervalo 14–30 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                               | Programa, tempo e/ou nível de secagem definidos não adequados ao tipo ou à quantidade de carga colocada na secadora.                                                                                                      | Leia a secção Programas e Opções para saber qual o programa e quais as opções mais adequados ao tipo de carga.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | A secadora pode estar sobrecarregada.                                                                                                                                                                                     | Leia a secção Programas para verificar a carga máxima para cada programa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A secadora não liga.                                          | O botão Ligar/Desligar não foi premido.                                                                                                                                                                                   | Prima o botão Ligar/Desligar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                               | A ficha elétrica não foi ligada à tomada elétrica.                                                                                                                                                                        | Ligue a ficha à tomada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                               | A tomada elétrica está avariada.                                                                                                                                                                                          | Tente ligar outro eletrodoméstico à mesma tomada. Não utilize dispositivos elétricos de ligação à tomada, como adaptadores ou extensões.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                               | Ocorreu uma falha de corrente elétrica.                                                                                                                                                                                   | Aguarde até que o fornecimento de energia seja repostado e volte a ligar o fusível, se necessário.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A secadora não funciona.                                      | A porta não foi fechada corretamente.                                                                                                                                                                                     | Feche a porta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Foi programado um atraso de início do ciclo.                                                                                                                                                                              | Nas máquinas com esta função: aguarde o fim do atraso programado ou desligue a máquina para reiniciá-la. Leia a secção Opções.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Não foi premida a tecla Início/Pausa para iniciar o programa.                                                                                                                                                             | Prima a tecla Início/Pausa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                               | Nas máquinas com a função de bloqueio das teclas, foi selecionada esta opção.                                                                                                                                             | Consulte a seção Opções. Se a opção Teclado bloqueado estiver selecionada, desative-a. Desligar a máquina não desativará esta opção.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| As peças estão molhadas após o final do ciclo.                | Carga pequena.                                                                                                                                                                                                            | O programa automático não detetou a humidade final requerida e o secador conclui o programa e para. Se tal acontecer, basta selecionar um período de tempo curto adicional ou uma opção de secagem extra, se disponível.                                                                                                                                                                   |
|                                                               | Cargas grandes ou tecidos mais pesados.                                                                                                                                                                                   | Os níveis de secagem podem ser alterados para a secagem específica desejada. Recomenda-se a opção Secagem Extra para as peças de pronto a vestir.                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                               | O ciclo de secagem foi interrompido e não foi reativado no espaço de 15 minutos, fazendo com que a máquina se desligasse.                                                                                                 | O ciclo de secagem deve ser configurado mais uma vez e reiniciado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                               | Pode ter ocorrido uma falha de energia, fazendo com que a máquina se desligasse.                                                                                                                                          | O ciclo de secagem deve ser configurado mais uma vez e reiniciado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Indicadores acesos ou intermitentes</b>                    |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Tanque de água</b>                                         | O tanque está cheio.                                                                                                                                                                                                      | Esvazie o tanque. Leia a secção Limpeza e Manutenção.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Filtro da porta</b>                                        | Anomalia no fluxo de ar necessário para o funcionamento da máquina.                                                                                                                                                       | Limpe o filtro da porta e verifique se a grelha de admissão de ar está desobstruída. Se estas operações não forem feitas corretamente, a secadora pode ficar danificada. Leia a secção Limpeza e Manutenção.                                                                                                                                                                               |
| <b>Filtro inferior*</b>                                       | O filtro inferior deve ser limpo.                                                                                                                                                                                         | Efetue a limpeza do filtro inferior. Leia a secção Limpeza e Manutenção.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A presença do símbolo da chave inglesa assinala uma anomalia. | Os sensores da máquina detetaram uma falha, podendo aparecer no ecrã um dos seguintes códigos de erro:<br>F1 E1 ; F1 E2 ; F1 E3 ; F2 E1 ; F3 E1 ; F3 E3 ; F3 E4 ; F4 E1 ; F4 E2 ; F4 E7 ; F5 E1 ; F6 E1 ; F6 E2 ; F6 E3 . | Desligue a secadora e desligue a ficha da tomada elétrica. Abra imediatamente a porta e retire toda a roupa para o calor poder sair. Aguarde cerca de 15 minutos. Volte a ligar a secadora à rede elétrica, carregue a roupa e reinicie o ciclo de secagem.<br><b>Se o problema continuar, contacte o Serviço de Assistência e comunique as letras e os números que piscam no display.</b> |

\*Nota: alguns modelos são autolimpantes; se não tiverem filtro inferior, leia a secção Limpeza e Manutenção.

## Valores de consumo de energia

| Programas                |               | Capacidade nominal<br>[kg] | Duração do programa<br>[horas:minutos] | Consumo de energia<br>[kWh/ciclo de secagem] | Teor de humidade final | Emissão acústica de ruído aéreo<br>[dB(A)] |
|--------------------------|---------------|----------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|
| ECO                      | carga total   | 9                          | 03:51                                  | 2.80                                         | ≤ 3%                   | 67                                         |
|                          | carga parcial | 4.5                        | 02:16                                  | 1.54                                         |                        |                                            |
| Algodão Secagem extra    | carga total   | 9                          | 03:50                                  | 2.71                                         | 0%                     |                                            |
|                          | carga parcial | 4.5                        | 02:30                                  | 1.53                                         |                        |                                            |
| Algodão Seco p/engomar   | carga total   | 9                          | 03:05                                  | 2.18                                         | ≤ 16%                  |                                            |
|                          | carga parcial | 4.5                        | 01:55                                  | 1.18                                         |                        |                                            |
| Sintética                | carga total   | 4                          | 01:56                                  | 1.19                                         | ≤ 5%                   |                                            |
| Sintética Secagem extra  | carga total   | 4                          | 02:13                                  | 1.40                                         | ≤ 3%                   |                                            |
| Sintética Seco p/engomar | carga total   | 4                          | 01:11                                  | 0.67                                         | ≤ 16%                  |                                            |
| Delicadas                | carga total   | 2                          | 01:56                                  | 1.07                                         | ≤ 7%                   |                                            |
| Lã                       | carga total   | 1                          | 00:56                                  | 0.38                                         | ≤ 5%                   |                                            |

O ECO é o programa mais eficiente em termos de consumo de energia para a secagem de roupa húmida de algodão e é utilizado para avaliar a conformidade com o Regulamento (EU) 2023/2533.

Os valores indicados na tabela são obtidos com a água condensada drenada externamente através da mangueira de drenagem.

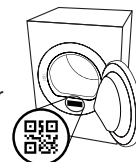
Os valores dos programas que não o ECO são meramente indicativos. Os seus dados de consumo podem variar em relação aos valores nominais acima indicados, dependendo do tamanho da carga, dos tipos de têxteis e dos níveis de humidade residual após a fiação.

Carregar a máquina até à capacidade máxima indicada para cada programa contribuirá para a poupança de energia.

**As políticas da empresa, documentação padrão, encomenda de peças sobresselentes e informações adicionais sobre o produto poderão ser consultadas em:**

- Utilizar o código QR no seu aparelho
- Visitando a nossa página web **[docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu)** e **[parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)**
- Em alternativa, **contacte o nosso Serviço Pós-venda** (através do número de telefone contido no livrete da garantia). Ao contactar o nosso Serviço Pós-Venda, indique os códigos fornecidos na placa de identificação do seu produto.

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo em linha em <https://eprel.ec.europa.eu/>, que é a base de dados oficial de produtos EPREL da UE. Depois de selecionar a categoria do produto, introduza o identificador do modelo do produto. O identificador do modelo é composto por letras e números e encontra-se na placa de identificação, como Mod. (ver imagem à direita).



# Hotpoint

ARISTON



VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN PRODUS HOTPOINT ARISTON.

Pentru a beneficia de servicii complete de asistență, vă rugăm să vă înregistrați produsul pe [www.register10.eu](http://www.register10.eu)



Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile privind siguranța.



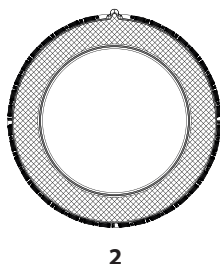
**SCANAȚI CODUL QR DE PE APARATUL DUMNEAVOASTRĂ PENTRU A OBTINE INFORMAȚII MAI DETALIAȚE.**

## PANOUL DE COMANDĂ

- 1 Buton Pornit/Oprit (Resetare dacă se apasă lung)
- 2 Buton rotativ Programe
- 3 Pornire/Pauză

### Taste Opțiuni\*

- 4 Antișifonare
- 5 Nivel Uscare
- 6 Întârziere Start
- 7 Timp Uscare
- 8 Finalizare Ciclu
- 9 Delicat (dacă se apasă lung Blocate Taste)
- 10 Rapid (dacă se apasă lung Mut)



2



10

9

5

6

7

8



1

4

3

\*Notă: unele modele pot afișa descrierea detaliată în locul pictogramelor.

## INDICATORI

**Nivel Uscare:** Uscare Antișifonare - Întindere - Uscare Normală - Uscare Extra

**Faza Ciclului:** Uscare - Răcire - **END** Sfârșit Ciclu

**Goliți rezervorul de apă** - **Curățați Filtrul hubloul** - **Curățați Filtrul inferior**

Consultați secțiunea Remedierea Defecțiunilor: **Defect:** Apel unitate Service

## PRIMA UTILIZARE

Asigurați-vă că rezervorul de apă este introdus în mod corespunzător. Asigurați-vă că furtunul de evacuare de pe partea din spate a uscătorului de rufe este fixat corect fie la rezervorul de apă al uscătorului de rufe fie la sistemul local de canalizare a apelor reziduale menajere. Uscătorul trebuie instalat într-o încăpere cu temperatura cuprinsă între 5 °C și 35 °C, pentru a asigura funcționarea corectă a acestuia. Înainte de utilizarea uscătorului de rufe, asigurați-vă că acesta a stat în poziție verticală timp de cel puțin 6 ore. Dacă doriți să modificați direcția de deschidere contactați Unitatea de service (consultați numărul de telefon din certificatul de garanție).

## UTILIZAREA ZILNICĂ

**Astfel, veți obține performanțe OPTIME de la mașina dumneavoastră:**

- nu uitați să goliți rezervorul după fiecare ciclu de uscare.
- nu uitați să curățați filtrele după fiecare ciclu de uscare.

**Consultați secțiunea Îngrijire și întreținere.**

1. Conectați uscătorul de rufe la priza de alimentare cu energie electrică.
2. Deschideți hubloul și încărcăți hainele; consultați întotdeauna instrucțiunile de pe etichetele articolelor vestimentare și încărcăturile maxime indicate în secțiunea programului. Goliți buzunarele. Asigurați-vă că hainele nu se prind între hubloul și/sau filtrul de pe hubloul. Nu încărcăți articole ude. Nu uscați articole mari, voluminoase. Pentru rezultate optime de uscare, articolele vestimentare trebuie încărcate unul câte unul.
3. Închideți hubloul.
4. Apăsați butonul "Pornit/Oprit".
5. Selectați cel mai potrivit program pentru tipul de țesătură încărcată.
6. Selectați opțiunile, dacă este necesar.
7. Apăsați butonul "Pornire/Pauză" pentru a începe uscarea.
8. La finalul ciclului de uscare, se va declanșa un avertizor sonor. Un indicator de pe panoul de comandă semnalează sfârșitul ciclului. Opriți mașina apăsând butonul "Pornit/Oprit", deschide hubloul și scoateți hainele hainele imediat pentru a preveni formarea cutelor pe rufe.

Dacă mașina nu este oprită manual, după aproximativ un sfert de oră de la finalizarea ciclului, aparatul se oprește automat pentru a economisi energie.

Țineți cont de faptul că anumite programe/opțiuni utilizează sistemul "Antișifonare". Aceasta înseamnă că timp de câteva ore, după finalizarea ciclului de uscare, tamburul se rotește la intervale regulate pentru a preveni formarea cutelor.

Țineți cont de faptul că anumite modele efectuează o etapă finală de uscare la temperatură scăzută, motiv pentru care este posibil ca țesăturile să nu fie calde.

În cazul întreruperii alimentării cu curent electric, este necesar să apăsați butonul "Pornire/Pauză" pentru a porni ciclul.

## Deschiderea hubloului în timpul ciclului

Hubloul uscătorului de rufe poate fi deschis în orice moment în timpul derulării ciclului pentru a verifica progresul și a scoate articolele vestimentare deja uscate.

Cu toate acestea, deoarece deschiderea hubloului poate prelungi timpul de uscare, recomandarea este de a menține hubloul închis pe parcursul derulării ciclului pentru a economisi timp și energie. După închiderea hubloului, apăsați butonul „Pornire/Pauză” în decurs de 15 minute pentru a relua funcționarea mașinii.

## TRANSPORT ȘI MANEVRARE

Nu ridicați niciodată uscătorul apucându-l de partea superioară.

1. Scoateți uscătorul de rufe din priză.
2. Scoateți complet apa din rezervor.
3. Asigurați-vă că hubloul și rezervorul sunt închise corespunzător.
4. Dacă furtunul de evacuare este conectat la sistemul de canalizare, fixați din nou furtunul de evacuare pe spatele uscătorului de rufe (consultați Ghidul de instalare).

## ETICHETE CU INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

Citiți etichetele articolelor de îmbrăcăminte, în special atunci când le uscați în uscătorul de rufe pentru prima dată. Următoarele simboluri sunt cel mai frecvent utilizate:

- Uscarea în uscătorul de rufe este permisă.
- A nu se usca în uscătorul de rufe.
- A se usca în uscătorul de rufe cu opțiunea temperatură ridicată.
- A se usca în uscătorul de rufe cu opțiunea temperatură scăzută.



PROGRAME

Durata acestor programe depinde de tipul încărcăturii, de tipul țesăturilor, de viteza centrifugii utilizate de mașina de spălat și de alte opțiuni selectate.

**În cazul modelelor cu afișaj, durata ciclurilor este indicată pe panoul de comandă.** Timpul rămas este monitorizat constant și este modificat pe durata ciclului de uscare pentru a indica cea mai bună estimare posibilă.

Opțiune de utilizat - Dacă toate încărcăturile spălate la cicluri automate sunt în mod constant mai puțin uscate sau mai uscate decât v-ați dori, trebuie să măriți sau să reduceți nivelul de uscare folosind opțiunea specifică.

-  **Amestec** **kg 4**  
Acest program este ideal pentru uscarea împreună a țesăturilor din bumbac și a celor sintetice.
-  **Eco** **kg Max\***  
Program standard pentru bumbac, adecvat pentru uscarea rufelor din bumbac cu grad normal de umiditate. Cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie pentru uscarea rufelor din bumbac. Alorile de pe eticheta energetică au ca referință acest program.
- NOTĂ:** Pentru eficiență energetică optimă, acest ciclu este setat în mod implicit la nivelul „Uscare normală”. Pentru un nivel de uscare mai mare, vă recomandăm să utilizați ciclul Bumbac.
-  **Bumbac** **kg Max\***  
Ciclu adecvat pentru uscarea tuturor tipurilor de bumbac, obținându-se rufe pregătite de pus în dulap
-  **Sintetice** **kg 4**  
Pentru uscarea rufelor din fibre sintetice.
-  **Lână** **kg 1**  
Pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte din lână. Se recomandă întoarcerea pe dos a articolelor de îmbrăcăminte înainte de uscare. Lăsați să se usuce natural marginile mai grele care rămân umede.
-  **Mătase** **kg 0.5**  
Uscarea delicată a articolelor de îmbrăcăminte din mătase.
-  **Antialergic** **kg Max\***  
Acest ciclu se mândrește cu aprobarea „Allergy UK” emisă de „The British Allergy Foundation”, care demonstrează reducerea și eliminarea efectivă a alergenilor. Poate fi utilizat atât cu încărcătură umedă (uscare și tratare), cât și uscată (doar jumătate de încărcătură).
-  **Uscare Pluș** **kg 2.5**  
Ciclul păstrează mai bine aspectul original și strălucirea plușului. Înainte de uscare înlăturați toate accesoriile. Fiecare bucată nu trebuie să depășească 600 de grame.
-  **Pre - Călcare**  
Acest ciclu relaxează fibrele articolelor de îmbrăcăminte facilitând călcarea și împăturarea; a nu se utiliza pentru articole de îmbrăcăminte încă ude. Potrivit pentru încărcături reduse pentru articole de îmbrăcăminte din bumbac sau amestec de bumbac.
-  **Împrospătare**  
Program scurt potrivit pentru împrospătarea fibrelor și a articolelor de îmbrăcăminte prin emisia de aer proaspăt. A nu se utiliza pentru articole de îmbrăcăminte încă ude. Poate fi utilizat pentru orice tip de încărcătură, dar este mai eficient pentru încărcături reduse. Ciclul durează aproximativ 20 de minute.
-  **Pilote**  
Pentru uscarea articolelor voluminoase, precum o pilotă.
-  **Lenjerie Pat & Prosoape** **kg Max\***  
Pentru a usca prosoape și lenjerie de pat din bumbac.
-  **Baby** **kg 2**  
Program studiat special pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte și a rufelor copiilor nou născuți (bumbac și catifea) și a articolelor delicate. Nu uscați articole acoperite cu plastic.
-  **Blugi** **kg 3**  
Pentru uscarea blugilor și a îmbrăcăminte din bumbac rezistent, tip denim, de exemplu pantaloni și geți.
-  **Cămăși** **kg 3**  
Acest program este dedicat uscării cămășilor fabricate din bumbac sau amestec de bumbac/fibre sintetice.

**\*ÎNCĂRCĂT. MAX. 9 Kg (încărcătură uscată)**

OPȚIUNI

Aceste butoane vă permit să personalizați programul selectat în conformitate cu cerințele personale.

Nu toate opțiunile sunt disponibile pentru toate programele. Este posibil ca anumite opțiuni să nu fie compatibile cu cele setate anterior; în acest caz, se va declanșa avertizorul sonor și/sau indicatoarele vor clipi. Dacă opțiunea este disponibilă, indicatorul opțiunii va rămâne aprins. Programul poate reține anumite opțiuni selectate în cadrul ciclurilor de uscare anterioare.

-  **Nivel Uscare**  
Apăsați de mai multe ori butonul pentru a obține un nivel diferit de umiditate reziduală pe rufe. Un indicator semnalează nivelul selectat.
-  **Uscare Antișifonare:** uscare foarte delicată. Articolele vor putea fi călcate mai ușor imediat după finalizarea ciclului.
-  **Întindere:** un nivel studiat pentru articole de îmbrăcăminte delicate; gata de a fi întinse
-  **Uscare Normală:** rufele sunt gata pentru a fi împăturate și așezate în dulap
-  **Uscare Extra:** utilizat pentru articole de îmbrăcăminte gata de a fi îmbrăcate la sfârșitul ciclului.
-  **Întârziere Start**  
Această opțiune permite setarea unei întârzieri față de începutul ciclului.  
Apăsați de mai multe ori butonul corespunzător pentru a obține întârzierea dorită. După ce a fost atins timpul maxim care poate fi selectat, apăsarea ulterioară a tastei resetează opțiunea. Un indicator aflat pe panoul de comandă semnalează timpul ales. După ce ați apăsat tasta "Pornire/Pauză": aparatul semnalează timpul rămas pentru pornirea ciclului.  
În cazul deschiderii hubloului, după închidere, trebuie să apăsați din nou tasta "Pornire/Pauză".
-  **Temp Uscare**  
Această opțiune permite alegerea duratei uscării. Apăsați de mai multe ori butonul corespunzător pentru a seta timpul dorit pentru uscare. Un indicator aflat pe panoul de comandă semnalează timpul ales.
-  **Finalizare Ciclu**  
Această opțiune activează un semnal sonor prelungit la finalizarea ciclului. Activați opțiunea dacă nu sunteți siguri că veți auzi sunetul normal de finalizare a ciclului. Această opțiune, dacă este selectată pentru uscarea precedentă, rămâne în memorie.
-  **Delicat**  
Permite o uscare mai ușoară a rufelor, reducând temperatura de uscare.
-  **Blocate Taste**  
Această opțiune face inaccesibile toate comenzile aparatului, cu excepția tastei "Pornit/Oprit".  
Cu aparatul pornit:
  - pentru a activa opțiunea țineți apăsată tasta până când se aprinde indicatorul corespunzător.
  - pentru dezactivarea opțiunii, țineți apăsată tasta până când se stinge indicatorul corespunzător.Această opțiune, dacă este selectată pentru uscarea precedentă, rămâne în memorie.
-  **Antișifonare**  
Această opțiune adaugă la sfârșitul ciclului un tratament antișifonare prin intermediul rotației periodice a tamburului (durata până la 10 ore). Este deosebit de indicată când nu aveți posibilitatea de a scoate din uscător articolele de îmbrăcăminte imediat după finalizarea uscării. Dacă această opțiune este utilizată împreună cu întârziere start, tratamentul antișifonare va fi adăugat și la faza întârziere start. Această opțiune, dacă este selectată pentru uscarea precedentă, rămâne în memorie.
-  **Mut**  
Această opțiune permite dezactivarea semnalelor sonore ale panoului de comandă. Alarmerile care indică defecte de funcționare rămân active.
  - pentru a activa opțiunea țineți tasta apăsată până când se aprinde indicatorul corespunzător.
  - pentru a dezactiva opțiunea țineți tasta apăsată până când se stinge indicatorul corespunzător.



**Rapid**

Permite uscarea mai rapidă.

**CURATENIE ȘI ÎNTREȚINERE**

**AVERTISMENT:** scoateți uscător de rufe din priză în timpul procedurilor de curățare și întreținere.

**Golirea rezervorului de apă după fiecare ciclu (consultați figura A).**

Scoateți recipientul din uscătorul de rufe și goliți-l în chiuvetă sau într-un alt loc de evacuare adecvat, apoi puneți-l la loc corect. Nu utilizați uscătorul de rufe fără a introduce recipientul la locul său.

**Curățarea filtrelor**

Scoateți filtrele și curățați-le îndepărtând scamele de pe suprafața lor cu mâna sau o cârpă sau folosind un aspirator, apoi puneți-le la loc. Scamele trebuie aruncate la coșul de gunoi, nu evacuate prin spălare în sistemul de canalizare, pentru a se evita răspândirea microparticulelor de plastic în sistemul de ape uzate.

**Nu utilizați uscătorul de rufe fără a introduce filtrul la locul său.**

**Curățarea filtrului hublou după fiecare ciclu (consultați figura B).**

Demontarea filtrului hublou:

1. Deschideți hubloul și trageți filtrul în sus.

2. Deschideți filtrul și curățați scamele de pe toate părțile acestuia. Asigurați-vă că eliminați și obiectele străine din interiorul filtrului și al tamburului. Poziționați-l corect la loc; asigurați-vă ca filtrul să fie introdus complet și să se afle la nivelul garniturii uscătorului de rufe.

**Curățarea filtrului inferior la aprinderea indicatorului corespunzător (consultați figura C).**

NOTĂ: cu toate acestea se recomandă curățarea acestui filtru după fiecare ciclu pentru a optimiza performanțele de uscare.

Demontarea filtrului inferior:

C1. Deschideți capacul inferior; apucați mânerul și extrageți filtrul.

C2. Deschideți partea posterioară a filtrului și înlăturați scamele de pe suprafața internă a plasei.

C3/C4. Verificați compartimentul filtrului inferior în fiecare lună. Dacă observați scame acumulate pe aripioarele metalice, îndepărtați-le cu un aspirator, folosind o duză cu perie.

Efectuarea mișcărilor pe verticală este esențială; puteți distruge componenta dacă încercați să o curățați pe direcție orizontală. Evitați contactul direct al mâinii cu aripioarele - risc de tăiere.

C5. Închideți partea din spate a filtrului și remontați-l pentru a verifica dacă este introdus perfect în locaș, apoi coborâți mânerul filtrului.

C6. Închideți capacul inferior.

Asigurați-vă ca orificiul de admisie a aerului să fie liber.

Filtrele sunt componente fundamentale ale procesului de uscare. Funcția acestora este de a colecta scamele care se formează în timpul uscării. În cazul în care filtrele sunt saturate, fluxul de aer din interiorul uscătorului de rufe este grav compromis: timpul de uscare este mai lung, se consumă mai multă energie, iar uscătorul de rufe poate suferi daune. Dacă aceste operațiuni nu sunt efectuate corect, este posibil ca uscătorul de rufe să nu pornească.

NOTĂ: după curățarea filtrelor, indicatorul aferent rămâne aprins; acest lucru este normal, va dispărea atunci când începeți un nou ciclu de uscare.

**Curățarea uscătorului de rufe**

- Piesele externe din metal, plastic și cauciuc pot fi curățate cu o lavetă umedă.
- Curățați grilajul frontal de admisie a aerului în mod regulat (la fiecare 6 luni) folosind un aspirator pentru a elimina scamele, murdăria sau depunerile de praf. În plus, îndepărtați depunerile de scame din zona filtrelor, folosind un aspirator din când în când.
- Nu utilizați solvenți sau agenți abrazivi.

**Consum de energie**

| În modul: oprit (Po) – Wați                                                            |     |      | 0.50   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|--------|
| În modul: rămas în funcțiune (PI) – Wați                                               |     |      | 2.00   |
| Programe                                                                               | Kg  | kWh  | Minute |
| Eco*  | 9   | 2.80 | 231    |
| Eco   | 4.5 | 1.54 | 136    |
| Sintetice                                                                              | 4   | 1.19 | 116    |

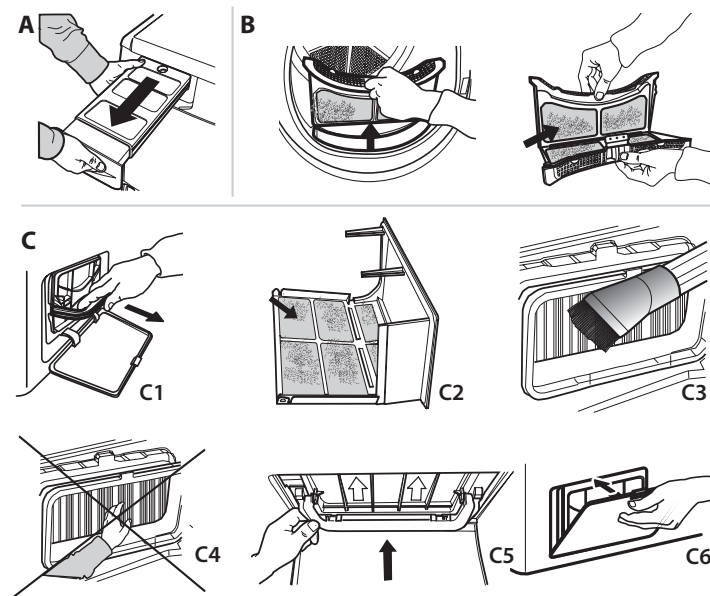
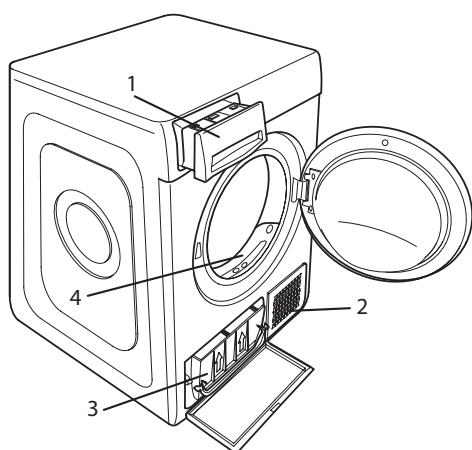
\*ECO este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie la uscarea rufelor ude din bumbac, și este utilizat pentru a evalua respectarea Regulamentului (EU) 932/2012.

**Sistem cu Pompă de căldură**

Pompa de căldură conține gaz cu efect de seră care se află într-o unitate închisă ermetic. Această unitate sigilată conține 0.15 kg de gaz R134a. GWP = 604 (1 t CO<sub>2</sub>).

**DESCRIEREA PRODUSULUI**

- Rezervor de apă
- Orificiu de admisie a aerului
- Filtru inferior
- Filtru hublou



În caz de defecte de funcționare, înainte de a contacta unitatea de service, consultați tabelul de mai jos. Anomaliile sunt deseori minore și pot fi rezolvate în câteva minute.  
 Piese de schimb vor fi disponibile pentru o perioadă de până la 10 ani, în conformitate cu cerințele normei specifice.

| Anomalie                                                | Cauza posibilă                                                                                                                                                                                                                          | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Timpul de uscare este foarte lung.                      | Nu a fost efectuată întreținerea adecvată.                                                                                                                                                                                              | Consultați secțiunea de Curatenie și întreținere și efectuați operațiunile descrise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                         | Rufele sunt prea umede.                                                                                                                                                                                                                 | Efectuați un ciclu de spălare cu număr de rotații mai mare ale centrifugii pentru a elimina cât mai multă apă posibil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                         | Temperatura camerei.                                                                                                                                                                                                                    | Dacă temperatura camerei nu se încadrează în intervalul 14 – 30 °C, uscarea poate dura mai mult.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                         | Programul, durata și/sau nivelul de uscare setate nu sunt potrivite tipului și cantității de rufe introduse în uscătorul de rufe.                                                                                                       | Consultați secțiunea programe și opțiuni pentru a identifica programul și opțiunile cele mai potrivite tipului de încărcătură.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                         | Este posibil ca uscătorul de rufe să fie încărcat excesiv.                                                                                                                                                                              | Consultați secțiunea programe pentru a verifica încărcătura maximă pentru fiecare program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Uscătorul de rufe nu pornește.                          | Butonul Pornit/Oprit nu a fost apăsat.                                                                                                                                                                                                  | Apăsați pe butonul Pornit/Oprit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                         | Ștecherul nu este introdus în priza de curent.                                                                                                                                                                                          | Introduceți ștecherul în priza de curent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                         | Priza de curent este defectă.                                                                                                                                                                                                           | Încercați să conectați un alt aparat electrocasnic în aceeași priză. Nu utilizați dispozitive electrice de conectare la priză precum adaptatoare sau prelungitoare.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                         | A avut loc o întrerupere a curentului electric.                                                                                                                                                                                         | Așteptați restabilirea alimentării cu energie electrică și reactivați siguranța dacă este necesar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Uscătorul de rufe nu pornește.                          | Hubloul nu a fost închis corespunzător.                                                                                                                                                                                                 | Închideți hubloul.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                         | A fost setată o întârziere de start a ciclului.                                                                                                                                                                                         | În cazul uscătoarelor cu această funcție: așteptați finalizarea ciclului setat sau opriți aparatul pentru a-l reseta. Consultați secțiunea Opțiuni.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                         | Nu a fost apăsată tasta Pornire/Pauză pentru a porni programul.                                                                                                                                                                         | Apăsați tasta Pornire/Pauză.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                         | Pe aparatele dotate cu funcția de blocare a tastelor, a fost setată această opțiune.                                                                                                                                                    | Consultați secțiunea Opțiuni. Dacă opțiunea Blocare taste a fost selectată, dezactivați-o. Oprirea mașinii nu va dezactiva această opțiune.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Hainele sunt ude la finalizarea ciclului.               | Încărcătură mică.                                                                                                                                                                                                                       | Programul automat nu a sesizat umiditatea finală necesară iar uscătorul va încheia programul și se va opri. Dacă se întâmplă acest lucru, pur și simplu selectați o scurtă perioadă de uscare suplimentară sau selectați opțiunea uscare extra dacă este disponibilă.                                                                                                                                                    |
|                                                         | Încărcături mari sau țesături grele.                                                                                                                                                                                                    | Nivelurile de uscare pot fi modificate la valoarea specifică dorită. Funcția Uscare extra se recomandă pentru a scoate articolele din mașină gata de purtat.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                         | Ciclul de uscare a fost întrerupt și nu a fost reactivat în decurs de 15 minute, cauzând oprirea mașinii                                                                                                                                | Ciclul de uscare trebuie setat încă o dată și repornit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                         | Este posibil să fi avut loc întreruperea alimentării cu curent electric, cauzând oprirea mașinii.                                                                                                                                       | Ciclul de uscare trebuie setat încă o dată și repornit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Indicatori aprinse sau intermitente                     |                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Rezervor de apă                                         | Rezervorul de apă este plin.                                                                                                                                                                                                            | Goliți rezervorul de apă. Consultați secțiunea de Curatenie și întreținere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Filtrul hubloului                                       | Anomalie a fluxului de aer necesar pentru funcționarea aparatului.                                                                                                                                                                      | Curățați filtrul hubloului și controlați ca priza de aer să fie liberă. Dacă aceste operațiuni nu sunt efectuate corect, este posibil ca uscătorul de rufe să se defecteze. Consultați secțiunea de Curatenie și întreținere.                                                                                                                                                                                            |
| Filtrul inferior*                                       | Filtrul inferior trebuie curățat.                                                                                                                                                                                                       | Curățați filtrul inferior. Consultați secțiunea de Curatenie și întreținere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Prezența simbolului cheii englezești indică o anomalie. | Senzorii mașinii au detectat o defecțiune, este posibil să apară unul dintre următoarele coduri de eroare pe afișaj:<br>F1 E1 ; F1 E2 ; F1 E3 ; F2 E1 ; F3 E1 ; F3 E3 ; F3 E4 ; F4 E1 ; F4 E2 ; F4 E7 ; F5 E1 ; F6 E1 ; F6 E2 ; F6 E3 . | Opriți uscătorul de rufe de la rețeaua electrică. Deschideți imediat hubloul și scoateți rufele astfel încât căldura să se disperseze. Așteptați pentru aproximativ 15 minute. Reconectați uscătorul de rufe la rețeaua electrică, încărcați rufele și reluați ciclul de uscare. <b>Dacă problema persistă, contactați Unitatea de service și comunicați literele și numerele care iluminează intermitent pe afișaj.</b> |

\*Notă: unele modele sunt prevăzute cu funcție de autocurățare; nu sunt dotate cu filtrul inferior. Consultați secțiunea Curatenie și întreținere.

## Valori consum de energie

| Programe                      |                      | Capacitate nominală [kg] | Durată program [ore:minute] | Consum de energie [kWh/ciclu de uscare] | Nivel de umiditate final | Emisii de zgomote transmise prin aer [dB(A)] |
|-------------------------------|----------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------|
| ECO                           | încărcătură maximă   | 9                        | 03:51                       | 2.80                                    | ≤ 3%                     | 67                                           |
|                               | încărcătură parțială | 4.5                      | 02:16                       | 1.54                                    |                          |                                              |
| Bumbac Uscare extra           | încărcătură maximă   | 9                        | 03:50                       | 2.71                                    | 0%                       |                                              |
|                               | încărcătură parțială | 4.5                      | 02:30                       | 1.53                                    |                          |                                              |
| Bumbac Uscare antișifonare    | încărcătură maximă   | 9                        | 03:05                       | 2.18                                    | ≤ 16%                    |                                              |
|                               | încărcătură parțială | 4.5                      | 01:55                       | 1.18                                    |                          |                                              |
| Sintetice                     | încărcătură maximă   | 4                        | 01:56                       | 1.19                                    | ≤ 5%                     |                                              |
| Sintetice Uscare extra        | încărcătură maximă   | 4                        | 02:13                       | 1.40                                    | ≤ 3%                     |                                              |
| Sintetice Uscare antișifonare | încărcătură maximă   | 4                        | 01:11                       | 0.67                                    | ≤ 16%                    |                                              |
| Delicate                      | încărcătură maximă   | 2                        | 01:56                       | 1.07                                    | ≤ 7%                     |                                              |
| Lână                          | încărcătură maximă   | 1                        | 00:56                       | 0.38                                    | ≤ 5%                     |                                              |

ECO este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul de energie la uscarea rufelor ude din bumbac, și este utilizat pentru a evalua respectarea Regulamentului (EU) 2023/2533.

Valorile raportate în tabel sunt obținute ținând cont de apa de condens scursă în exterior prin furtunul de evacuare.

Valorile altor programe decât ECO sunt doar orientative. Datele privind consumul pot varia față de valorile nominale furnizate mai sus, în funcție de dimensiunea încărcăturii, tipurile de țesături și nivelurile de umiditate reziduală înregistrate după centrifugare.

Încărcarea mașinii la capacitatea maximă indicată pentru fiecare program va contribui la economisirea energiei.

### Politicele, documentația standard, informații privind procesul de comandare a pieselor de schimb și informații suplimentare despre produs pot fi găsite:

- Utilizarea codului QR de la aparat
- Vizitând site-urile noastre web **docs.hotpoint.eu** și **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Ca alternativă, **contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare** (Consultați numărul de telefon din certificatul de garanție). Când contactați serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare, vă rugăm să precizați codurile specificate pe plăcuța cu date de identificare a produsului dumneavoastră.

Puteți găsi mai multe informații despre modelul dumneavoastră online la <https://eprel.ec.europa.eu/>, care este baza de date oficială de produse EPREL a UE. După selectarea categoriei de produse, introduceți identificatorul de model al produsului. Identificatorul de model este format din litere și numere, și poate fi găsit pe plăcuța cu date de identificare, ca Mod. (consultați imaginea din dreapta).



# Hotpoint

ARISTON



HVALA ŠTO STE KUPILI HOTPOINT ARISTON PROIZVOD.

Kako biste dobili kompletniju podršku,

registrujte svoj uređaj na

[www.register10.eu](http://www.register10.eu)



**Pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja.**



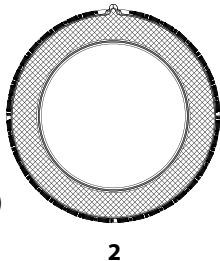
**SKENIRAJTE QR KOD NA SVOM UREĐAJU DA BISTE DOBILI DETALJNIJE INFORMACIJE.**

## KONTROLNA TABLA

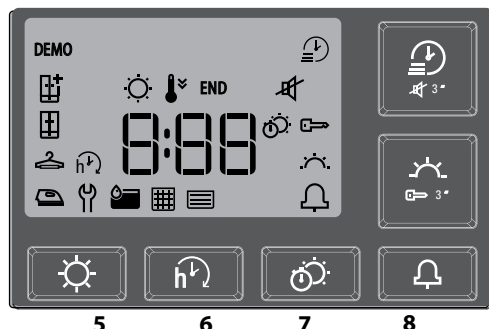
- 1 Dugme On/Off (Resetovanje ukoliko je duže pritisnuto)
- 2 Dugme Birača Programa
- 3 Start/Pauza

### Opcioni Tasteri\*

- 4 Protiv Gužvanja
- 5 Sušenje
- 6 Odloženi Start
- 7 Vreme Sušenja
- 8 Kraj Ciklusa
- 9 Nežno (Blokir Tast ukoliko je duže pritisnuto)
- 10 Rapid (Isključen Zvuk ukoliko je duže pritisnuto)



2



10

9

5

6

7

8



1

4

3

\*Napomena: na nekim modelima će možda umesto ikona biti napisane cele reči.

## INDIKATORI

**Sušenje:** Suvo za Peglanje - Suvo za Odlaganje - Suvo za Ormar - Ekstra Suvo

**Faza Ciklusa:** Sušenje - Hlađenje - **END** Kraj Ciklusa

**Ispraznite rezervoar za vodu** - **Očistite filter vrata** - **Očistite donji filter**

Pogledajte odeljak Rešavanje problema: **Kvar:** Pozovite Servis.

## PRVA UPOTREBA

Uverite se uverite da je rezervoar za vodu pravilno ubačen. Uverite se da je odvodno crevo na poledini mašine za sušenje veša pravilno pričvršćeno bilo na rezervoar za vodu mašine za sušenje veša ili na vaš kućni kanalizacioni sistem.

Da bi se osigurao pravilan rad mašine za sušenje veša, potrebno je montirati u prostoriji u kojoj je temperatura između 5 °C i 35 °C. Pre uporebe mašine za sušenje, uverite se da je ostala u vertikalnom položaju najmanje 6 sati. Ako želite da promenite smer okretanja vrata, obratite se Servisnoj službi (broj se nalazi u garantnoj knjižici).

## SVAKODNEVNA UPOTREBA

**Ispoštujte ova uputstva i dobićete NAJBOLJE od vaše mašine: - ne zaboravite da ispraznite rezervoar za vodu posle svakog ciklusa sušenja.**

**- ne zaboravite da očistite filtere posle svakog ciklusa sušenja.**

**Pogledajte odeljak Nega i održavanje.**

1. Uključite mašinu za sušenje veša u utičnicu napajanja.
2. Otvorite vrata i ubacite odeću; uvek pogledajte uputstva na etiketama na odeći i maks. punjenja navedena u odeljku za programe. Ispraznite džepove. Vodite računa da odeća ne ostane uhvaćena između vrata i/ili filtera vrata. Ne ubacujte stvari koje su veoma mokre. Nemojte sušiti u mašini velike, veoma glomazne artikle. Za optimalan rezultat sušenja, odeću treba puniti pojedinačno.
3. Zatvorite vrata.
4. Pritisnite dugme "Uključi/Isključi"
5. Izaberite najprikladniji program za tip tkanine tog veša.
6. Odaberite opcije, ukoliko je potrebno.
7. Pritisnite dugme "Start/Pauza" da biste počeli sa sušenjem.
8. Na kraju ciklusa sušenja, oglašiće se zvučni signal. Indikator na kontrolnoj tabli signalizira kraj ciklusa. Isključite mašinu pritiskom na dugme "Uključi/Isključi", otvorite vrata i izvadite veš odmah kako biste sprečili njegovu gužvanje.

Ako mašinu ne isključite ručno, petnaest minuta nakon kraja ciklusa aparat će se automatski isključiti radi uštede energije. Imajte u vidu da je neki program/opcija u skladu sa sistemom "Protiv Gužvanja". To znači da se nekoliko sati nakon završetka ciklusa sušenja bubanj okreće u redovnim intervalima kako bi se sprečilo gužvanje.

Imajte u vidu da neki modeli obavljaju završnu fazu hlađenja, iz tog razloga tkanine možda neće biti vruće.

U slučaju nestanka struje, potrebno je pritisnuti dugme "Početak/Pauza" za ponovno pokretanje ciklusa.

### Otvaranje vrata tokom ciklusa

Vrata mašine za sušenje veša se mogu otvoriti u bilo kom trenutku tokom ciklusa kako biste proverili napredak i uklonili već osušenu odeću.

Međutim, pošto otvaranje vrata može da produži vreme sušenja, preporučuje se da vrata budu zatvorena tokom ciklusa kako biste uštedeli vreme i energiju.

Nakon zatvaranja vrata, pritisnite dugme „Početak/pauza“ u roku od 15 minuta da bi mašina nastavila sa radom.

## TRANSPORT I RUKOVANJE

Nikada ne podižite mašinu za sušenje veša držeći je za gornju stranu.

1. Izvucite kabl mašine za sušenje iz utičnice.
2. U potpunosti ispraznite vodu iz rezervoara za vodu.
3. Proverite da li su vrata i rezervoar za vodu propisno zatvoreni.
4. Ukoliko je odvodno crevo povezano sa vašim kanalizacionim sistemom, ponovo pričvrstite odvodno crevo na zadnji deo mašine (videti Uputstvo za ugradnju).

## ETIKETE ZA ODRŽAVANJE

Proverite etiketu na odeći, posebno kada se ista ubacuje po prvi put u mašinu za sušenje. Sledeći su najčešći simboli:



Može se sušiti u mašini za sušenje.



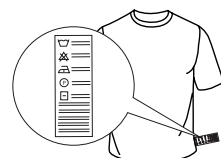
Ne sme se sušiti u mašini za sušenje.



Sušiti na visokoj temperaturi.



Sušiti na niskoj temperaturi.





## PROGRAMI

Trajanje ovih programa zavisi od količine punjenja, vrste tkanine, brzine centrifuge koju koristi mašina za sušenje i od drugih izabranih opcija. **U modelima sa displejem, trajanje ciklusa je prikazano na kontrolnoj tabli.** Preostalo vreme se neprekidno prati i menja tokom ciklusa sušenja da bi se prikazala najbolja moguća procena.

Opcija za korišćenje – Ako je celokupno punjenje pri automatskim ciklusima dosledno manje ili više suvo od onoga kako biste vi voleli da bude, možete da povećate ili smanjite nivo suvoće koristeći određenu opciju.

### **Mešovito** **kg 4**

Ovaj program je idealan za zajedničko sušenje tkanina od pamuka i sintetike.

### **Eko** **Max. punjenje\***

Standardni program za pamuk, pogodan za normalno vlažan pamučni veš. Najefikasniji program u pogledu potrošnje električne energije za sušenje pamučnog veša. Vrednosti na energetske oznaci se zasnivaju na ovom programu.

**NAPOMENA:** Za optimalnu efikasnost energije, ovaj ciklus je podrazumevano postavljen na nivo „Suvo za ormar“. Za bolje sušenje predlažemo korišćenje ciklusa Pamuk.

### **Pamuk** **Max. punjenje\***

Ciklus pogodan za sušenje svih vrsta pamuka, koji je spreman za pakovanje u ormar.

### **Sintetika** **kg 4**

Za sušenje veša sačinjenog od sintetičkih vlakana.

### **Vuna** **kg 1**

Za sušenje vunenog rublja. Pre sušenja, preporučuje se okretanje ovog rublja na naličje. Teže rubove, koji ostanu vlažni, ostavite da se prirodno osuše.

### **Svila** **kg 0,5**

Nežno sušenje svilene odeće.

### **Anti-Alergijsko** **Max. punjenje\***

Ovaj ciklus ima odobrenje „Allergy UK“ koje izdaje „The British Allergy Foundation“ i koje potvrđuje efektivno smanjenje i uklanjanje alergena. Može se koristiti i sa vlažnim rubljem (sušenje i tretman) i sasuvim rubljem (samo pola punjenja).

### **Plišane Igračke** **kg 2.5**

Ciklus omogućuje bolje održavanje originalnog, lepog izgleda plišanih igračaka. Pre sušenja, uklonite sve dodatne delove. Svaki pojedinačni komad ne sme da bude teži od 600 g.

### **Pred-Peglanje**

Ovaj ciklus ispravlja vlakna rublja olakšavajući peglanje i savijanje; ne koristite na vlažnom rublju. Pogodan je za male količine rublja od pamuka ili mešavine pamuka.

### **Osvežavanje**

Kratki program pogodan za osvežavanje vlakana i rublja unošenjem svežeg vazduha. Ne koristite na vlažnom rublju. Može da se koristi za bilo kakvu veličinu punjenja, ali je efikasniji na manjim punjenjima. Ciklus traje otprilike 20 minuta.

### **Jorgan**

Za sušenje velikih komada kao što je jorgan.

### **Posteljina I Peškiri** **Max. punjenje\***

Za sušenje peškira i pamučne posteljine.

### **Bebe** **kg 2**

Posebno osmišljen program za sušenje odeće i rublja za bebe (pamuk i pliš) i osetljivog rublja. Nemojte sušiti artikle sa plastičnim oblogama.

### **Džins** **kg 3**

Za sušenje odeće, na primer pantalona i jakni od džinsa i odeće od otpornog pamuka, kao što je denim.

### **Košulje** **kg 3**

Ovaj program je namenjen za košulje od pamuka ili mešavine pamuka/sintetike.

**\*MAX. PUNJENJE 9 Kg (Suvo punjenje)**

## OPCIJE

Ova dugmad vam omogućavaju da personalizujete izabrani program u skladu sa ličnim potrebama.

Nisu sve opcije dostupne za sve programe. Neke opcije mogu biti nekompatibilne sa prethodno podešenim opcijama; ako je to slučaj, na to će vas upozoriti zvučni signal i/ili indikatori koji trepere. Ako je opcija dostupna, indikator će ostati uključen. Program može zadržati neke opcije koje su izabrane tokom prethodnih ciklusa sušenja.

### **Sušenje**

Pritisnite više puta odgovarajuće dugme da biste dobili različit nivo preostale vlažnosti rublja. Indikator označava nivo koji se izabira.

 **Suvo za peglanje:** vrlo osetljivo sušenje. Stvari će se lakše peglati odmah nakon ciklusa.

 **Suvo za odlaganje:** nivo namenjen za osetljive odevne predmete; spremne za vešanje.

 **Suvo za ormar:** rublje je spremno za slaganje i odlaganje u ormar.

 **Ekstra suvo:** koristi se za odeću koja će se nositi na kraju ciklusa.

### **Odošle Start**

Ova opcija omogućuje postavljanje odlaganja u odnosu na početak ciklusa.

Pritisnite više puta odgovarajuće dugme da biste dobili željeno odlaganje. Nakon postizanja maksimalnog vremena koje je moguće izabrati, dodatnim pritiskom na dugme vrši se resetovanje opcije. Indikator na kontrolnoj tabli signalizuje vreme koje se izabira. Nakon pritiska na dugme "Početak/Pauza:" na mašini se prikazuje preostalo vreme do pokretanje ciklusa. U slučaju otvaranja vrata, nakon zatvaranja, potrebno je ponovno pritisnuti dugme "Početak/Pauza".

### **Vreme Sušenja**

Ova opcija omogućuje izbor trajanja sušenja. Pritisnite više puta odgovarajuće dugme da biste podesili željeno vreme sušenja. Indikator na kontrolnoj tabli signalizuje vreme koje se izabira.

### **Kraj Ciklusa**

Ova opcija aktivira produženi zvučni signal na kraju ciklusa. Aktivirajte je ako niste sigurni da ćete čuti normalni alarm za kraj ciklusa. Ako je izabrana u prethodnom sušenju, ova opcija ostaje u memoriji.

### **Nežno**

Omogućava nežniji tretman veša smanjivanjem temperature sušenja.

### **Blokir Tast**

Ova opcija čini nepristupačnim sve komande mašine, osim dugmeta za isključivanje/uključivanje. Sa uključenom mašinom:

- za aktivaciju opcije potrebno je držati pritisnutim taster dok se ne upali odgovarajući indikator.
- za deaktivaciju opcije potrebno je držati pritisnutim taster dok se ne ugasi odgovarajući indikator.

Ako je izabrana u prethodnom sušenju, ova opcija ostaje u memoriji.

### **Protiv Gužvanja**

Na kraju ciklusa, ova opcija dodaje tretman protiv gužvanja periodičnim okretanjem bubnja (trajanje do 10 sati). Posebno je preporučljiva kada nemate mogućnost da izvadite rublje odmah nakon sušenja. Ako se ova opcija koristi u kombinaciji sa odloženim startom, tretman protiv gužvanja biće dodat i fazi odloženog starta. Ako je izabrana u prethodnom sušenju, ova opcija ostaje u memoriji.

### **Isključen Zvuk**

Ova opcija omogućuje deaktivaciju zvučnih signala sa kontrolne table. Alarmi nepravilnog rada ostaju aktivni.

- za aktivaciju opcije potrebno je držati pritisnutim taster dok se ne upali odgovarajući indikator.
- za deaktivaciju opcije potrebno je držati pritisnutim taster dok se ne ugasi odgovarajući indikator.

### **Rapid**

Omogućava brže sušenje.

## NEGA I ODRŽAVANJE

**UPOZORENJE:** tokom čišćenja i održavanja isključite mašinu za sušenje veša sa napajanja.

 **Posle svakog ciklusa ispraznite rezervoar za vodu (pogledajte sliku A).**

Izvučite rezervoar iz mašine za sušenje i ispraznite ga u umivaonik ili neki drugi odgovarajući odvod i nakon toga ga pravilno vratite na mesto. Nemojte koristiti mašinu za sušenje ako niste prethodno vratili posudu u sedište.

### Čišćenje filtera

Izvadite filtere i očistite ih uklanjanjem dlačica sa njihovih površina rukom, krpom ili usisivačem, a zatim ih vratite na mesto. Dlake treba baciti u kantu za smeće, ne treba ispirati kroz odvod kako bi se izbeglo širenje mikroplastike u korišćenom vodovodnom sistemu.

**Nemojte koristiti mašinu za sušenje ako niste prethodno vratili filter u sedište.**

 **Posle svakog ciklusa očistite filter vrata (pogledajte slike B).**

Uklanjanje filtera vrata:

1. Otvorite vrata i povucite filter prema gore.

2. Otvorite filter i očistite sve njegove delove od dlačica. Takođe vodite računa da uklonite sva strana tela iz filtera i bubnja. Pravilno ga vratite na mesto; uverite se da je filter potpuno umetnut do zaptivača mašine za sušenje.

 **Očistite donji filter vrata kada se upali odgovarajući indikator (pogledajte slike C).**

NAPOMENA: ipak preporučujemo da očistite ovaj filter posle svakog ciklusa da biste optimizovali performanse mašine za sušenje.

Uklanjanje donjeg filtera:

C1. Otvorite donji poklopac; uhvatite ručicu i izvučite filter.

C2. Otvorite zadnji zid filtera i uklonite eventualne dlačice sa unutrašnje površine mrežice.

C3/C4. Svaki mesec proveravajte donju komoru filtera. Ako se na metalnim rebrima nakupe ostaci vlakana, očistite ih usisivačem koristeći mlaznicu sa četkom.

Važno je da koristite vertikalne pokrete jer možete da uništite komponentu ako pokušate da je očistite u horizontalnom smeru. Izbegavajte direktan kontakt ruku sa rebrima – opasnost od posekotine.

C5. Zatvorite zadnju stranu filtera i vratite ga na mesto, vodeći računa da bude pravilno postavljen, a zatim spustite ručicu filtera.

C6. Zatvorite donji poklopac.

Uverite se da je dovod vazduha slobodan.

Filteri su vrlo bitne komponente sušenja. Njihova funkcija je sakupljanje dlačica koje se stvaraju tokom sušenja. U slučaju da se filteri začepe, protok vazduha u unutrašnjosti mašine za sušenje se ozbiljno ugrožava: vreme sušenja se produžuje, povećava se potrošnja energije i može doći do pojave oštećenja na mašini za sušenje. Ako se ovi postupci nepravilno obavljaju, mašina za sušenje se možda neće pokrenuti.

NAPOMENA: nakon čišćenja filtera, odgovarajući indikator ostaje uključen; ovo je normalno, nestaće kada započnete novi ciklus sušenja.

### Čišćenje mašine za sušenje veša

- Spoljašnji metalni, plastični i gumeni delovi se mogu očistiti vlažnom krpom.
- Redovno usisivačem čistite prednju rešetku za ulaz vazduha (na svakih 6 meseci) kako biste uklonili sve naslage ostataka tkanine, prljavštine ili prašine. Osim toga, s vremena na vreme usisivačem uklonite sve naslage ostataka tkanine sa oblasti filtera.
- Nemojte koristiti rastvarače ili abrazivna sredstva.

#### 'Potrošnja električne energije

| 'u isključenom režimu (Po) Watt                                                        | 0.50 |      |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------|------|---------|
| 'u režimu pripravnosti (PI) Watt                                                       | 2.00 |      |         |
| Programi                                                                               | Kg   | kWh  | 'minuta |
| Eko*  | 9    | 2.80 | 231     |
| Eko   | 4.5  | 1.54 | 136     |
| Sintetika                                                                              | 4    | 1.19 | 116     |

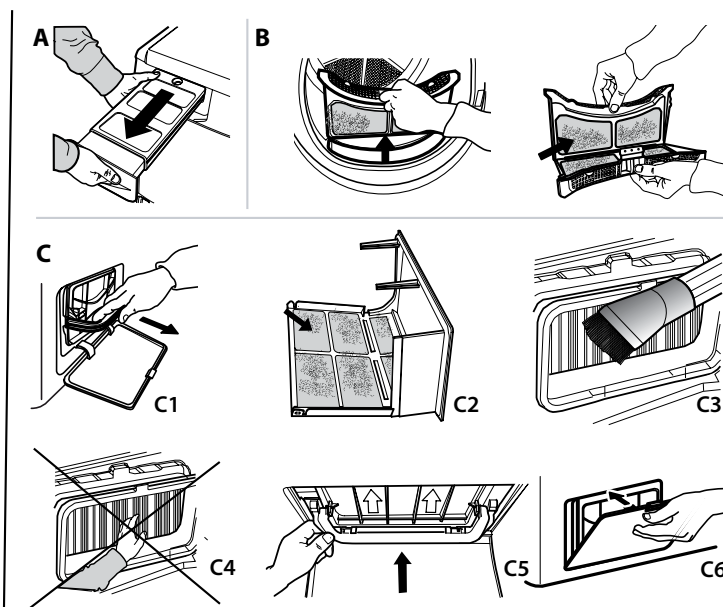
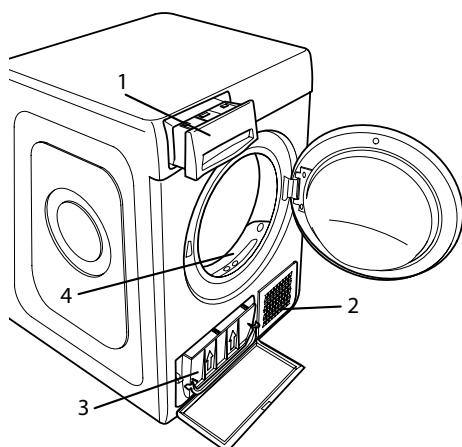
\*EKO je najefikasniji program u pogledu potrošnje energije za sušenje mokrog pamučnog veša i koristi se za procenu usaglašenosti sa Uredbom (EU) 932/2012.

### Sistem sa toplotnom pumpom

Toplotna pumpa sadrži gasove sa efektom staklene bašte, sadržane u hermetički zapečaćenoj jedinici. Ova zapečaćena jedinica sadrži 0.15 kg gasa R134a. GWP = 604 (1 t CO<sub>2</sub>).

## OPIS PROIZVODA

1. Rezervoar za vodu
2. Dovod vazduha
3. Donji filter
4. Filter vrata



U slučaju nepravilnog rada, pre nego što se obratite servisu, proverite sledeću tabelu. Nepravilnosti su često male i mogu da se reše za nekoliko minuta.

Rezervni delovi su dostupni u periodu do 10 godina, u skladu sa posebnim zahtevima odredbe.

| Nepravilnost                                                  | Mogući uzrok                                                                                                                                                                                                                | Rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vreme sušenja traje suviše dugo.                              | Nije izvršeno odgovarajuće održavanje.                                                                                                                                                                                      | Pogledajte odeljak Nega i održavanje i izvršite opisane postupke.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                               | Odeća je previše mokra.                                                                                                                                                                                                     | Izvršite ciklus pranja sa većim brojem obrtaja centrifuge da bi se uklonila što veća količina vode.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                               | Temperatura prosto rije.                                                                                                                                                                                                    | Vreme sušenja može biti duže ako je temperatura prostorije van opsega od 14 °C do 30 °C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                               | Podešeni program, vrijeme i/ili nivo sušenja ne odgovaraju vrsti ili količini rublja unesenog u mašinu za sušenje.                                                                                                          | Pogledajte odeljak Programi i opcije da biste pronašli program i opcije koji najbolje odgovaraju vrsti punjenja.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                               | Mašina za sušenje je možda previše napunjena.                                                                                                                                                                               | Pogledajte odeljak Programi da biste proverili maksimalnu napunjenost za svaki program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mašina za sušenje se ne uključuje.                            | Dugme „Uključi/Isključi“ nije pritisnuto.                                                                                                                                                                                   | Pritisnite dugme „Uključi/Isključi“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                               | Utikač nije ukopčan u električnu utičnicu.                                                                                                                                                                                  | Ukopčajte utikač u električnu utičnicu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                               | Električna utičnica je u kvaru.                                                                                                                                                                                             | Probajte da priključite neki drugi električni kućni aparat u istu utičnicu. Ne koristite električne uređaje za povezivanje na utičnicu kao što su adapteri ili produžni kablovi.                                                                                                                                                                                                            |
|                                                               | Došlo je do prekida električne struje.                                                                                                                                                                                      | Sačekajte da se ponovo uspostavi napajanje i po potrebi ponovo uključite osigurač.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Mašina za sušenje se ne pokreće.                              | Vrata nisu pravilno zatvorena.                                                                                                                                                                                              | Zatvorite vrata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                               | Podešeno je odlaganje pokretanja ciklusa.                                                                                                                                                                                   | Na mašinama sa ovom funkcijom: sačekajte kraj podešenog odlaganja ili isključite mašinu da biste je resetovali. Pogledajte odeljak Opcije.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                               | Nije pritisnuto dugme Početak/Pauza za pokretanje programa.                                                                                                                                                                 | Pritisnite dugme Početak/Pauza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                               | Na mašinama opremljenim funkcijom Blokada tastera, postoji ova opcija.                                                                                                                                                      | Pogledajte odeljak Opcije. Ako je izabrana Blokada tastera, onemogućite je. Isključivanje mašine neće onemogućiti tu opciju.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Odeća je mokra pri dovršetku ciklusa.                         | Mala količina veša.                                                                                                                                                                                                         | Automatski program nije detektovao potrebnu vlažnost na kraju i mašina za sušenje veša će završiti program i zaustaviti se. Ako se ovo dogodi, jednostavno izaberite dodatni kratak period sušenja ili izaberite opciju extra dry (Dodatno sušenje) ako je dostupna.                                                                                                                        |
|                                                               | Veliko punjenje ili teža tkanina.                                                                                                                                                                                           | Nivoi suvoće mogu biti izmenjeni prema određenoj željenoj suvoći. Ekstra suvo se preporučuje za odeću koja je spremna za nošenje.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                               | Ciklus sušenja je zaustavljen, a zatim nije ponovo pokrenut u roku od 15 minuta, što je dovelo do isključivanja mašine.                                                                                                     | Ciklus sušenja mora da se podesi i ponovo pokrene.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                               | Možda je došlo do nestanka struje zbog čega se mašina isključila.                                                                                                                                                           | Ciklus sušenja mora da se podesi i ponovo pokrene.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Upaljeni ili trepćući indikatori</b>                       |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Rezervoar za vodu</b>                                      | Rezervoar za vodu je pun.                                                                                                                                                                                                   | Ispraznite rezervoar za vodu. Pogledajte odeljak Nega i održavanje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Filter vrata</b>                                           | Nepravilnosti u protoku vazduha potrebnog za rad mašine.                                                                                                                                                                    | Očistite filter vrata i proverite da li je dovod vazduha slobodan. Ako se ovi postupci nepravilno izvrše, može da dođe do oštećenja mašine za sušenje. Pogledajte odeljak Nega i održavanje.                                                                                                                                                                                                |
| <b>Donji filter*</b>                                          | Potrebno je očistiti donji filter.                                                                                                                                                                                          | Očistite donji filter. Pogledajte odeljak Nega i održavanje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Prisustvo simbola francuskog ključa signalizuje nepravilnost. | Senzori mašine su detektovali neispravnost, jedan on sledećih kodova greške može da se pojavi na ekranu:<br>F1 E1 ; F1 E2 ; F1 E3 ; F2 E1 ; F3 E1 ; F3 E3 ; F3 E4 ; F4 E1 ; F4 E2 ; F4 E7 ; F5 E1 ; F6 E1 ; F6 E2 ; F6 E3 . | Isključite mašinu za sušenje i iskopčajte je iz električne mreže. Odmah otvorite vrata i izvadite rublje, da bi toplota izašla. Sačekajte otprilike 15 minuta. Priključite mašinu za sušenje na električnu mrežu, napunite je rubljem i ponovo pokrenite ciklus sušenja.<br><b>Ako se problem ne reši, obratite se Servisnoj službi i navedite slova i brojeve koji trepću na displeju.</b> |

\*Napomena: neki modeli imaju funkciju samočišćenja; nisu opremljeni donjim filtrom, pogledajte odeljak Nega i održavanje.

## Vrednosti potrošnje električne energije

| Programi                   |                              | Nominalni kapacitet [kg] | Trajanje programa [sati:minuti] | Potrošnja električne energije [kWh/tokom ciklusa] | Finalni sadržaj vlage | Akustična emisija buke koja se prenose vazduhom [dB(A)] |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------|
| EKO                        | <i>puno opterećenje</i>      | 9                        | 03:51                           | 2.80                                              | ≤ 3%                  | 67                                                      |
|                            | <i>delimično opterećenje</i> | 4.5                      | 02:16                           | 1.54                                              |                       |                                                         |
| Pamuk Ekstra suvo          | <i>puno opterećenje</i>      | 9                        | 03:50                           | 2.71                                              | 0%                    |                                                         |
|                            | <i>delimično opterećenje</i> | 4.5                      | 02:30                           | 1.53                                              |                       |                                                         |
| Pamuk Suvo za peglanje     | <i>puno opterećenje</i>      | 9                        | 03:05                           | 2.18                                              | ≤ 16%                 |                                                         |
|                            | <i>delimično opterećenje</i> | 4.5                      | 01:55                           | 1.18                                              |                       |                                                         |
| Sintetika                  | <i>puno opterećenje</i>      | 4                        | 01:56                           | 1.19                                              | ≤ 5%                  |                                                         |
| Sintetika Ekstra suvo      | <i>puno opterećenje</i>      | 4                        | 02:13                           | 1.40                                              | ≤ 3%                  |                                                         |
| Sintetika Suvo za peglanje | <i>puno opterećenje</i>      | 4                        | 01:11                           | 0.67                                              | ≤ 16%                 |                                                         |
| Osetljivo                  | <i>puno opterećenje</i>      | 2                        | 01:56                           | 1.07                                              | ≤ 7%                  |                                                         |
| Vuna                       | <i>puno opterećenje</i>      | 1                        | 00:56                           | 0.38                                              | ≤ 5%                  |                                                         |

EKO je najefikasniji program u pogledu potrošnje energije za sušenje mokrog pamučnog veša i koristi se za procenu usaglašenosti sa Uredbom (EU) 2023/2533.

Vrednosti navedene u tabeli su dobijene sa kondenzovanom vodom koja se odvodi spolja kroz crevo za odvod vode.

Vrednosti drugih programa, osim programa EKO, su samo indikativne. Njihovi podaci o potrošnji mogu da se razlikuju od nominalnih vrednosti koje su prethodno navedene u zavisnosti od količine opterećenja, vrste tkanine i nivoa preostale vlage nakon centrifuge.

Punjenje mašine do maksimalnog kapaciteta koji je naveden za svaki program će doprineti uštedi energije.

**Smernice, standardna dokumentacija, poručivanje rezervnih delova i dodatne informacije o proizvodu se mogu naći putem:**

- Korišćenje QR koda na uređaju
- Našeg veb-sajta [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) i [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Takođe, možete **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj se nalazi u garantnoj knjižici). Prilikom kontaktiranja našeg postprodajnog servisa, navedite šifru koja se nalazi na pločici za identifikaciju proizvoda.

Više informacija o svom modelu možete pronaći na mreži na adresi <https://eprel.ec.europa.eu/>, što je zvanična baza podataka EU EPREL proizvoda. Kada izaberete kategoriju proizvoda, unesite identifikator modela proizvoda. Identifikator modela sadrži slova i cifre, a nalazi se na identifikacionoj pločici označen sa „Mod.“ (pogledajte sliku sa desne strane).

